Présidentielles : Les Français de Thaïlande se sentent-ils concernés ?

Gavroche

N° 151 Avril 2007 - 80 Bahts

www.gavroche-thailande.com

Reportage

Le village des veuves de Rotan Batu

Analyse

Conflit dans le Sud : le point de non retour ?

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie

Cambodge :

Y a-t-il un docteur dans l'avion ?...

Zaico
MOSQUITO REPELLENT

Laos : Le foot féminin piétine

Qu'allez-vous faire de votre semaine offerte en Europe ?

4 semaines Eurodrive = 1 semaine offerte en plus*

RENAULT eurodrive 2007

RENAULT

*Offre valable pour toute commande d'un minimum de 28 jours, effectuée entre le 15 mars et le 31 mai 2007 sur l'un des véhicules concernés. Modalités de l'offre auprès de votre agent Renault Eurodrive.

POUR PLUS D'INFORMATIONS, N'HÉSITEZ PAS À CONTACTER :

Mme Salina Sema
Tel: 089 936 7858 Fax: 02 933 7855
thairenault@yahoo.fr

RENAULT EURODRIVE
l'Europe en Liberté
www.renault-eurodrive.biz

LYING ON THE EASTERN COASTLINE OF RESIDENTIAL HUA HIN, PUTAHRACSA IS LOCATED ON A PEACEFUL SHORES WHICH BLENDS A QUIET RESIDENTIAL FEEL WITH CHIC URBAN LIVING. HERE GUESTS CAN TRULY RELAX WHILE THE BEACHES AND CHARMING TOWN COMPLETE THE PERFECT ESCAPE

FOR RESERVATION

TEL: 032 531 470

RESORT ADDRESS
22/65 NAHB KAEHAT ROAD,
HUA HIN, PRACHUAB KIRIKHAN
77110 THAILAND
TEL: +66 (0) 3253 1470
FAX: +66 (0) 3253 1488
BOOKING@PUTAHRACSA.COM

BANGKOK OFFICE
PSB LAND PROJECT FIVE CO.,LTD.
518/5, 10TH FL. MANEEYA CENTER
PLOENCHIT, LUMPINEE, PRATHUMWAN
BANGKOK 10330, THAILAND
TEL: +66 (0) 2250 4527-9
FAX: +66 (0) 2250 4525

PUTAHRACSA
HUA HIN

INFO@PUTAHRACSA.COM
WWW.PUTAHRACSA.COM

CITROËN VOUS ACCOMPAGNE

Plus qu'un voyage une Citroën

CITROËN

i&s by Mediagérance : 01 42 12 21 46 - Photos non contractuelles

Pour vos prochaines vacances en Europe, partez au volant d'une Citroën TT

Votre Citroën TT :

- . véhicule neuf à prix H.T.
- . Kilométrage illimité
- . Assurance Multirisque sans franchise*
- . Assistance 24h/24 et 7j/7

équipée au minimum de

- . ABS,
- . direction assistée,
- . condamnation centralisée,
- . climatisation,
- . coussins gonflables,
- . radio CD,
- . lève-vitre avant électrique,
- . anti-démarrage électronique,
- . régulateur de vitesse

Prenez contact dès maintenant avec votre représentant local Citroën TT

*conditions Axa Corporate Solutions Assurance

➔ En réservant avant le 30 avril 2007, jusqu'à 14 jours gratuits* vous sont offerts !

➔ Remise de 10% cumulable a nos promotions pour Ecoles, Ambassades et Organismes Internationaux

Consultez notre site Internet : www.citroentt.com

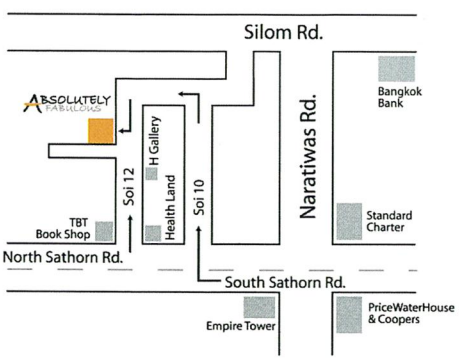
* Pour un contrat minimum de 23 jours facturés, livrées entre le 1er avril et le 31 décembre 2007.

coordonnées de votre représentant local Citroën TT

CITROEN TT ASIE
184 Suriwong Road
Bangkok 10500
tel 66 2 266 70 64
Fax 66 2 266 70 65
Mobile 66 89 77 99 507
E Mail citroentt@gefcit.com

ABSOLUTELY FABULOUS

Classic & Contemporary Interiors



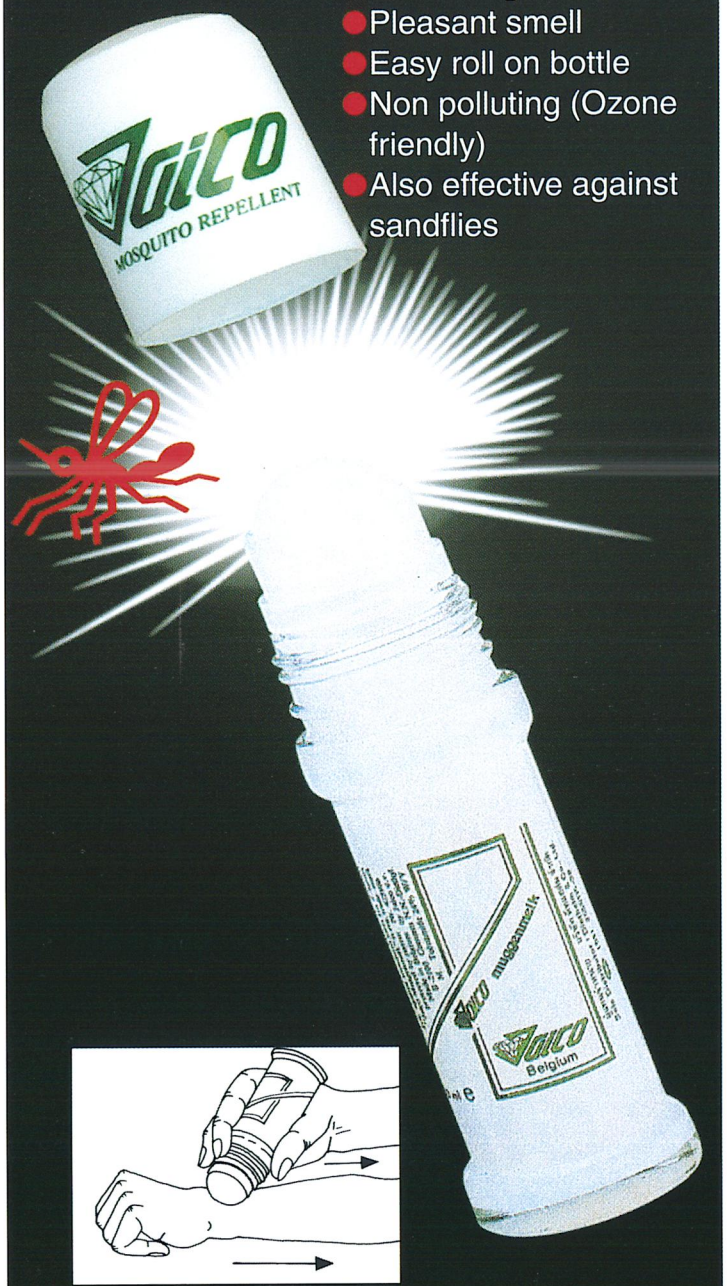
ABSOLUTELY FABULOUS (Thailand)

142/40-41 Sathorn Soi 12, North Sathorn Rd., Silom, Bangruk, Bangkok 10500, Thailand
Tel: (02) 635-2040 Fax: (02) 635-2041 E-mail: p.mclean@clear.net.nz

YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever, Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



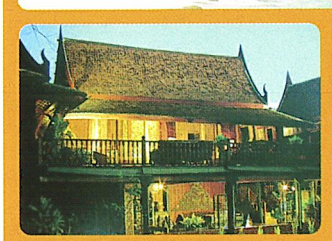
Available at leading supermarkets, drugstores and in your hotel.

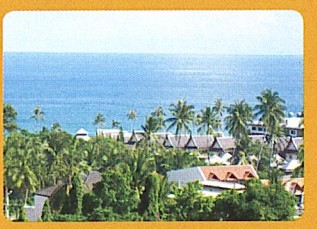
API

Imported from Belgium by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815,02-319-3549

Votre Expert Francophone
Koh Samui • Bangkok

SUNLAND PROPERTIES





- ACHAT terrains, maisons, hôtels, commerces, financement, GESTION de vos biens, ne cherchez plus, nous avons la solution !
- Vous avez des questions ? nous avons les réponses !
- Nous mettons à votre disposition des professionnels à votre écoute pour vous offrir le meilleur rapport QUALITE/PRIX/SERVICE/SECURITE !

N'hésitez pas à contacter Stéphane 089 076 87 11
info@sunland-properties.com

www.sunland-properties.com

Stress du déménagement ?
Ne prenez pas d'aspirine !

Appelez Santa Fe le matin.

SANTA FE. Approved by ISO and FAIM

Obtenir les certificats de qualité les plus convoités de la profession est certes une source de satisfaction. Mais nous avons le sentiment qu'un client satisfait en est une autre bien meilleure. Après tout, ce n'est pas ce que nous disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons.

SANTA FE RELOCATION SERVICES

Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santaferelo.com

Contactez moi en francais : Christophe. Tél Mobile: 081 639 3778

FAIM CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND

Editorial

Liberté surveillée

Les Thaïlandais sont des hommes libres. Libres de manger quand bon leur semble, de piquer du nez derrière un comptoir ou sur une chaise, de transformer leur appartement en karaoké sans pour autant déranger leurs voisins de palier, d'inventer leur propre code de la route ou de construire une maison au toit bleu au milieu d'une rizière!

Quel étranger n'a jamais apprécié (ou s'en est agacé) cet art de vivre à la thaïlandaise, cette forme de liberté insouciante, inconsciente parfois? Certainement pas les Occidentaux, eux qui vivent sous camisole dans des sociétés où le moindre fait et geste tombe sous une batterie de réglementations, d'arrêtés, de directives, de lois qui les étouffent, les robotisent, les asservissent!

Au royaume des hommes libres, les Thaïlandais ne sont pas aussi libres qu'ils en ont l'air

On ne mange pas à n'importe quelle heure en France, on ne fait pas ses courses le dimanche, les gosses ne dorment pas dans la chambre des parents, on ne roule pas à 52 km/heure en ville mais à 50, on ne va pas manger une soupe dans la rue à 4 heures du matin, on ne se pointe pas chez un médecin sans rendez-vous (ni aux Urgences!), on n'attend pas dans sa voiture qu'on ait fini de vous regonfler les pneus.

Ça, c'est pour les clichés ! Car au royaume des hommes libres, les Thaïlandais ne sont pas aussi libres qu'ils en ont l'air. Grattez la façade, vous trouverez les barreaux... La liberté d'information, fondamentale dans nos démocraties occidentales, est ici un leurre. Que l'armée s'accapare le pouvoir, ou que ce soit pendant les périodes de transition démocratique - entre deux coups d'Etat -, la main mise sur les grands canaux de diffusion de l'information est une pièce essentielle du dispositif étatique et militaire pour contrôler les masses. En septembre dernier, Thaksin n'a eu aucune chance de mobiliser rapidement ses millions de sympathisants pour s'opposer aux généraux. Quelques coups de fil auront suffi pour s'emparer des plateaux de télévision.

La télévision, présente dans la plupart des foyers thaïlandais, est bien sous étroite surveillance. L'armée possède les chaînes 5 et 7, les autres sont des chaînes publiques. ITV, seule chaîne d'information indépendante, ne résista pas longtemps. Tout d'abord rachetée par l'ancien Premier ministre Thaksin Shinawatra peu de temps avant son accession au pouvoir, elle vient de passer définitivement sous contrôle de l'Etat, suite à une lourde condamnation administrative.

Les ondes hertziennes, elles aussi, sont surveillées. Seules les radios communautaires émettent plus ou moins légalement dans un rayon limité, mais la fermeture de trois cents d'entre elles a été l'une des toutes premières mesures prises par la junte après le coup d'Etat.

Quant à Internet, malgré un taux de pénétration des foyers encore limité, là aussi les organes du pouvoir peuvent agir à leur guise, sans contrôle judiciaire, en bloquant les sites considérés comme subversifs.

Quant à la censure au cinéma et à la télévision, officielle, inscrite dans les textes de loi, elle vise autant les moeurs que la religion ou la corruption et limite fortement la liberté d'expression.

La Constitution de 1997, la plus libérale qui ait été donnée aux Thaïlandais, aujourd'hui défunte, n'avait pas fait d'avancée significative pour la liberté de l'information en Thaïlande. Celle qui est en train d'être écrite - sous l'oeil bienveillant de la junte - et qui la remplacera, devrait consolider cette emprise, gage de pérennité du pouvoir d'une minorité.

Philippe Plénacoste

www.gavroche-thailande.com
Le portail des pays du sourire

GAVROCHE
Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Treizième année.
Edité par Ph & Ph Co., Ltd. ,
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand.
Standard 02 285 43 59 / 02 285 43 60
Fax 02 678 02 30
Email gavroche@loxinfo.co.th
Distribution: Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Luang Prabang (Laos), Siem Reap, Phnom Penh (Cambodge) , Rangoon (Birmanie) et sur abonnement.
Prix de vente : 80 bahts.
Tirage : 8,000 ex

PORTAIL INTERNET
www.gavroche-thailande.com

WEBMASTER
Nextframe (postmaster@gavroche-thailande.com)

ABONNEMENT
abonnement en ligne ou coupon à télécharger sur www.gavroche-thailande.com

DIRECTION ADMINISTRATIVE :
Rungnapar (Yuie) Wongsiri

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, REDACTEUR EN CHEF
Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)

REDACTEUR-EN-CHEF ADJOINT
Frédéric Belge (gavroche@loxinfo.co.th)

REDACTEURS
François Tourane, Malto C.,
Carole Hoareau, Claire Cambier

DIRECTEUR COMMERCIAL
Philippe Perrin (gavroche@loxinfo.co.th)

BUREAU COMMERCIAL
Nitsara Thitadilok (Phuket) nissnan@yahoo.com
Gerhard Weronik

DESIGN GRAPHIQUE
Fabien Poux
iSi (www.isi-asia.net)

ADMINISTRATION, COMPTABILITÉ
Suchada (Poo) Moonsri (gavroche@loxinfo.co.th)

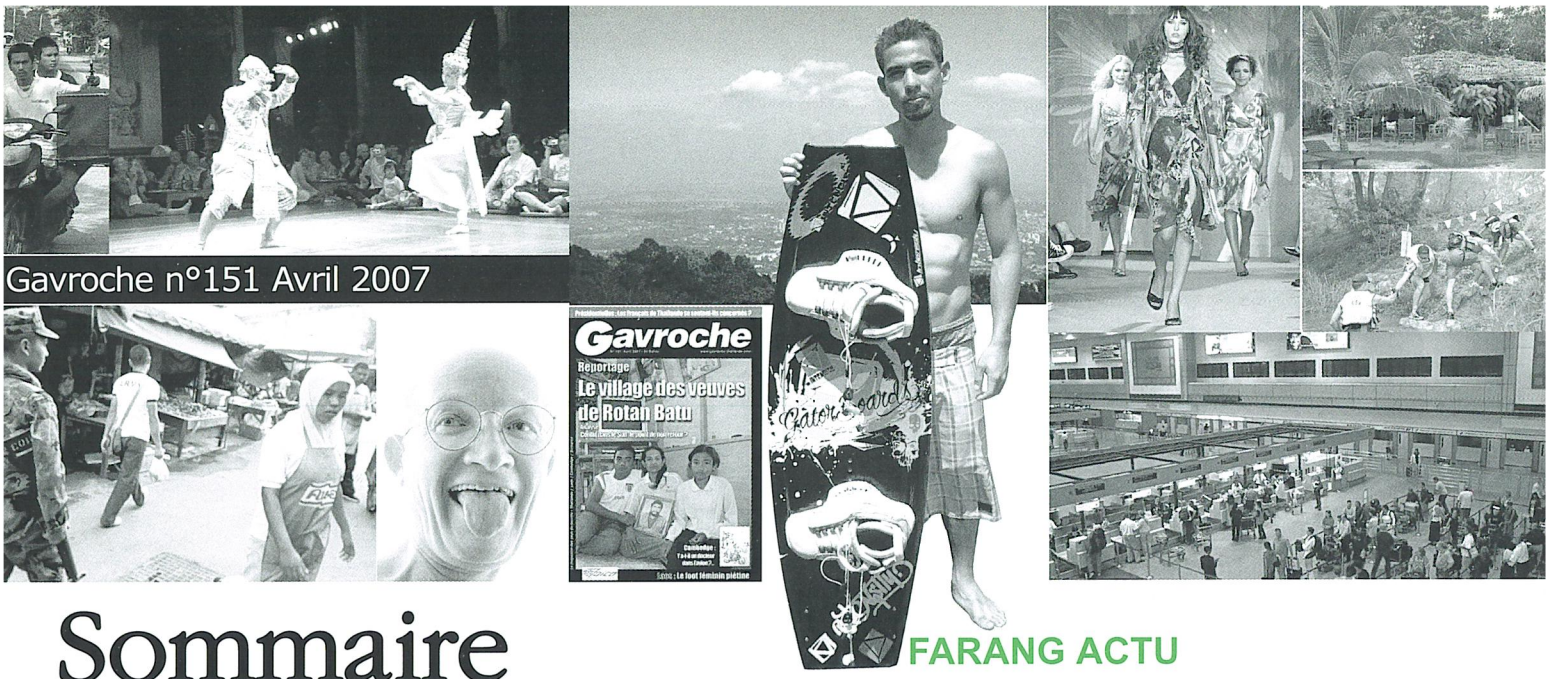
SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES
Wiparat (Jaew) Jaila
gavroche@loxinfo.co.th

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO
Xavier Galland (chronique, histoire)
Henri Pompidor (culture)
Jean de la Mainate (chronique)
François Doré (culture)
Emilie Goldstein (société)
Séverine Bardon (Reportage)
Martine Helen (Chiang Mai)
Thierry Herremans (Koh Samui)
Caroline Laleta Ballini (Phuket)
Raymond Vergé (Pattaya, société)
Frédéric Amat (Cambodge)
Jérôme Poinsu (Laos)
Contribution spéciale : Catherine Monin, Richard Werly, Louis Nitka, Rin Houet
Photo de couverture : Frédéric Belge

DISTRIBUTION (BANGKOK)
Nipon (Daeng) Wongsiri

DISTRIBUTION (REGIONS)
CHIANG MAI, CHIANG RAI : Martine LN,
tél 081 594 92 86 (martine@loxinfo.co.th)
PATTAYA : Raymond Vergé,
tél 089 932 07 01 (talat@loxinfo.co.th)
PHUKET : Nitsara Thitadilok
tél 087 828 01 36 / 084 052 29 80
(nissnan@yahoo.com)
KOH SAMUI : Thierry Herremans
tél : 084 62 86 870 (bluelotus_th@yahoo.fr)
HUA HIN : René Paul Marugg
tél 081 007 5539 (rmarugg@csloxinfo.com)
SIEM REAP, PHNOM PENH : Frédéric Amat
tél (012) 804 303 FACG@online.com.kh

IMPRIME A BANGKOK PAR :
Imaging Hub Co., Ltd



Sommaire

Parcoureurs sans frontières...et sans scrupules 52

Un guide de l'art du voyage? Une idée à méditer au vu de ce portrait humoristique du touriste qui trimballe dans son sac-à-dos son lot de contradictions. Du "Cheap Charlie" au 'je-sais-tout", quel parcoureur sans frontières êtes-vous?

A la Une 36

Au moment où la Thaïlande a les yeux rivés vers le Sud, nous sommes allés à la rencontre des premières victimes de ce conflit civil. Emouvant témoignage des veuves du village de Rotan Batu...

FARANG ACTU

9 Trois questions à Guy Faure | **10** L'actu des assocs | **13** La question du mois

LE VILLAGE

Divers
14 Un Raid rondement mené
15 Success Story: Les folies de Maître Cornille
20 Gyrokenesis, une nouvelle discipline qui fait des émules
21 Wakeboard: Jetez-vous à l'eau !

Santé
16 Miroir, suis-je la plus belle ?
19 Quand la grippe agrippe

Phuket
22 Etes-vous Vata, Phita ou Khapa?

Samui
25 Le chant du Pycnonotus à Nathon

Nord Thaïlande
26 La tête dans les nuages

Bangkok
35 Concerts et spectacles

CULTURE & SOCIETE

Portrait
28 Louis Nitka
30 Somsak Kangyang : Le peintre autodidacte
31 Les écrivains de l'Indochine Jean Ajalbert ou le Laos de l'insouciance
32 Histoire Les samouraïs d'Ayutthaya

43 L'UE est en panne d'idées et d'objectifs communs en Asie
44 Chronique siamoise : Il y a seulement 10 ans
47 Société - Thaïlande
48 Présidentielles: les Français de Thaïlande se sentent-ils concernés?

DECOUVRIR

Thaïlande
50 Festival : Songkran ça arrose !

Laos
54 En attendant 2009, le foot féminin piétine

57 Dernière minute **58** Les petites annonces
60 Les bonnes adresses

Retrouvez toute l'actualité sur ***www.gavroche-thailande.com***

A nos lecteurs!

A l'approche des Présidentielles, *Gavroche* s'est intéressé à votre vote! Vous sentez-vous concernés (page 48) ? Quels sont les démarches pour se rendre aux urnes (page 13) ?

Vous faites partie des deux millions de Français de l'étranger qui pèseront sans nul doute dans la balance. Comment les présidentiables vont-ils exploiter le filon ? Petit tour d'horizon des propositions accès sur cette partie de la communauté française.

A l'heure où nous publions, seuls Ségolène Royal et Nicolas Sarkozy se sont adressés à vous. Les autres candidats ont jusqu'au 22 avril pour se prononcer. Leur approche est cependant très différente.

Si Ségolène Royal a clairement adressé des propositions touchant cette communauté de Français, Nicolas Sarkozy tente plutôt de modifier la structure politique française pour «rappeler à lui» les «exilés». La candidate du PS a ciblé ce «nouvel» électorat où le vote socialiste grappille du terrain. Proposition phare des socialistes: l'élection de 10 députés des Français de l'étranger et la transformation de l'Assemblée des Français de l'Etranger en un Conseil Général d'outre frontière, doté de compétences décisionnelles. Apparaîtraient aussi un meilleur accès à une protection sociale minimale; une loi d'indemnisation des biens du fait de troubles politiques ou catastrophes naturelles; un dispositif d'assistance aux femmes victimes de difficultés conjugales; la création d'une Agence de Coopération Culturelle, Scientifique et Technique ou encore l'instauration du vote à distance. Le leader de l'UMP espère lui améliorer la situation de la France pour limiter la «fuite» de certains Français vers l'étranger avec en point d'orgue un bouclier fiscal à 50% des revenus. Flexibilité et valorisation du travail, lutte contre les discriminations, reforme du système éducatif devraient rendre le pays plus «attractif». Les deux partis s'accordent sur les thèmes de l'éducation et de la coopération. Avec le PS ou l'UMP au pouvoir, les coûts de scolarité à l'étranger devraient être baissés au terme du mandat et l'action de la France réaffirmée sur la scène internationale.

Des efforts visibles pour vous courtiser qui devraient rappeler à tous l'activité première de ces 22 avril et 6 mai…voter. Alors aux urnes citoyens !

La rédaction

Trois questions à : Guy Faure, directeur de l'IRASEC

Guy Faure devant la bibliothèque de l'Irasec. Photo F.B.

Que se cache t-il derrière l'acronyme Irasec ?

Guy Faure : l'Irasec est l'Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine. Cet organisme, créé en 2001, dépend du ministère des Affaires étrangères et fait partie d'un réseau de 28 autres centres de recherche dans le monde. Son financement est assuré par le ministère des Affaires étrangères mais aussi par des subventions de fondations qui parrainent certains ouvrages ou recherches.

Son champ d'études concerne les sciences sociales (politique, économie...) et l'aspect géographique des compétences de l'Irasec englobe les pays de l'Asean et le Timor Leste. L'Irasec s'est spécialisé sur trois axes d'études spécifiques: les relations internationales, l'évolution socio-économique et religieuse des pays étudiés et enfin le développement de la région du grand Mékong.

Huit personnes travaillent au siège à Bangkok mais ce sont plus de 50 collaborateurs (chercheurs pour la plupart) qui concourent à l'élaboration des publications de l'institut. Nous essayons d'ailleurs de faire collaborer des chercheurs asiatiques et français pour l'écriture de nos ouvrages. L'institut travaille également avec des universités thaïlandaises telles que Chulalongkorn et Mae Fah Luang, à Chiang Rai, pour la réalisation de colloques, de recherches et pour certaines publications.

Quelle est votre mission ?

L'Irasec a en fait trois missions.

Premièrement nous devons faire avancer les connaissances sur la région. Dans un deuxième temps nous aidons les jeunes chercheurs à réaliser leurs projets. Enfin, nous nous devons de diffuser les informations par le biais de publications, colloques ou séminaires. Nous publions à cet effet une dizaine d'ouvrages par an. Ces ouvrages sont principalement destinés à être lus par un public francophone mais, depuis deux ans, nous avons traduit en anglais un certain nombre de livres (1).

Quels sont les projets de l'institut pour l'année à venir ?

Nous allons continuer à organiser et co-organiser avec la France et d'autres pays des colloques et séminaires en Thaïlande et ailleurs en Asie, et bien sûr poursuivre la réalisation d'ouvrages. Concernant les colloques, nous avons prévu deux rendez-vous. Un colloque, en mai, sera consacré aux relations entre l'Etat et les médias en Thaïlande. Un autre, organisé en association avec l'université Chulalongkorn, évoquera les relations entre la Thaïlande et ses voisins. (Gavroche vous informera ultérieurement sur ces deux événements ndlr). Au cours des prochains mois, nous avons prévu la diffusion de livres sur la Birmanie et le Cambodge contemporain. Un troisième ouvrage étudiera l'économie malaisienne et un quatrième s'intéressera à l'Asie du Sud-Est dans son ensemble et devrait s'intituler "*Asie du Sud-Est, ordre et désordre de la région*".

Enfin, pour citer un autre type d'ouvrage à paraître, nous pouvons évoquer la sortie prochaine d'un livre sur le Mékong qui sera illustré de photographies accompagnées de textes réalisés par quatre chercheurs. Notez enfin que nous avons en projet la création d'une bourse d'étude qui devrait voir le jour en octobre de cette année. Appelée bourse BAR, elle servira d'appui à la recherche et sera accessible à tout doctorant inscrit dans une université française en faisant la demande.

Propos recueillis par Frédéric Belge

Plus d'informations sur : www.irasec.com

(1) Ouvrages disponibles à la librairie de l'Alliance Française et sur les sites tels amazon.com ou dans les librairies spécialisées en France, au Cambodge (Carnet d'Asie à Siem Reap par exemple) et à Vientiane au Laos (chez Monument Book).

Courrier des lecteurs

Santal ou lunaire ?

Suite à la publication de votre reportage "Un jour à Vientiane" (Gavroche No 150, mars 2007), je tenais à apporter la précision suivante:

Vientiane - que l'on devrait prononcer *wi-eng-tiane* (*oui-eng-tiane*, le son "V" n'existant pas en laotien) - se traduit littéralement par «ville aux remparts de santal», et non pas par «ville lunaire», même si la prononciation est rigoureusement la même pour lune et pour santal. La seule différence est écrite. Pour vérification de visu, voir le dictionnaire thaïlandais-français de Phrariiem, à la page 102, de la première édition publiée en 1962.

En fait, la graphie Vieng Chan était plutôt anglaise que française dans les cartes du Laos du milieu du XIXème siècle. «Wieng» signifierait une ville emmurée plutôt qu'une citadelle.

Hua Hin capitale ?

Si **Hua Hin** peut passer pour la «capitale touristique» du Centre-Sud de la Thaïlande (*Gavroche*, dossier Spécial Hua Hin, mars 2007), tous les locuteurs francophones devraient savoir que le centre administratif d'une province donne son nom à cette dernière en Thaïlande, même s'il ne s'agit pas de la ville la plus importante. Par exemple, la province de Songkhla a pour chef-lieu Songkhla et non pas la ville de Hat Yai.

A ma connaissance, il n'existe toujours pas de province portant le nom de Hua Hin.

Michel Muscadier

L'actualité de l'Alliance Française

Cinéma

Les silences du palais

Samedi 7 avril à 17h15

Un film de Moufida Tlatli (Comédie dramatique - France, Tunisie - 1993 - 2h07), avec Amel Hedhili, Hend Sabri et Kamel Fazaa.

A l'occasion de la mort du prince Sid'Ali, un ex-bey, Alia, jeune chanteuse, replonge brusquement dans son passé et retourne visiter le palais de son enfance ou elle est née d'une mère servante et d'un père inconnu.

Mon père est ingénieur

Samedi 21 avril à 17h15

Un film de Robert Guédiguian (Romance, drame - France - 2003 - 1h48), avec Ariane Ascaride, Jean-Pierre Darroussin et Gérard Meylan.

Après de nombreuses années sans se voir, les retrouvailles entre Jérémie et Natacha, muette, en état de «sidération psychique». Jérémie s'installe chez Natacha. Les souvenirs affluent : ils avaient 14 ans et se sont aimés.

La Ciénaga

Samedi 28 avril à 17h15

Un film de Lucrecia Martel (Comédie dramatique - France, Argentine, Espagne, Etats-Unis - 2001 - 1h43), avec Graciela Borges et Sylvia Bayle.

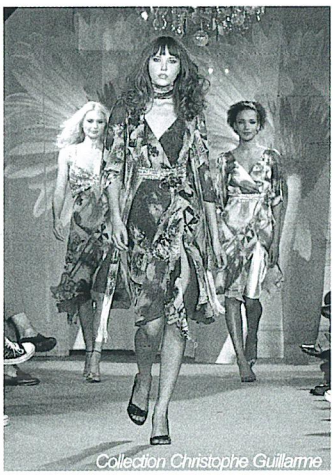
Au mois de février, dans les marécages du Nord-Ouest de l'Argentine, la chaleur suffocante se mêle aux pluies tropicales. A quelques kilomètres de la ville de La Ciénaga se trouve La Mandragora, une propriété rurale dans laquelle Mecha, une cinquantenaire, passe l'été avec ses quatre enfants et un mari inexistant. Celle-ci noie son chagrin dans le vin.

Exposition

L'exposition «Métissages» rassemble soixante-dix pièces provenant de la collection du Fonds National d'Art Contemporain et de collections privées. Exposition itinérante, conçue et mise en scène par Yves Sabourin.

Du 30 mars au 17 juin 2007 à la Maison Jim Thompson. Entrée libre.

Cross Cultures



Collection Christophe Guillarme

L'Alliance française invite ce mois-ci quatre stylistes pour réaliser une collection de mode appelée «Cross Cultures». Les ateliers auront lieu du 16 au 23 avril au département mode de l'Alliance.

Un grand défilé de mode marquera la fin de la réalisation des modèles et se déroulera au Grand Ballroom du Millenium Hilton de Bangkok.

Les stylistes viennent de France, de Thaïlande, du Japon et de Madagascar et travailleront ensemble pour réaliser une collection qui représentera l'identité de leur pays.

GUIDES FRANCOPHONES : DES OPPORTUNITÉS !

Malgré le nombre croissant de touristes français et francophones dans le royaume, il n'existait pas jusqu'à présent en Thaïlande de formation universitaire précise en langue française enseignant le tourisme comme spécialité.

Ce sera chose faite à partir de juin 2007 avec la mise en place d'un programme de Master de français pour le tourisme culturel à l'université Silpakorn, dans le quartier historique de Ratanakosin, juste en face du Grand Palais.

Cette université, spécialisée dans les beaux-arts, l'histoire de l'art et l'archéologie, a mis l'accent sur l'aspect culturel du tourisme et propose une formation de guide ou de responsable touristique, totalement en français dans les deux cas.

Cette formation universitaire de deux ans, créée avec l'aide notamment de l'office national du tourisme (TAT) et de l'ambassade de France, s'adresse aux jeunes Thaïlandais diplômés en langue française ou en possédant une bonne connaissance, désireux de faire aimer la culture et le patrimoine de leur pays aux touristes francophones.

Notez que l'université accueille également tout francophone désireux de suivre ces cours de tourisme en auditeur libre.

Pour en savoir plus, consultez le site: www.archae.su.ac.th/mafct

Mobilisation pour un collège francophone à Pattaya

L'école Jean de La Fontaine mène son combat pour une pleine reconnaissance et la création d'un nouveau collège.

L'établissement de Pattaya espère voir son statut officialisé sous peu et son comité envisage la création d'un collège dans un avenir proche. L'ambassadeur de France, Laurent Aublin, a conforté les résidents de Pattaya dans leur projet. Le comité d'établissement a même reçu le soutien du candidat à la présidentielle, Nicolas Sarkozy. Tous ces contacts ont eu une incidence positive l'officialisation de l'école qui est devrait être effective pour la rentrée prochaine.

Sur les conseils de l'ambassadeur de France, le comité de l'école de Pattaya va réaliser un audit et interroger l'ensemble des expatriés vivant dans la région de Pattaya sur la faisabilité du projet d'un nouveau collège et le nombre potentiel d'inscrits que l'établissement pourrait espérer recevoir.

A cet effet, il est demandé aux familles francophones de la région de prendre contact avec l'établissement pour faire connaître leur disposition à faire scolariser leurs enfants dans cet établissement à la rentrée prochaine. Le comité précise qu'il sera possible d'obtenir des diplômes d'enseignement pour le cursus français du CNED ainsi que des diplômes linguistiques d'anglais, de thaï et de chinois dès la rentrée prochaine.

Dès ce mois-ci, l'école accueille les parents pour les inscriptions de la maternelle à la 6ème ou dans des classes de langue.

Pour plus d'informations :
www.ecolejeandelafontaine.com
Tél : 038 306 402

Pia's Home
Création de Mobilier pour enfant

Meubles originaux et couleurs sur mesure pour des chambres d'enfants raffinées.

- Gamme complète du bébé au junior
- Palette de 30 couleurs
- Matériaux de qualité
- Finitions soignées
- Possibilité de faire du sur mesure
- Linge de lit bordé

Show-room :
168, 168/1 Soi Chantima
Ladprao road 80 Wangthonglang
Bangkok 10310 Thailand

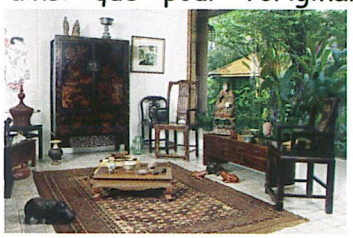
Ouvert du lundi au vendredi
de 10h à 18h
Samedi sur rendez-vous :
089 205 74 54 (contact Pia Braun)

E-mail : info@piahome.com

Ámantee

House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

Ámantee est déjà reconnue pour sa quiétude ainsi que pour l'originalité et la qualité de sa collection, régulièrement renouvelée, d'antiquités et d'objets d'art anciens et contemporains illustrant la prodigieuse richesse culturelle de l'Orient.



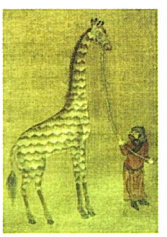
Pour déjeuner, "Ámantee – Le Café" vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'aventure et de poésie, une création exquise de Jérémie Sebag.

Ámantee est aussi devenue l'endroit idéal pour organiser de mémorables réunions d'affaires et festivités telles dîners, galas et cocktails.

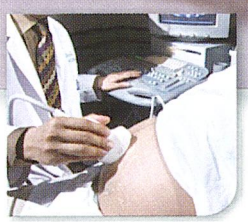
Si vous n'avez pas encore visité Ámantee, nous vous invitons cordialement à le faire. Nous vous promettons une surprise des plus agréables.

Carte et détails disponibles sur **www.amantee.com**
Ouvert 365 jours par an et à seulement 20 minutes du centre ville !

Ámantee
House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts
131/3 Chaeng Wattana 13. Laksi, Bangkok 10210
Tél. : (662) 892-8694-5 - Fax : (662) 892-8613
courriel : info@amantee.com



Nos nouveaux packages sont dédiés aux heureuses mamans et à leurs bébés



Des soins complets pour vous et votre nouveau-né

Une équipe de spécialistes composée de 20 obstétriciens/gynécologues formés en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis et de 54 pédiatres représentant 19 spécialités (nutrition, cardiologie, soins pédiatriques...) est à votre disposition.

Pour rendre les nouvelles mamans encore plus heureuses, nous avons créé un package accouchement 2007 couvrant les dépenses de soins obstétricaux et d'accouchement; deux nuits* en chambre individuelle incluant repas pour la maman, nurserie et tous les frais d'hospitalisation. Pour plus d'informations, veuillez nous contacter au 02-667-2400.

Teddy Bear pour votre enfant

Les heureuses mamans* recevront en cadeau un coupon pour un "teddy bear" parlant (avec enregistrement de la voix de la maman) au très populaire Buil-A-Bear Workshop™.

Package accouchement

Accouchement par voies naturelles : 42,900 B
Accouchement sous péridurale : 52,900 B
Césarienne : 61,900 B

Package incluant:
- Stage prénatal (cours et conseils)
- Préparation à l'allaitement
- Prix réduits sur les vaccinations du bébé
- Prix réduits sur un bilan santé pour la maman durant l'année suivant l'accouchement
- Photo encadrée pour immortaliser le premier jour de votre enfant

* Package disponible pour les enfants nés entre le 1er avril et le 31 décembre 2007. Le package césarienne inclut 3 nuits

Thailand's First JCI Accredited Hospital
33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110, Thailand Tel: +66 (0) 2667 1000 Fax: +66 (0) 2667 2525
www.bumrungrad.com

Bumrungrad International
A World of Care

Labor and delivery rooms equipped to give mothers a calm, comfortable environment • Natural Birth Center • International-standard fetal monitoring
Breast feeding support team • Level 3 neonatal intensive care unit staffed by US-trained pediatricians specializing in newborn diseases and care

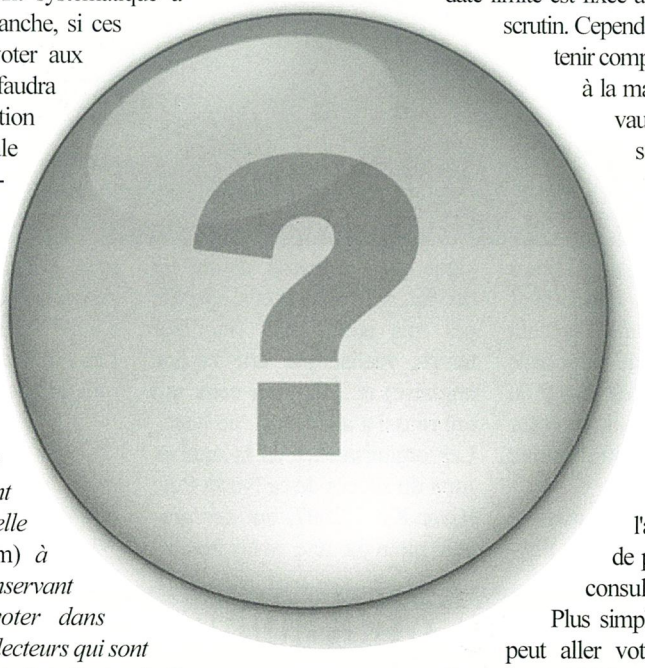
Vous êtes nombreux à vous poser des questions pratiques, souvent d'ordre administratif ou légal. Ce mois-ci, nous étudions **LA PROCEDURE DE VOTE POUR LES FRANÇAIS ETABLIS HORS DE FRANCE.**

La question du mois

A l'occasion des élections présidentielles du 22 avril et du 6 mai, nous revenons sur la procédure de vote pour les Français résidant à l'étranger, procédure récemment modifiée pour encourager leur participation.

Tout d'abord, pour participer aux scrutins organisés en Thaïlande, il faut remplir les conditions prévues par la loi française (être de nationalité française, âgé de plus de 18 ans et jouir de ses droits civils et politiques) et être inscrit sur la liste électorale consulaire que tient chaque ambassade et poste consulaire.

La loi du 20 juillet 2005 sur le vote des Français de l'étranger a simplifié les démarches. Dorénavant, un citoyen qui s'inscrit au registre des Français établis hors de France figurera automatiquement sur la liste électorale consulaire. Pour les mineurs immatriculés, l'inscription est dorénavant systématique à leur majorité. En revanche, si ces derniers souhaitent voter aux autres scrutins, il leur faudra demander une inscription sur la liste électorale d'une commune française. Dans tous les cas, ils peuvent refuser d'apparaître automatiquement sur la liste, l'inscription étant toujours possible par la suite.



«*La liste électorale consulaire permet de voter personnellement à l'élection présidentielle* (ou à un référendum) *à l'étranger tout en conservant la possibilité de voter dans l'Hexagone pour les électeurs qui sont également inscrits sur la liste électorale d'une commune métropolitaine*», peut-on lire sur le site de l'ambassade de France en Thaïlande (http://www.ambafrance-th.org). Ainsi, si vous êtes aussi inscrit sur une liste électorale française, vous devez choisir de voter soit à l'étranger, soit en France pour ces scrutins (le vote pour les autres élections - législatives, régionales, cantonales, européennes - se faisant dans tous les cas en métropole). Le choix de voter en France doit cependant être expressément indiqué au consulat.

Pour ceux qui auraient laissé passer le 30 décembre 2006, date limite d'inscription sur les listes consulaires, pas de panique ! Lorsqu'un citoyen ne peut retourner en France, le vote par procuration est désormais possible... même de l'étranger! Une nouveauté apportée par la modification de la loi. Pour cela, le mandant muni d'une pièce d'identité doit se rendre en personne à l'ambassade ou au consulat le plus proche. En présence de l'ambassadeur, du chef de poste consulaire ou d'un consul honoraire français, le mandant atteste sur l'honneur ne pouvoir voter lui-même. La personne désigne alors son mandataire, inscrit impérativement sur la liste électorale de la même commune française. Au total, un mandataire ne peut cependant pas disposer de plus de deux procurations, dont seulement une en France.

Bien évidemment, le vote par procuration permet aussi aux personnes résidant à l'étranger et ne pouvant se rendre aux urnes de leur consulat le jour de l'élection, de faire entendre leur voix. Dans ce cas, la démarche est la même. Le choix du mandataire devra se porter cette fois sur une personne inscrite sur la même liste électorale consulaire, c'est-à-dire dans la même ambassade (ou consulat). La date limite est fixée à 18 heures la veille du scrutin. Cependant, de l'étranger, il faut tenir compte de l'envoi du dossier à la mairie concernée. Mieux vaut ainsi s'y prendre trois semaines à l'avance! Dépêchez-vous, il est encore temps pour les Présidentielles.

Au-delà d'un scrutin, la procuration est valable sur un ou trois ans, et résiliable à tout moment. Il suffit alors de se présenter à nouveau devant l'ambassadeur, le chef de poste consulaire ou un consul honoraire français. Plus simple encore, le mandant peut aller voter sans effectuer de démarches préalables si son mandataire ne se présente pas devant l'urne avant lui.

Pour vérifier votre inscription sur la liste électorale et l'option de vote que vous avez choisie, il suffit de vous identifier à l'aide de votre numéro d'immatriculation consulaire au serveur Electis, sur le site www.diplomatie.gouv.fr. En Thaïlande, vous pouvez voter dans les bureaux de vote de Bangkok (ambassade et consulat), Chiang Mai, Pattaya et Phuket.

Claire Cambier et Carole Hoareau

Pour plus d'informations, contactez la section consulaire de l'ambassade de France: consulat@ambafrance-th.org, (Tél: 02 657 51 51) ou sur place: 35 soi Phasi Kao - Charoen Krung Road (près de l'hôtel Oriental). Bureaux ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 12h. Voir aussi l'article "Les Français de Thaïlande se sentent-ils concernés?" *p 48*

Bloc-notes

Soirée au profit des enfants victimes du sida

L'association Solea organise une soirée spéciale pour recueillir des fonds au profit des enfants victimes du sida. Les bénéfices dégagés serviront à acheter des montres

avec sonnerie régulière pour rappeler aux enfants séropositifs qu'ils doivent prendre leurs médicaments, ainsi qu'à payer les frais de transport des malades pour se rendre à l'hôpital public de Chiang Rai avec qui Solea est en partenariat. Plus de 300 enfants séropositifs sont suivis dans cet hôpital.

Trois entreprises françaises, Hypertrade Consulting, Asia Magnetics et GMB International ont déjà apporté leur soutien financier à l'association qui compte sur vous pour cet événement caritatif. Cette soirée se tiendra chez Pizza Aroy, Sukhumvit Soï 25 (BTS Asoke), **le 7 avril à partir de 19h30.**

Prix d'entrée: 1000 bahts (prix coûtant, tout l'argent récolté ira à l'association). Au programme ce soir-là: une présentation de l'association, un repas convivial et une soirée dansante.

Pour plus de détails contacter les organisateurs : Sadia Hnine par email: sadialfr@yahoo.fr ou Caroline Herbert (nataka@free.fr) ou par téléphone : 0855116132. Contact Solea : Jean-Christophe Paput. Email: soleasie@hotmail.fr Site Internet de l'association: http://www.soleasie.org

Un raid rondement mené

Pour sa deuxième édition, le Raid North Face River Kwai, qui s'est déroulé à Kanchanaburi le 10 mars dernier, a été un véritable succès. Encore plus de participants, un parcours plus ardu et de la sueur à revendre...

Les participants ont dû redoubler d'efforts pour faire face au parcours, plus corsé que l'an passé, à leur demande... (Photo : David Found)

La belle progression du nombre de participants (77 équipes, contre 46 l'an passé) a encore une fois montré l'intérêt grandissant du public pour ce genre d'événement sportif; et ce malgré un parcours plus long et surtout plus difficile que l'an dernier.

Divisé en deux catégories - Aventure (grand public) et extrême (sportifs aguerris) - le raid offrait un véritable menu minceur... Et pour commencer, 10 km de course à pied en Extrême (7,5 km en Aventure), puis une traversée en kayak (de 4,5 à 7,5 km, suivant les catégories), suivie d'1,6 km de nage pour les deux catégories et encore 12 à 15 km de vélo...

Ce n'est pas terminé... Une course dans la jungle, avec plusieurs collines à gravir, finira d'achever les plus téméraires! Enfin l'arrivée? Non. Il restera encore 400 mètres de nage dans le lac et 18 km de vélo avant de franchir la ligne. Sans compter un passage sur un pont de singe pour la forme.

Les concurrents avaient demandé un parcours plus physique que l'an passé, ils ont été servis... Ces courageux sportifs ont mis entre 5h29 (meilleur temps, réalisé par une équipe anglaise) et... 9h pour ceux qui ont réussi à aller jusqu'au bout.

Les organisateurs de la course, forts du succès de ce North Pole River Kwai 2007, ont des projets plein la tête avec notamment la création de quatre événements de ce type dans l'année à venir au lieu des deux actuels. Les nouveaux raids se dérouleront à Chiang Mai et à Phuket.

F.B.

Pour plus de renseignements : http://active-asia.com

Changement à la tête de la Chambre de Commerce Franco-Thaïe

Lors de l'assemblée générale annuelle de la Chambre de Commerce Franco-Thaïe (CCFT), Jean-Paul Thévenin a mis un terme à son mandat de président, six ans après en avoir pris la direction. Jean-Marc Garret lui succède.

Le 15 mars dernier, à l'hôtel Sukhothai, l'heure était au bilan. Le résultat de l'année écoulée n'a pas été mauvais pour la CCFT mais aurait pu être meilleure sur un plan purement comptable. L'annulation de deux salons professionnels a en effet créé un trou dans la caisse. Tout comme le nombre en baisse des cotisants (240 membres, une baisse de 6,61% par rapport à 2005).

Cette assemblée aura également marqué la fin du mandat de Jean-Paul Thévenin. Appelé à la rescousse en 2001, il a su redresser les comptes et faire le plein de membres alors que la Chambre était moribonde et au bord de la faillite. Cette soirée aura été l'occasion pour les membres, l'ambassade et la mission économique de lui rendre hommage.

Après la nomination des six nouveaux membres du comité, Jean-Marc Garret, vice-président de la branche hôtellerie du groupe Central et ancien vice-président du CCFT, a été élu à la présidence.

De gauche à droite: François Gras, trésorier, Jean-Marc Garret, le nouveau président et Alexandre Dupont, vice-président. (Photo F.B.)

«Nous allons continuer le travail de M. Thévenin pour assurer l'avenir de la Chambre», a déclaré en message d'introduction M. Garret avantd'ajouter : *«Les décisions seront prises de manière plus collégiale que par le passé»*. Les grands projets et autres déclarations seront pour plus tard, une fois la nouvelle équipe installée.

F.B.

Success Story

Les folies de « Maître Cornille »

Les cafés Folies sont aujourd'hui connus de tous à Bangkok. C'est qu'en 15 ans, Eric Cornille a fait du chemin ! Parti d'un petit local sur Nanglinchee, ce cuisinier pâtissier français, formé par les plus grands, a relevé le défi de développer une entreprise à succès. Retour sur une ascension fulgurante...

1991: Eric Cornille lance "Folies". Le concept? Des viennoiseries vendues à même la rue ou livrées dans Bangkok... à Vespa et en tuk-tuk! 2006: le même homme est à la tête d'une entreprise qui vend quotidiennement une tonne et demie de pains et de pâtisseries dans toute la Thaïlande. Pourtant, ce pari réussi aurait très bien pu ne jamais voir le jour! Car Eric Cornille était, à ses débuts, voué à un bel avenir... en France. Avec sa formation de cuisinier et de pâtissier, le jeune Manceau n'avait aucune difficulté à obtenir les postes qui lui plaisaient: Relais & Châteaux, hôtels Relais Gourmet, restaurants avec étoiles au Michelin. Eric menait dans les années 80 une belle carrière. Son projet était de monter une enseigne de restauration dans sa ville natale. «*Tout était prévu, se souvient-il. Je devais monter un restaurant au Mans. J'avais repéré un local de 200 m², monté un dossier. La banque m'avait même déjà accordé le prêt!*»
Mais avant de se lancer, le jeune homme souhaite avoir une expérience à l'étranger. Alors lorsque le cuisinier renommé Jean Bardet lui propose un poste de chef consultant à l'Oriental de Bangkok, il accepte tout naturellement. Son départ pour la Thaïlande sera sans retour...

Eric Cornille se fait rapidement une place dans l'hôtellerie bangkokoise, mais le rêve de créer sa propre entreprise ne l'a pas quitté. En 1991, son choix se porte sur une boulangerie. «*Il n'en existait pas dans la capitale à l'époque et c'est une aventure qu'il m'était permis de mener seul, je ne voulais pas d'associé*», explique-t-il aujourd'hui.

Choisissant la voie de la sécurité, il opte pour un système de commande mais surtout, il décide de ne pas quitter son emploi au Dusit Thani! Pendant six mois, il jongle entre l'hôtel et sa petite boulangerie. «*Je commençais à travailler à la boulangerie à 4 heures du matin puis j'enchaînais à 8 heures par le service de l'hôtel. Je retournais à la boulangerie en début d'après-midi et à la fin de ma journée de travail à 22 heures. J'étais jeune à l'époque*», se souvient-il, rieur. Les produits sont alors livrés à domicile et les invendus écoulés dans la rue, à la porte de la boulangerie! Le fondateur de Folies veille au bon déroulement et forme ses deux employés dans la tradition.

Mais si le savoir-faire est français, l'entreprise reste thaïlandaise. «*Pendant 14 ans, j'ai été le seul Occidental de la boîte!*», résume-t-il. Ce n'est qu'en octobre 2006 qu'il s'est résolu à embaucher un directeur des ventes, Français lui aussi. L'entrepreneur, qui parle le thaï couramment, se sent en Thaïlande chez lui. «*Ma vie est à Bangkok*, analyse-t-il. *Mes enfants y ont grandi, je suis mariée à une Thaïlandaise depuis bientôt dix ans, je devrais bientôt obtenir la nationalité thaïlandaise. Et puis... mon affaire marche ici!*»
Son entreprise s'est en effet développée à vitesse grand V.
De deux employés, Folies est passé à cent trente. Quatre nouvelles boutiques ont vu le jour dans la capitale. L'offre s'est aussi largement étoffée.

« Je commençais à travailler à la boulangerie à 4 heures du matin puis j'enchaînais à 8 heures par le service de l'hôtel »

Aux viennoiseries françaises se sont ajoutés les "danishs", les gâteaux, puis le pain et enfin les petits-fours. Folies propose donc aujourd'hui un panel varié de pâtisseries pour satisfaire une clientèle de plus en plus large.
Avec un nombre croissant de «gros» clients, les produits frais ne représentent plus qu'une mineure partie des ventes. Il a fallu faire place aux produits surgelés, aux gâteaux prêts à décorer, aux précuits ou encore, plus innovant, aux "prépoussés" (des viennoiseries congelées une fois levées). Le pâtissier se conduit en véritable chef... de ligne. «*Il faut toujours garder une longueur d'avance. Nous sommes beaucoup copiés dans le pays alors il faut sans cesse innover, particulièrement au niveau du goût et des services*», poursuit-il. L'usine comprend notamment un laboratoire expérimental.

Des projets plein la tête, Eric Cornille ne compte pas s'arrêter là! Cette année, de nouveaux cafés Folies devraient ouvrir en Thaïlande mais aussi dans les pays limitrophes. Une délocalisation dans un local plus important de la capitale est déjà en cours. «*En 2002, lorsqu'on a acheté notre usine, le propriétaire nous proposait un espace de 2500m². C'était trop grand pour nous!*», explique-t-il. «*Le terrain a donc été divisé pour que la fabrique n'occupe que 1000m². Mais finalement, la production augmente tellement vite que nous n'avons aujourd'hui plus assez d'espace.*»

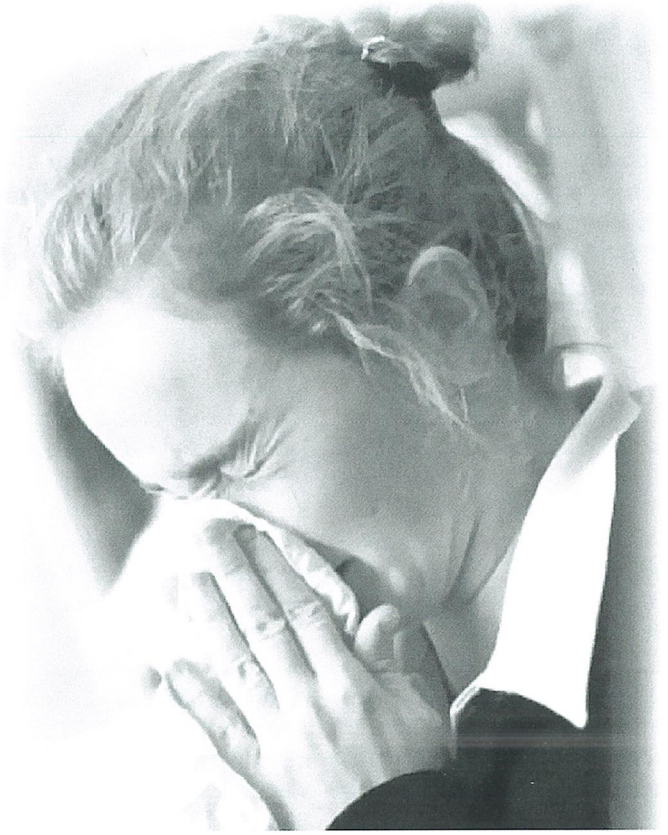
La roue tourne pour l'ancien pâtissier. «*Folies a augmenté son chiffre d'affaires de 35% en un an*», annonce-t-il fièrement. Et lorsqu'on lui demande le montant de son chiffre d'affaires, il répond, énigmatique: «*Je ne peux pas vous le dire mais... c'est conséquent!*» Le secret de sa réussite? «*Du travail, beaucoup de travail*», avoue l'intéressé. Mais le jeu en vaut la chandelle. «*Ici c'est un peu l'aventure*, résume l'entrepreneur aguerri. *Monter une entreprise qui fonctionne reste difficile. Cela peut très bien ne marcher que six mois!*»
En relevant le challenge, Eric Cornille a prouvé qu'une volonté d'acier et un brin de "folie" pouvait suffire.

Claire Cambier

Quand la grippe agrippe

BNH HOSPITAL SINCE 1898

Tout le monde croit savoir ce qu'est la grippe. Une maladie que chacun d'entre nous aura hélas l'occasion d'attraper au cours de sa vie et qui provoque un nombre important de décès chaque année, notamment chez les personnes âgées.



La grippe est une maladie respiratoire contagieuse causée par un virus. Elle peut causer des troubles moyens à sévères. Parfois, surtout chez les personnes à risque, la grippe peut entraîner de sérieuses complications qui peuvent aller jusqu'au décès de la personne infectée. C'est le cas notamment des jeunes enfants et des personnes âgées. Pour la plupart des gens, se faire vacciner est la façon la plus facile et la plus efficace de réduire le risque d'infection. Avec une seule injection, une fois par an, on peut à la fois se protéger et éviter de propager l'infection à ceux qui ne peuvent être vaccinés.

En cas de complications, la grippe peut entraîner des pneumonies bactériennes, des sinusites, une déshydratation et l'aggravement de troubles médicaux préexistant comme les maladies cardiaques, l'asthme ou encore le diabète.

Comment la grippe se propage ?

Les virus de la grippe se diffusent essentiellement de personne à personne, par la toux ou l'éternuement. Parfois, il suffit de toucher un objet infecté et de toucher ensuite sa bouche ou son nez. La plupart des adultes par ailleurs en bonne santé peuvent infecter les autres un jour avant que les symptômes n'apparaissent et cinq jours après être tombés malade. Vous pouvez donc transmettre la grippe avant même d'être conscient de votre propre infection.

Qui doit se faire vacciner ?

1) Les personnes qui risquent des complications, y compris les enfants âgés de 6 mois à 5 ans, les femmes enceintes, les personnes âgées de plus de 50 ans, celles atteintes de maladies telles que diabète, asthme, troubles du cœur, des reins, système immunitaire déficient, anémies et autres maladies du sang, les gens vivant dans des établissements de soins ou de repos.

2) Les personnes vivant avec ou prenant soin de personnes qui risquent des complications, par exemple le personnel de maison, de santé, de garde (notamment pour les enfants de moins de 6 mois, trop jeunes pour être vaccinés).

3) Toute personne souhaitant diminuer son risque d'attraper la grippe.

Certaines personnes ne doivent pas se faire vacciner avant d'avoir consulté un médecin: les personnes allergiques aux œufs de poule, celles qui ont déjà fait une réaction à un vaccin contre la grippe, celles qui ont développé un syndrome Guillan-Barré dans les six mois suivant leur dernière vaccination, les enfants de moins de six ans. Les personnes souffrant d'une maladie avec fièvre doivent attendre que leurs symptômes disparaissent avant de se faire vacciner.

BNH ITMC (Clinique internationale de médecine du voyage)
BNH Hospital. Soi convent.
Tél.: 02 686 2700.
www.bnhhospital.com

Pollueur = payeur !

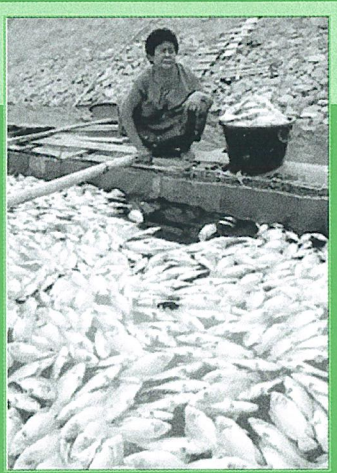
Alors que la Thaïlande a connu un grave cas de pollution du fleuve Chao Praya en mars, le gouvernement vient d'instaurer le premier impôt pollueur.

Le mois dernier, plus d'un million de poissons ont été retrouvés morts entre Ayutthaya et Bangkok, en raison probablement du déversement de produits chimiques dans la rivière, ce qui n'a ému que peu de gens. Cette catastrophe et les problèmes de pollution de l'air que connaît Chiang Mai et sa région, mettent l'accent sur les effets de la pollution en Thaïlande.

Le gouvernement actuel projette de combattre ce phénomène en créant un nouvel impôt pour taxer les sociétés les plus polluantes du pays.

Sont visées dans un premier temps les centrales thermiques, les usines pétrochimiques et les raffineries de la région de Rayong (réputée pour être la zone industrielle la plus polluante du pays), mais également les prochains projets de développement sur ce même site de la côte Est du pays.

Le secrétaire permanent du gouvernement intérimaire, Damri Sukhotanang, responsable du projet de loi, a indiqué que «cette initiative devrait permettre de réduire les émissions de polluants et de voir l'avenir des sites dans cette région de manière plus sereine», rapporte le quotidien The Nation. «L'argent récolté par ce nouvel impôt sera destiné à améliorer la qualité de vie des habitants de la région», a-t-il précisé. F.B.



ASIAN OASIS

MYTHICAL JOURNEYS

. **Mekhala :**
Emprunter le chemin des rois sur la mère des fleuves de/vers Ayuthaya.

. **June Bahtra :**
Découvrir la célèbre baie de Phang Nga en jonque traditionnelle à Phuket. Naviguer dans le parc marin de Ang Thong au départ de Koh Samui.

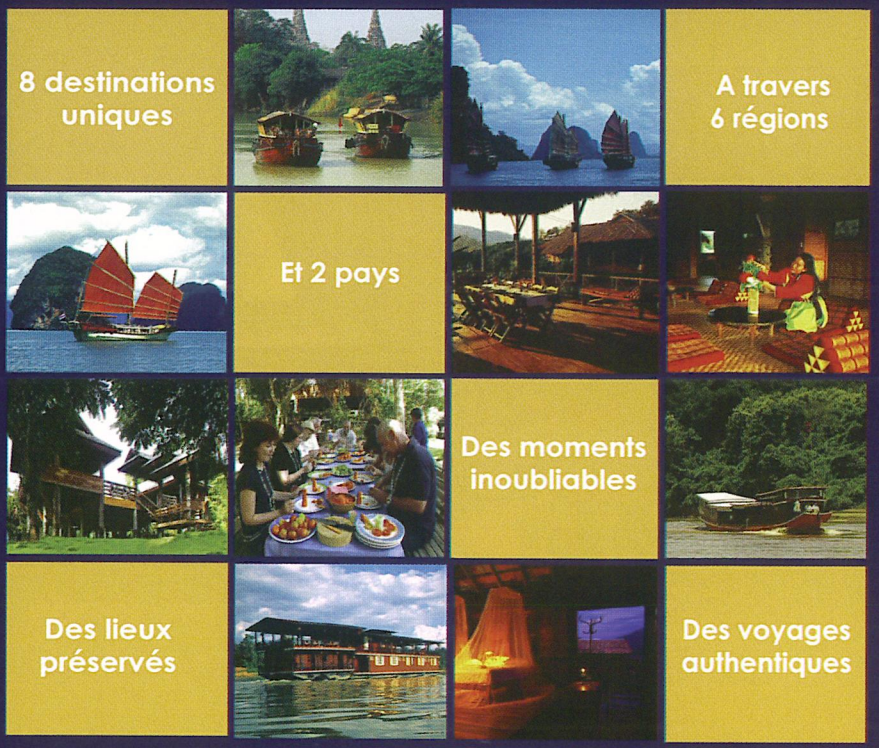
. **Suwan Macha :**
Explorer les îles paradisiaques du sud de la Thaïlande en jonque traditionnelle. (Phuket et Koh Samui)

. **Lisu Lodge :**
Vivre l'expérience des tribus du nord avec les Lisus (Chiang Mai)

. **Khum Lanna :**
Partager le savoir-vivre légendaire des villageois et artisans de l'ancien royaume Lanna. (Chiang Mai)

. **Luang Say :**
Admirer le nord Mékong à destination du joyau "Luang Prabang"

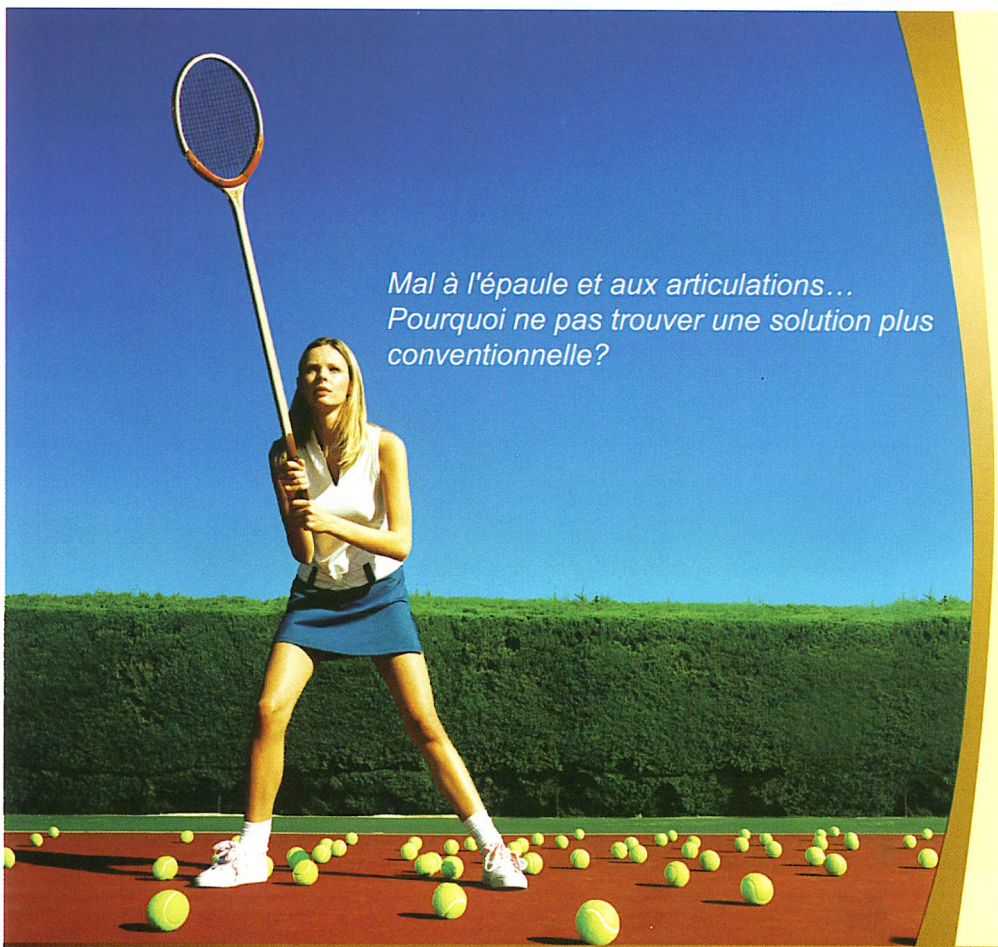
. **Vat-Phou :**
Se laisser bercer sur le sud Mékong à la découverte des trésors d'un autre temps.



Pour toutes informations complémentaires n'hésitez pas à nous contacter.

info@asian-oasis.com, www.asian-oasis.com

Asian Oasis Collection Co., Ltd. 15th Floor, Regent House, 183 Rajdamri Road, Lumpini, Bangkok 10330
Tel: +66 (0) 2 651 9101#504 Fax: + 66 (0) 2 651 9766 - 7 info@asian-oasis.com, www.asian-oasis.com



Venez consulter les spécialistes du "Shoulder and Joint Centre" du BNH afin de trouver un traitement adapté à votre problème.

BNH Shoulder and Joint Centre

02-686-2700

Pour plus d'information, veuillez contacter:
Mrs Christine Rigaud: 02-686-2700 ext. 3310
Mrs Faouzia Bidaoui: 02-686-2700 ext. 1151

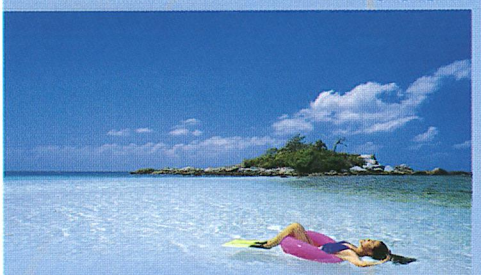
BNH HOSPITAL SINCE 1898

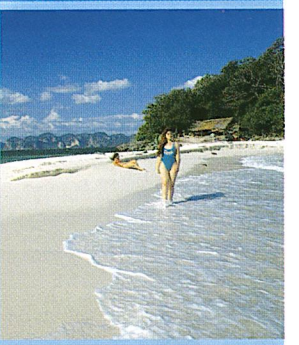
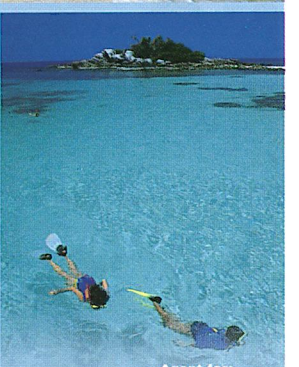
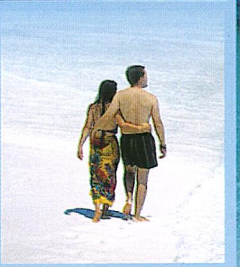
BNH HOSPITAL (Sathorn - Convent) 9/1 Convent Rd., Silom, Bangkok 10500 Tel. 02-686-2700 Fax. 02-632-0578-9
www.BNHhospital.com E-mail: info@BNHhospital.com

Spécialiste de la location de bateaux dans le monde entier

Salons Nautiques 2007
5-8 Avril 2007 - China Boat Show, Shanghai
19-22 Avril 2007 - Boat Asia, Singapour
27-29 Avril 2007 - Boat Thai, Bangkok
Réduction **spéciale de 5%**
pour toute croisière signée pendant le salon

Vacances en croisières
Bateaux sans équipage
Bateaux avec skipper
Bateaux avec équipage



ASIA MARINE

Thaïlande
Myanmar
Malaisie
Indonésie
et aussi...
Grèce / Turquie / France / Seychelles

Merci de contacter nos bureaux ou consulter notre site internet

Bureau de Phuket
Phuket Yacht Havan & Phuket Boat Lagoon
Tel: +66(0)76 239 111, 273 320
Email: charter@asia-marine.net

Bureau de Bangkok
2406 The Millennia Tower
Tel: +66(0)2 651 95 83
Email: marketing@asia-marine.net

www.asia-marine.net

Agent for: NAUTOR'S SWAN CHARTERS

Au Bangkok Hospital, cardiologie, neurologie, cancérologie, chirurgie non-invasive, rééducation, etc.... se déclinent en 26 langues.

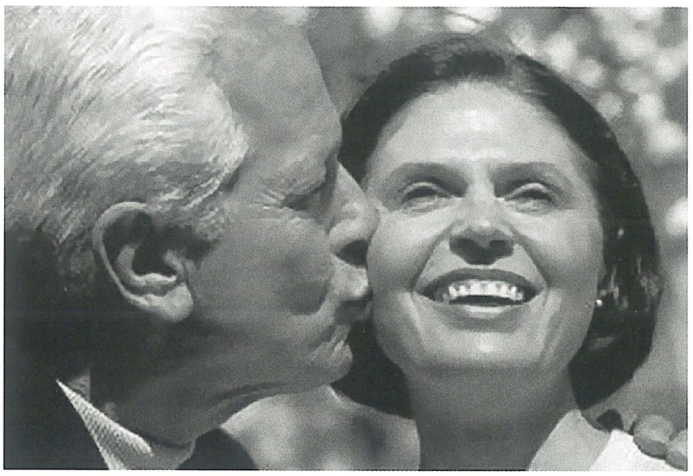
Au Bangkok Hospital notre personnel soignant et notre équipe de médecins prennent soin de votre santé au moyen de technologies non-égalées. Notre équipe de traducteurs en 26 langues est à votre disposition 24h/24. Nos soins attentifs, notre compétence font du Bangkok Hospital l'hôpital de référence pour vous et ceux que vous aimez. Souriez, votre bien-être est assuré!

โรงพยาบาลกรุงเทพอินเตอร์เนชั่นแนล
BANGKOK INTERNATIONAL HOSPITAL
BANGKOK HOSPITAL MEDICAL CENTER

2 soi Soonvijai 7, New Petchburi Rd. Bangkok 10310, Thailand. Tel 66-2310-3101-2, 66-2310-3106 Fax 66-2310-3367
email:medinfo@bgh.co.th, www.bangkokhospital.com

Miroir, suis-je la plus belle ?

Souvent associée à la période pubertaire, la peau grasse touche également les adultes à différentes périodes de leur vie. Si ces peaux ont l'avantage d'être plus résistantes et de vieillir moins vite que les autres types de peaux, elles ont cependant des inconvénients: pores obstrués, brillance excessive, grain de peau irrégulier. Elles nécessitent donc des soins spécifiques permettant de clarifier et de purifier tout en resserrant les pores, en hydratant et en matifiant le teint.



La peau grasse est due à un hyperfonctionnement des glandes sébacées qui entraînent une production excessive de sébum. Ce déséquilibre est caractérisé par un dérèglement d'une enzyme responsable de la production du sébum. C'est généralement à la puberté, lorsque le taux d'hormones synthétisées est le plus important, que la peau devient grasse et luisante.

La peau grasse est une peau confrontée à tous les excès (sébum, bactéries, squalène, etc.). Elle se caractérise par une peau luisante, épaisse, à pores dilatés, notamment aux ailes du nez et sur les joues. Sa coloration est terne et le maquillage a du mal à tenir. La peau grasse est une peau fragile, souvent déshydratée et facilement irritable, surtout dans la région médio-faciale où la présence de comédons y est fréquente.

La peau grasse est sous influence de différents facteurs :

- **les hormones sexuelles** : en effet, les glandes sébacées sont réceptrices aux hormones androgènes qui stimulent la sécrétion sébacée.
- **Le système nerveux** : stress, anxiété, fatigue, etc. augmentent la production d'hormones androgènes.
- **L'alimentation** : on sait que les régimes hypercaloriques riches en lipides et glucides ont tendance à augmenter le flux sébacé.
- **Le climat** : la sécrétion sébacée augmente naturellement avec la température extérieure et le vent.
- **Les médicaments** : la prise de certains médicaments, notamment une pilule contraceptive inadaptée, peut déséquilibrer les systèmes hormonaux et entraîner alors une hypersébborrhée.
- **Les produits inadaptés** : l'utilisation de produits trop agressifs ou trop gras accentue la sécrétion de sébum ou encombre les pores et provoque boutons et imperfections.
- **Sudation et pollution** accentuent les problèmes des peaux grasses.
- **L'hérédité** : le facteur héréditaire entre en ligne de compte dans la qualité de la peau.

Pour soigner une peau grasse, il est recommandé de réaliser un nettoyage complet, matin et soir, à base d'agents nettoyants doux. Une fois par semaine, un masque à l'argile (kaolin) peut être effectué afin d'absorber les sécrétions et de vider superficiellement les pores sans agresser la peau.

Les gommages sont également fortement recommandés dans le traitement car ils sont les seuls à garantir, même transitoirement, matité et éclaircissement du teint.

Pour nettoyer une peau grasse, il est conseillé d'utiliser un produit doux (syndet), non délipidant et adapté, nettoyer et/ou démaquiller le visage chaque soir et le matin au réveil pour le purifier. Sécher ensuite soigneusement la peau sans frotter. Les lotions à base d'alcool sont fortement déconseillées.

Bangkok Beauty Center, Bangkok Hospital. Contacter Marie Cipolli, marie@bgh.co.th. Tél: 02 310 3000.

Des cigognes à Bangkok

Créée il y tout juste un an, l'association "Les Cigognes" apporte soutien et informations aux femmes enceintes et aux jeunes mamans à Bangkok.

«*Les femmes avec des enfants en bas âge sont souvent désemparées quand elles se retrouvent à l'étranger, sans contacts*, explique Emeline Bashiera, la présidente des Cigognes. *C'est ce que j'ai ressenti en arrivant à Bangkok avec mon petit bout de six semaines et c'est ce qui m'a poussée à me lancer dans ce projet.*»

En avril dernier, lorsqu'elle s'engage avec l'UFE (Union des Français de l'Etranger), Emeline décide donc tout naturellement d'aider les mamans expatriées en fondant son association.

Plus qu'une structure associative, c'est une communauté de mères qui se forme. Deux groupes sont alors mis en place. Celui des femmes enceintes se rassemble deux fois par mois. Isabelle, une sage-femme française passionnée par son métier, anime ces réunions. Elle informe sur le développement du bébé, l'allaitement et prépare à l'hospitalisation. Le "baby group" réunit quant à lui plus d'une vingtaine de jeunes mamans (ainsi que leurs progénitures) une fois par semaine chez l'une ou l'autre des participantes. Les bambins s'amusent pendant que les mamans s'échangent bonnes adresses, renseignements et même matériel de puériculture. «*Au-delà des informations médicales et pratiques, l'association est surtout un relais d'entraide et un cercle d'amitié*», résume Emeline Baschiera.

Financées par l'UFE et les participantes, de nombreuses activités ont été mises en place: cours de yoga pré- et post-natal, sessions de massage pour bébés, pique-niques au parc... et de nombreux projets restent à venir. «*Nous essayons notamment de mettre en place une formation aux premiers secours pour les jeunes mamans mais aussi pour les maids* (personnel de maison, ndlr) *en français, thaï et birman*», ajoute la présidente. Les cigognes françaises n'ont donc aucun souci à se faire, Bangkok est prête à les recevoir!

Claire Cambier

Gyrokinesis

Après le yoga et les pilates, une nouvelle discipline qui fait des émules

Si cette forme d'exercice physique et spirituel est très récente comparée au yoga (qui lui date de plus de 5000 ans !), le gyrokinesis gagne néanmoins de nouveaux adeptes chaque jour. D'ailleurs cette discipline fait fureur chez les stars comme Madonna, Liv Tyler, et Julianne Moore qui ne jurent plus que par elle.

Après avoir mis un terme à sa carrière de danseur professionnel à la fin des années soixante-dix, suite à une blessure, le Hongrois Juliu Horvath passe beaucoup de temps à étudier et à pratiquer le yoga, mais au-delà, il est à la recherche d'une méthode qui permettrait à n'importe qui, quels que soient son âge et son niveau physique, d'améliorer force, souplesse et coordination tout en faisant travailler son coeur. Le Gyrokinesis® était ainsi né. Il est depuis respecté et pratiqué par les danseurs professionnels qui l'utilisent pour améliorer pirouettes, arabesques et autres prouesses.

Le gyrokinesis, du grec *gyro* (cercle ou courbe) et *kinesis* (mouvement) incorpore des éléments de yoga (kundalini principalement), mais aussi des mouvements propres à la natation et à la danse, produisant ainsi une chorégraphie gracieuse et fluide pour non seulement faire travailler le cœur (low impact) mais aussi tous les muscles, et plus particulièrement ceux de la ceinture abdominale.

Simplifions: le gyrokinesis fait bouger la colonne vertébrale dans toutes les directions afin d'explorer autant de mouvements que possibles: flexions, extensions, flexions latérales, torsions et pivots. Si beaucoup de positions ressemblent au yoga, les similitudes s'arrêtent là. Contrairement à la discipline ancestrale, le passage d'une position à une autre se fait plus rapidement, avec une grande fluidité, augmentant par la même occasion le rythme cardiaque.

Pratiqué régulièrement, le gyrokinesis peut donner d'excellents résultats: meilleures articulation et mobilisation de la colonne vertébrale, amélioration de la circulation sanguine, endurance, force, souplesse, grâce et coordination, une meilleure conscience physique ainsi qu'un regain d'énergie. «*Nous travaillons beaucoup avec la respiration pour nettoyer et purifier le corps, notamment les poumons*, explique Claudia Fischer, instructrice de gyrokinesis au Pilates Studio Bangkok. *Avec tous les étirements et mouvements de la colonne, nous arrivons à toucher et à étirer des zones du corps que nous ne travaillons jamais assez. Nous faisons aussi beaucoup d'exercices pour assouplir les fléchisseurs des hanches, des ischios-jambiers et autres muscles qui sont souvent très contractés chez l'adulte.*»

Si beaucoup de positions ressemblent au yoga, les similitudes s'arrêtent là

Chaque session débute par un massage et différents types de respiration pour échauffer le corps et l'esprit. Puis l'instructeur propose une série d'exercices (sur le tapis et assis sur un petit tabouret) qui se concentrent sur la colonne et le pelvis. Par exemple, assis sur le tabouret, on vous demandera de vous cambrer vers l'avant et de revenir à la position initiale en vous courbant vers l'arrière (c'est le principe des forces qui s'opposent pour s'équilibrer). D'autres exercices, incorporant flexions, extensions, torsions et pivots sont également pratiqués pour créer plus d'espace entre les articulations du squelette. Ce principe (bouger dans toutes les directions possibles) est appliqué au reste du corps: hanches, genoux, épaules, poitrine, etc.

Comme de nombreuses disciplines qui requierent concentration du corps et de l'esprit, la respiration est essentielle en gyrokinesis. Elle permet notamment d'accomplir le mouvement avec plus de précision, puis de passer au suivant avec fluidité pour une meilleure oxygénation du corps. Après un cours, le corps est plus «ouvert», équilibré et relaxé, et pourtant complètement énergisé. Les élèves définissent d'ailleurs le cours comme un moment de bien-être.

Le gyrokinesis est approprié pour tous les âges et niveaux physiques. «Dans mes cours, je vois des personnes âgées de 25 à 50 ans. Et dans les cours de gyrotonic (mêmes mouvements qu'en gyrokinesis mais sur des machines), j'ai parfois des élèves de 60 ans et plus», ajoute Claudia. Bonus: cette discipline est même recommandée pour la rééducation ou pour alléger les douleurs chroniques (lombalgies, ostéoporose, arthrose, scoliose...). D'ailleurs les professionnels de la santé (notamment aux Etats-Unis, en Allemagne et en Corée) reconnaissent petit à petit la valeur ajoutée du gyrokinesis et l'incorporent progressivement à leurs programmes de rééducation. Il est toutefois toujours conseillé de prendre rendez-vous avec son médecin avant de commencer une nouvelle activité physique.

Emily Goldstein

Où pratiquer?
Pilates Studio Bangkok
888/58-9 Mahatun plaza, Ploenchit
Tél: 0-2650-7797
www.pilatesbangkok.com

Groupe et cours privés:
Chirofit Medical Centre
Soi Thong Lor 13, Sukhumvit 55 Road.
Tél: 0-2712-7383
www.chirofitbangkok.com

Wakeboard

Jetez-vous à l'eau !

«Elephant», «front roll», «half cab», «tantrum»..., autant de termes colorés qui désignent les figures impressionnantes que les pros du wakeboard sont capables de réaliser. Discipline cousine du ski nautique, extrême et rafraîchissante (la chute n'étant en effet jamais bien loin), les cheveux dans le vent et les pieds dans l'eau, rien de tel que le wakeboard pour mieux supporter les chaleurs de l'été thaïlandais...

Plan d'eau du Taco Club, à Bang Na, périphérie de Bangkok (Photo : Claire Cambier).

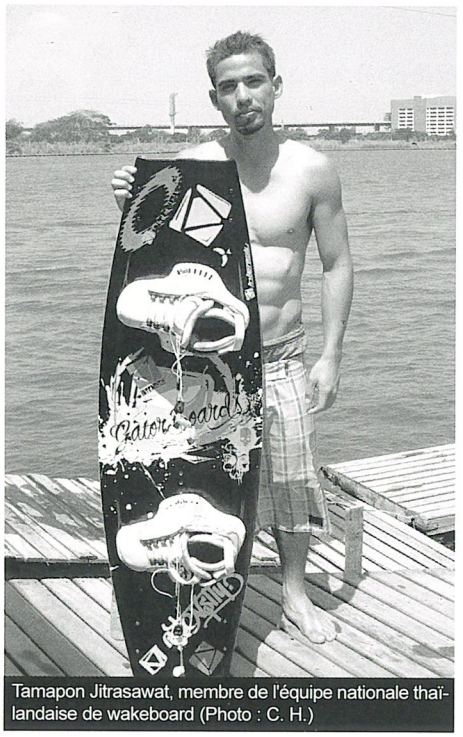
Créé dans les années 80, ce sport est un savant mélange entre ski nautique, snowboard et skateboard. Tracté par un bateau - d'où le nom «wake» qui désigne en anglais le sillage laissé par le bateau à moteur - on évolue sur une planche semblable à un snowboard, les vagues créées par le sillage permettant la réalisation de figures acrobatiques.

Le wakeboard peut également se pratiquer grâce à un téléski nautique, comme au Club Taco à Bang Na, à quelques kilomètres du centre de Bangkok. Inventé par un ingénieur allemand, ce mécanisme permet à plusieurs "riders" de tourner sur un plan d'eau et a contribué à démocratiser la discipline. Les séances coûtent en effet moins cher qu'un bateau (200 bahts pour une heure avec un téléski contre 1000 bahts pour 15 minutes en bateau, et ne parlons pas des prix en Europe...).

Le téléski permet également aux débutants d'apprendre plus facilement car, comme l'explique Pong, un jeune rider thaïlandais de 27 ans, «*le départ s'effectue depuis une plate-forme extérieure au circuit alors qu'avec un bateau, on est dans l'eau et il faut plus d'habileté et de force pour se mettre debout*». Néanmoins, les pros s'y entraînent aussi et peuvent réaliser des sauts à partir de tremplins.

«*C'est un sport qui comporte peu de risques*, commente Amnuay, le manager de Taco Club, *puisqu'il n'est même pas nécessaire de savoir nager, le gilet de sauvetage étant obligatoire.*»

Une seule condition donc, ne pas avoir peur de boire la tasse une paire de fois : quand on débute, il faut être patient, le wakeboard requérant tout de même un minimum de dextérité. «*Tout est dans les jambes et dans les bras*, explique Tamapon Jitrasawat, membre de l'équipe nationale thaïlandaise depuis six ans, qui évolue sur le lac et enchaîne les figures avec une facilité déconcertante. *Il faut trouver une position qui permet de résister à la traction de la corde pour éviter de se faire entraîner vers l'avant. Ensuite, une fois debout, le moindre mouvement peut entraîner un déséquilibre et provoquer la chute. Mais rassurez-vous, on progresse rapidement et on apprend vite à faire des figures.*»



Tamapon Jitrasawat, membre de l'équipe nationale thaïlandaise de wakeboard (Photo : C. H.)

Les moins aguerris pourront commencer par le «kneeboard», où l'on est, comme son nom l'indique, à genoux. La position est nettement moins esthétique, certes, mais au moins est-elle plus stable et permet d'apprendre à maîtriser la traction de la corde. «*Il n'y a pas d'âge pour pratiquer le wakeboard*, poursuit Amnuay. *Notre plus jeune wakeboarder a 6 ans et le plus vieux en a 60 et vient tous les soirs à la même heure depuis plus de 10 ans, c'est vous dire!*»

Très fréquenté par les Thaïlandais pendant le week-end, le spot de Bang Na attire également expatriés et touristes, «*surtout des Français*», constate Amnuay. A l'image de Marie, 26 ans, et de ses amis qui avaient vaguement entendu parler du wakeboard et qui ont eu «*envie de s'échapper de la ville et de s'offrir une bonne partie de rigolade. C'est un sport à essayer absolument!*», ajoutent-ils en chœur avant de chuter un par un, à peine la corde dans les mains!

Carole Hoareau

Où en faire ?

Il y a quatre téléskis en Thaïlande, à Bangkok, Pattaya, Phuket et Ratchaburi, et quatre écoles de wakeboard avec bateaux à Bangkok, Rayong, Phuket et Chiang Rai.

Le téléski de Bangkok, Club Taco, se trouve au 13ème kilomètre sur Bang Na Trat Road. Tél: 0 2316 7810

Etes-vous Vata, Phita ou Khapa ?

De passage à Phuket ou ayant élu domicile sur l'île, on n'efface pas sa vraie nature aussi facilement. Stressé on était, angoissé on reste. Adopter la devise thaïe du *mai pen raï* est plus facile à dire qu'à satisfaire. Encore faut-il la mettre à exécution. Un couple de Français a peut-être une solution pour vous aider. Suivez le guide.

A Cherngtalay, au nord de Phuket, se cache l'endroit idéal pour venir faire une pause, prendre le temps de s'écouter et se laisser aller, pour quelques heures ou plus. Léa Vernelin et Didier Susserre ont travaillé dur pour réaliser ce havre de paix réservé à la détente et aux soins du corps et de l'esprit. Construit avec des matériaux bruts et naturels, ce lodge a même un petit côté africain. C'est un lieu sans prétention affichée mais où la qualité des prestations et du service est à la hauteur d'un établissement étoilé.

Didier, 38 ans, est né dans les fourneaux et, comme papa (grand chef français), a gravi les échelons de la restauration pour développer ses talents de la Côte d'Azur au Luxembourg, de Paris à Miami et de Londres à New York. Il concocte en toute simplicité une cuisine française de haute qualité: des farcis niçois au gratin dauphinois, des crevettes au whisky au canard à la marmelade maison, des aubergines à l'oli gratinée (une spécialité du chef!) jusqu'au burger, tout est absolument délicieux et servi en plein air, au bord de la piscine.

De la restauration, Didier est passé à la décoration, puis du yoga à l'ayurveda. C'est tout ce condensé de spécialités que vous pouvez apprécier au LG Garden. Quatre chambres spacieuses vous sont proposées dont la nuptiale, ouverte sur le ciel étoilé. Elles offrent à l'image du reste, une décoration simple mais soignée, faite de bambous, de feuilles de palmiers Baijak et de ciment lissé ardoisé, avec d'immenses baignoires creusées à même le sol.

C'est dans cet univers que Didier va vous dévoiler si vous êtes *vata*, *phita* ou *khapa*, les trois grands types que l'Ayurveda distingue avant toute chose. Médecine traditionnelle indienne depuis cinq millénaires, l'Ayurveda aide la personne saine à préserver sa santé et la personne malade à la recouvrer. *Ayur* signifiant «vie» et *veda* «savoir», il s'agit donc d'une science de la vie dont les principes, simples et pratiques, sont applicables à l'existence quotidienne de chacun, pour atteindre une plus grande harmonie et longévité.

L'ayurveda se penche sur votre morphologie, votre anatomie, votre type de peau et sa couleur, la nature de vos cheveux, la température de votre corps, etc., pour définir votre type. A partir de là, l'ayurveda se propose de vous soigner, avec des soins adaptés et personnalisés. Cela englobe souvent la pratique du yoga, une nourriture adaptée et des soins de beauté spécifiques. Au préalable, vous goûterez aux joies d'un véritable spa à l'indienne, avec un sauna individuel aux herbes, un nettoyage de peau en profondeur et la délectation dans un bain de lait de coco.

Mais si les soins de beauté de l'ayurveda vous séduisent peu, vous vous tournerez vers Léa. A 28 ans, née avec des chaussons au pied, elle a exploré tous les recoins des danses et gymnastiques. Elle vous offre toute la journée des cours à la carte. C'est vous qui proposez, c'est elle qui dispose. Des danses africaines et sud américaines (salsa, bossa, flamenco, tango), classiques et contemporaines (jazz, moderne, hip hop), jusqu'à la gymnastique Pilates.

Vous rêvez d'un ventre plat, d'un corps plus long et d'une posture superbe? La méthode Pilates vous permet d'atteindre ce but avec des exercices destinés à renforcer les ligaments et les articulations, accroître la souplesse et allonger les muscles afin de créer une silhouette plus longue et plus mince. Vous serez surpris par la simplicité apparente des mouvements. Pilates est une discipline holistique qui va au-delà de ce qui est purement physique car elle intègre l'esprit, le corps et le mental. Le but est la qualité et non la quantité et tout doit s'exécuter sans souffrance. Il existe aussi des exercices spécifiques si vous souffrez de mal de dos, de scoliose ou de sciatiques. La méthode Pilates est conçue pour convenir aux personnes de tout âge, quelle que soit leur condition physique.

LG Garden est exactement à l'image de Léa et Didier: simple, naturel, décontracté, accueillant, ressourçant et revigorant. Après quelques heures ou plusieurs jours, on en ressort différent et surtout mieux dans sa peau, dans sa tête et dans son corps.

Caroline Laleta Ballini

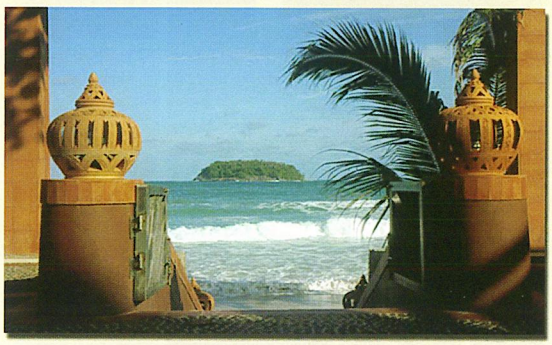
LG Garden : 146/1 Bandon-Cherngtalay Road, Cherngtalay, Phuket. Tél : 083.182.3751

MOM TRI'S
BOATHOUSE

Wine Spectator
BEST OF AWARD OF EXCELLENCE
2006

Pour les Gourmets
BOATHOUSE WINE & GRILL
Le seul établissement de Thaïlande ayant obtenu ce prix
Août 2006

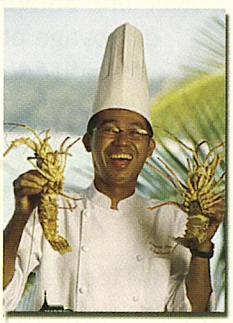
un "MUST" à Phuket



sur la plage de Kata

cuisine thaïe et française
service de qualité

Samedi et dimanche
cours de cuisine thaïe
du Chef Tummanoon



Kata Beach, Phuket 83100
Tel: 076 330 015 - Fax: 076 330 561
www.boathousephuket.com

FOLIES
Bangkok

Les Années Folies...
15 Ans Déjà!

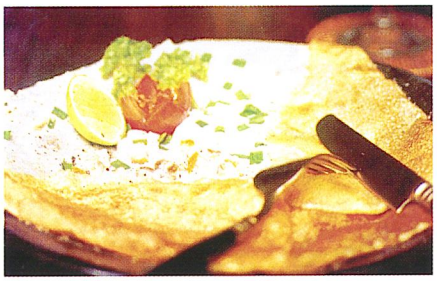
WWW.FOLIES.NET
02 818 2700 / sales@folies.net
BAKERY - CATERING

crêpes

brunch

couscous

tajines



tapas

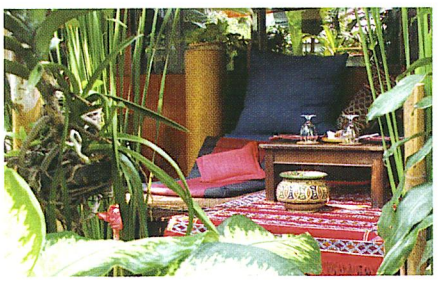
salades

sofas

jardin

musique

livres



fleurs

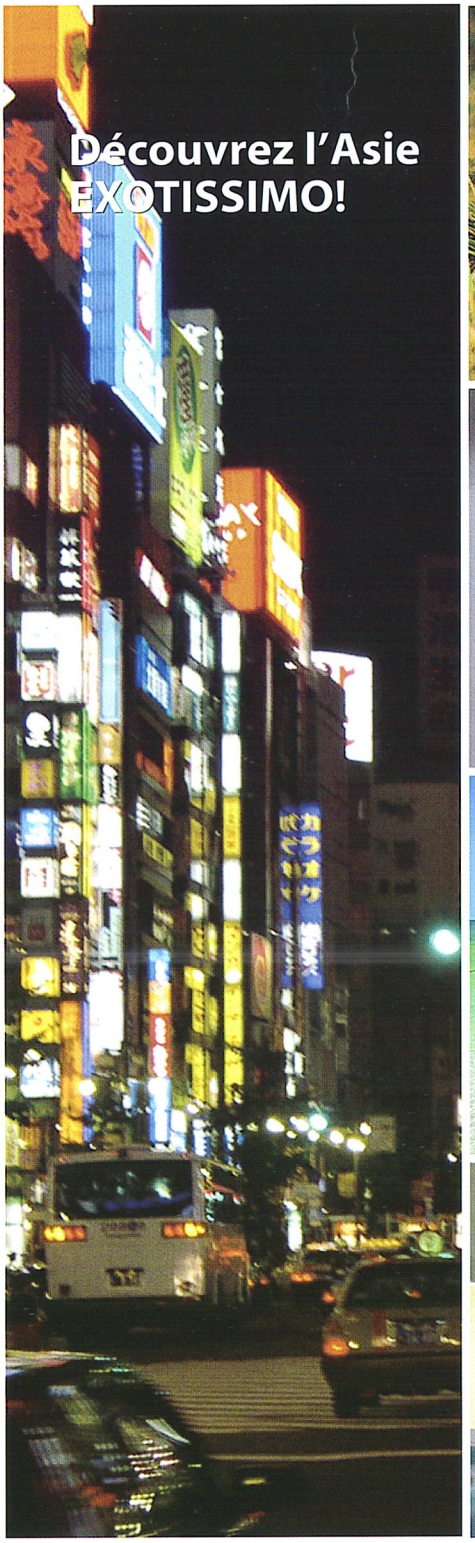
magazines

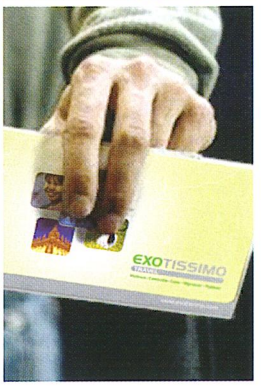
«un menu original, une qualité irréprochable, un service attentionné, un cadre agréable, le tout saupoudré d'un savoir-faire familial : voilà les ingrédients d'une recette réussie»

Gavroche - Avril 2006

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: (02)6533990, (02)6533991
www.crepes.co.th
Tous les jours de 09:00 à Minuit

Crêpes & Co.
Genuinely Unique Since 1996





Avec une équipe de professionnels spécialistes du voyage et plus de 12 ans de présence en Asie du Sud-Est, Exotissimo a l'expérience et le savoir-faire pour guider vos voyages en Asie et ailleurs...

Une équipe de spécialistes à votre écoute

6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500, THAILAND
Tel: (66 2) 636 0360 Fax: (66 2) 636 0363

EXOTISSIMO TRAVEL
Vietnam • Cambodia • Laos • Myanmar • Thailand

go.thailand@exotissimo.com
www.exotissimo.com

Le chant du Pycnonotus à Nathon

Chaque week-end, en cette période de l'année, se déroulent sur l'île de Koh Samui des rassemblements où une foule nombreuse participe à des concours de chants d'oiseaux. Une tradition très répandue dans le Sud de la Thaïlande.

Les oiseaux sont placés dans des cages les unes à côté des autres. (Photo T.H.)

Si vous vous promenez en dehors des endroits touristiques et que vous vous attardez dans les ruelles ou les chemins, vous remarquerez, sous le porche de beaucoup de maisons, des cages suspendues. Elles abritent un oiseau du nom de *nok krong houaa jouk*, littéralement «l'oiseau à hupette en cage», mais au nom scientifique de Pycnonotus Jocosus. Leurs propriétaires élèvent, entraînent, promènent ces oiseaux en vue de participer aux divers concours locaux, nationaux et même internationaux. Au prochain concours, le gagnant remportera même, entre médaille et prime, une... vache! Mais le plus important, au fil des victoires, sera la valeur que prendra l'oiseau : elle peut monter pour les meilleurs jusqu'à plus de 100 000 bahts.

Seuls les mâles sont aptes à participer à ces concours, par leurs chants, leurs couleurs et leurs rivalités (les femelles sont réservées pour la reproduction). Ils sont élevés seuls car la présence de deux mâles dans la même cage risquerait de tourner en bataille rangée... Même si auparavant des combats étaient organisés avec ces oiseaux, depuis une vingtaine d'années ceux-ci ont cessé pour laisser place à des duels plus pacifistes où un jury détermine les vainqueurs sur des critères bien précis comme le chant, l'allure et la beauté de l'oiseau.

Cinq ans d'apprentissage

Il faut à peu près cinq années pour que l'oiseau devienne mature et prêt pour la compétition. Pendant cette période, pour qu'il soit performant, le propriétaire devra quotidiennement être aux petits soins: nettoyage de la cage, choix de la meilleure nourriture, entraînement au chant et aussi balade pour voir d'autres oiseaux.

Les cages, même si celles-ci ne comptent pas pour le résultat des concours, sont très diverses, allant d'une simple cage à celle ornée de nacre.

Les participants arrivent le matin à partir de 9 heures en voiture ou en moto avec leurs cages recouvertes d'un tissu afin de laisser au repos l'oiseau et surtout de ne pas l'exciter à la vue immédiate de ses rivaux. Les cages étant accrochées et alignées les unes à côté des autres, ce sera uniquement au départ du concours que le tissu sera retiré afin que l'oiseau s'exprime haut et fort. **Le 8 avril prochain** aura lieu au Napralan temple à Maenam, à partir de 10 heures, un concours très important sur l'île où 600 à 700 particuliers participeront à cette réunion.

Déjà très répandue dans le Sud de la Thaïlande, à Singapour et en Malaisie, et en général en Asie, cette passion connaît depuis quelques années un engouement de plus en plus important en Thaïlande et à Koh Samui.

Thierry Herremans

Samui en bref

Ouverture d'une école de tourisme en 2009

Le recteur de l'université Rajabhat, à Suratthani, a présidé une cérémonie de mise en place de la première pierre de la future école de tourisme de Koh Samui. Ce collège comprendra une trentaine de classes réparties sur cinq étages, une salle de banquets, une bibliothèque, etc. et devrait être prêt à accueillir des élèves thaïlandais et étrangers pour l'année scolaire 2009.

Chez Ban Ban on ferme le *ban*

Arrivé à Bophut en 1994, où il avait ouvert un petit restaurant, Ban Ban a su créer une ambiance francophone dans ce petit village de pêcheurs. Il ouvrit par la suite, en 1996, un resort, Chez Ban Ban, sur la plage dite du «big Bouddha».

Malheureusement, le 30 avril prochain, l'établissement fermera ses portes en raison de l'augmentation excessive des baux commerciaux. Ban Ban quitte Koh Samui mais sa clientèle fidèle depuis toutes ces années le retrouvera très certainement bientôt.

Jetskis : contrôles renforcés

Les contrôles sur les réglementations déjà existantes régissant l'activité des loueurs de jetskis vont être renforcés. Vu le nombre croissant d'engins sur certaines plages, le renouvellement des enregistrements est pour le moment arrêté, et un nombre précis de lieux d'utilisation sur chaque

plage a été délimité. Le port du gilet de sauvetage, la vitesse près des côtes et l'état général des jetskis seront contrôlés.

La tête dans les nuages

Des conditions météorologiques particulières ont rendu cette année en mars l'atmosphère irrespirable dans les provinces du Nord, dont 16 districts ont été déclarés zones sinistrées.

Traditionnellement, à cette époque, les cultivateurs brûlent leurs champs pour préparer les nouvelles cultures, les habitants leurs ordures (peu de déchets mais beaucoup de plastique), les forêts flambent par feux spontanés suite à des mois de sécheresse et par incendies volontaires pour s'approprier des terrains à cultiver. Ces fumées entraînent dans l'air de fines particules particulièrement toxiques car elles se mélangent à d'autres polluants.

Le 14 mars, on mesurait à Chiang Mai un niveau de particules nocives dans l'air de 383 microgrammes par m^3, contre un niveau maximum acceptable pour la santé de 120. Un brouillard épais recouvrait également Chiang Rai, Lampang, Phrae, Nan, Lamphun, Mae Hong Son et Phayao.

Picotements des yeux, irritation de la gorge, difficultés respiratoires, très mauvaise visibilité sur la route, tous les problèmes inhérents à cette saison ont été aggravés cette année par plusieurs facteurs: une masse d'air froid inattendue empêchant les particules de se dissoudre dans l'air, des pluies qui ont fini très tôt et sans doute aussi un «effet Rachapruek», ces trois mois d'exposition florale pendant lesquels des millions de véhicules ont émis des gaz toxiques qui ne se sont pas dissipés.

Ce phénomène ne concerne pas seulement la Thaïlande mais aussi les pays limitrophes. Ainsi, le gouvernement thaïlandais estime que ce sont près de 1.5 million de personnes qui sont touchées par ces feux de forêts au Laos, en Birmanie et au Cambodge. Toujours est-il qu'on est

Brouillard sur Chiang Mai

en droit de s'interroger sur le manque de réactivité des autorités. Pourquoi le gouvernement a-t-il été si long à réagir avant de déclarer un état d'urgence dans 16 districts de la province de Chiang Rai? Pourquoi tout feu n'a-t-il pas été interdit et sévèrement puni dès que le niveau de particules nocives devenait dangereux pour la santé? Et surtout pourquoi de grandes campagnes d'information et d'éducation sur les méfaits de cette tradition de culture sur brûlis ne sont-elles pas mises en oeuvre?

Encore des questions embarrassantes pour la Thaïlande, qui décidément ne voit pas la vie en rose en ce moment, mais plutôt en gris opaque.

Martine Helen

Le dieu du stade de passage à Chiang Mai

Depuis sa retraite après la finale de la Coupe du Monde de 2006, Zinedine Zidane n'avait fait aucune apparition publique sur un terrain de foot. C'est à Chiang Mai, sur la pelouse du stade municipal, qu'il a rechaussé les crampons pour un match de charité destiné à réunir des fonds pour les enfants de la fondation «Support The Children (SCF)».

Les équipes étaient constituées de stars thaïlandaises du show-business et de joueurs professionnels thaïlandais, malaisiens et singapouriens. Avant le match, la star a fait une petite démonstration de ses talents devant de jeunes apprentis joueurs en extase et a offert mille ballons au gouvernement de la province.

Le Dr Prakong Vithayasai et son mari, le Dr Vicharn Vithayasai, fondateurs de SCF, qui se battent inlassablement depuis plus de 20 ans pour aider les enfants orphelins ou malades du sida, sont encore tout étonnés de la rapidité et de la facilité de l'opération rondement menée par Adidas.

«Tout a commencé avec le célèbre acteur Somchai Khemkrad (Tao), qui aide la fondation depuis de nombreuses années, explique le Dr Prakong. *Il y a deux mois, il est venu faire une retraite dans un temple de Chiang Mai, à Maerim. Je lui ai rendu visite, nous avons discuté des problèmes de la fondation, des budgets insuffisants alloués par le gouvernement, en particulier pour la prévention et, début février, il est revenu avec un manager d'Adidas et ils ont sélectionné notre fondation. Nous avons disposé de très peu de temps pour contacter la presse et organiser une conférence.»*

La fondation a fait venir 30 enfants qui bénéficient de leurs soins, «*infectés ou affectés par le sida, sans aucune discrimination*», précise le

Zidane et le Dr Prakong Vithayasai (photo: Chakon Vithayasai)

Dr Prakong, pour assister à la journée. Adidas les a habillés de pied en cap et cette journée restera longtemps dans leur mémoire.

SCF a récolté 260 000 bahts à l'issue de cet événement mémorable et la grande star du foot Zinedine Zidane a fait preuve constamment de sa gentillesse et de ses qualités de cœur. Il est cependant resté muet sur ses futurs projets: «*J'ai découvert un autre univers depuis que j'ai arrêté le football*», a-il simplement déclaré lors de la conférence de presse.

M.H.

Si vous aussi, comme Zidane, vous désirez aider la fondation, tous les détails sur leur site www.support-the-children.org

Chronique épistolaire de Chiang Mai

L'habit ne fait pas le moine

Par Jean de la Mainate

A Chiang Mai, le visiteur qui n'est pas au courant voit des flics partout. Car toute personne remplissant la moindre fonction publique, et en particulier celle de gardien, porte un uniforme. Et cette tenue se confond avec celles des différents fonctionnaires représentant l'autorité de l'Etat. Pourtant, rien n'empêcherait une banque d'habiller son personnel de surveillance à la couleur de son établissement. Ainsi nous aurions des individus costumés en mauve, jaune, vert ou je ne sais de quelle autre couleur. Les bijoutiers, eux aussi, pourraient s'entendre pour demander à un couturier de leur confectionner un uniforme de "gardien joaillier", avec par exemple un grand et large collier comme en portent les huissiers français. Rien qu'en apercevant un gardien, chacun pourrait deviner la nature du commerce qui se cache derrière lui. Les gens de passage n'auraient plus l'impression de vivre dans une ville polluée par une présence policière quelque peu excessive. Et l'indigène, formé dès son enfance au port de l'uniforme et au respect des couleurs, y retrouverait ses marques.

En effet, dès l'école, les citoyens du royaume s'épanouissent au milieu d'uniformes dont les couleurs varient selon les jours de la semaine. Alors quoi de plus normal qu'à l'âge adulte, chacun veuille se pelotonner dans une tenue rappelant les beaux jours de son enfance! D'autant qu'un costume à tendance para militaire, donne de l'importance, flatte l'ego, et en plus permet d'accrocher bon nombre de décorations dont raffolent tous les enfants du pays, petits et grands.

Souvent je reste coi devant la quantité de distinctions portées par certains récipiendaires. Car plus la surface de leur poitrine est minuscule et plus les médailles sont nombreuses et démesurées. Chez nous, «la valeur n'attend pas le nombre des années». En Thaïlande, les médailles n'attendent pas le nombre de centimètres nécessaires au tour de poitrine d'un individu pour être épinglées en se bousculant. Lorsque j'étais enfant, j'étais persuadé que les médailles se gagnaient à la guerre! Mais depuis mon établissement à Chiang Mai, mes convictions ont été sérieusement ébranlées...

Plus la surface de leur poitrine est minuscule et plus les médailles sont nombreuses et démesurées

Je ne sais pas si tous ces gardiens porteurs d'une tenue militaro-policière ont un effet dissuasif auprès des gens mal intentionnés. Par contre, ce que je sais, c'est que la plupart d'entre eux restent silencieux dans l'exercice de leur fonction. Et s'il n'est pas rare de rencontrer quelques gardiens qui dorment en plein travail... l'intensité de leurs ronflements n'est pas vraiment dérangeante. Ce qui n'est pas le cas des gardiens de parking.

Ces gardes d'un genre particulier s'entendent, et de très loin, avant d'être vus. Non seulement leur uniforme prête à confusion mais les sonorités qu'ils émettent généreusement la confortent. Car ils se comportent comme de vrais agents de la circulation. Et souvent même ils les surpassent! Comme eux, ils créent des embouteillages et, comme eux, ils sifflent à tort et à travers, en semant le trouble dans l'esprit des honnêtes automobilistes, au lieu de les rassurer.

Ces gardiens d'immeubles sont tous équipés d'un sifflet. Et ils sont incapables de rester cinq minutes sans souffler dedans et sans agiter les bras dans tous les sens. Comme je suis un bon marcheur et que les parkings dont ils ont la charge sont souvent en bordure de route, à moins de changer de trottoir, j'en prends souvent plein les oreilles en passant près d'eux. Personnellement, et pendant longtemps, je les ai pris pour des flics un peu trop zélés. Puis avec le temps je me suis aperçu que la gente policière était beaucoup plus discrète lors de ses interventions. Leur petit instrument à vent leur permet donc aux gardiens d'interpeller et de guider les conducteurs, tant pour leur signaler un emplacement libre que pour les aider à se garer. Mais leur tâche n'est pas des plus faciles, pour moitié à cause d'eux-mêmes et pour l'autre moitié à cause des automobilistes qui sont loin d'être des as du volant. En effet, ce n'est pas parce que les Thaïlandais ont une conduite très non-conformiste qu'ils savent se garer...

En guise de conclusion, ce dicton pourrait faire l'affaire: «l'habit ne fait pas le moine». Chiang Mai n'est pas une ville où on vit dans la crainte d'être braqué. C'est même une petite ville où il fait bon vivre. Mais l'uniforme y a encore de beaux jours devant lui...

Un suisse accusé de crime de lèse-majesté

Détenu depuis le 5 décembre à la prison de Chiang Mai pour avoir «taggé» des portraits du roi lors d'une soirée très arrosée, un suisse de 57 ans, Oliver Jufer, résidant à Chiang Mai depuis 10 ans, a plaidé coupable devant la Cour. Il risque jusqu'à 75 ans de prison pour crime de lèse-majesté (15 ans par graffiti pour chaque portrait endommagé), mais son avocat commis d'office espère la clémence de la Cour avec un verdict ne dépassant pas 7 ans ! Son client, dit-il, était en état d'ébriété lorsque les caméras de surveillance l'ont saisi en train d'asperger les portraits du roi de peinture noire, «*par frustration de ne plus pouvoir acheter encore de l'alcool*». Le verdict devait tomber le 29 mars.

La Luna souffle ses trois bougies

La galerie présente une nouvelle exposition autour du chiffre 3 - triptyque, art en 3 couleurs ou graphisme autour du 3- pour célébrer ses trois ans d'existence d'existence. 25 artistes participent à ce challenge. L'exposition se termine le 8 avril.

Luna Gallery. 190 Charoenraj Rd, Chiang Mai.
www.lalunagallery.com

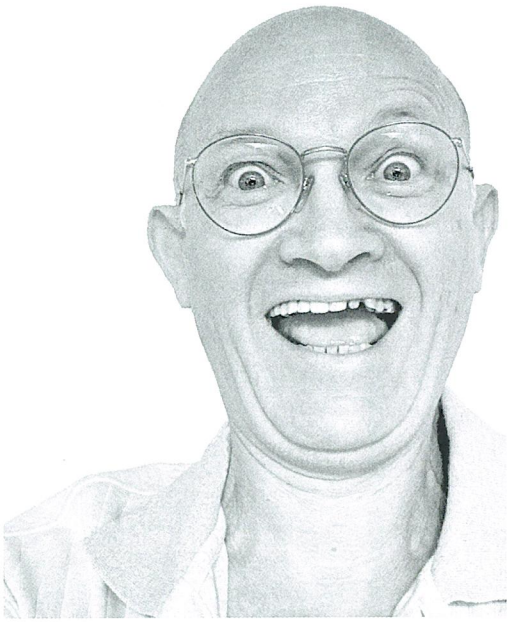
Chiang Mai Mail : le retour

L'hebdo en langue anglaise (format journal), a fait sa réapparition en kiosque. Le *Chiangmai Mail* avait cessé de paraître quelques mois pour des raisons de restructuration. Il nous manquait, le revoilà. Souhaitons-lui une longue deuxième vie! Il sort désormais le mardi, et non plus du samedi.

Calendier

Du 13 au 15 avril : Songkran
Chiang Mai a maintenant la tradition de fêter Songkran, le nouvel an thaï, avec une intensité particulière. Des milliers de touristes sont attendus, prêts à se lancer dans de gigantesques batailles d'eau autour des douves.

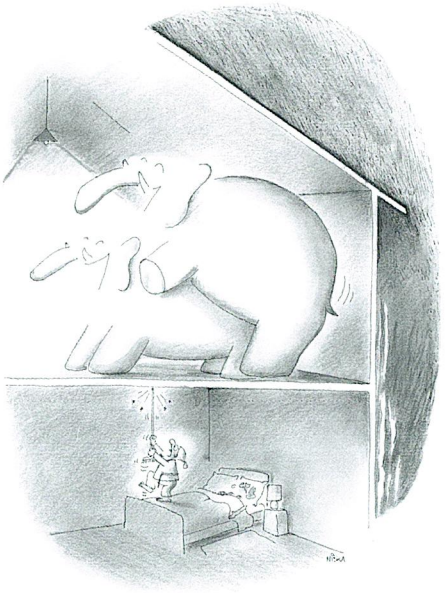
Louis Nitka ou l'illustration de l'humour impossible



Son nom n'est pas forcément connu des francophones nouvelle génération mais ses dessins ont tellement circulé à travers le monde qu'ils font partie de l'inconscient collectif. La Thaïlande est depuis 20 ans l'un de ses pays d'adoption. Portrait d'un croqueur impénitent.

Fils d'un couple de tailleurs polonais immigrés, Louis Nitka naît à Paris le 13 novembre 1940, six mois après la «drôle de guerre». Passant de suite en zone libre, ses parents s'installent à Pau où il est scolarisé dès l'âge de trois ans. Son goût pour le dessin s'affirme déjà en classes primaires et ses cahiers sont bientôt remplis de croquis divers et variés. En 1955, à la fin de ses études secondaires, toute la famille est revenue à Paris et le jeune Louis s'inscrit tout naturellement à l'Ecole des Arts Appliqués. Il y suit notamment des ateliers de céramique. Il réalise ses premiers dessins pour des magazines alors qu'il a tout juste 16 ans. A partir de 1958, il est dessinateur politique, publiant dans *La Croix*, *Le Pèlerin*, *Ici Paris*, *Télérama*, *Minute*, *Lui*, *Pariscope*, *Pilote*... ainsi que dans des magazines anglais (*Penthouse*, *Time Out*, *The Spectator*...) avec, entre 1961 et 62, un petit passage obligé en Algérie, pendant neuf mois, jusqu'à la fin des événements.

En 1965, séduit par le rêve américain, il s'installe à New York, à Greenwich Village, où il s'établit jusqu'en 1970. Ses dessins sont publiés dans *True*, *Look*, *Saturday Evening Post*, *The New Yorker* et le prestigieux *Harper's Magazine* qui en fait son dessinateur vedette. Variant les plaisirs, Louis Nitka est un temps professeur d'art à Fort Lauderdale et créateur de fenêtres à Miami. Il fait un séjour de quelques mois au Mexique, le temps d'apprendre l'espagnol. A partir de 1971, parcourant le monde, il est publié sur tous les continents. Il réussit l'exploit de se faire accepter au Japon, pays pourtant particulièrement nationaliste, et y publie ses dessins pendant huit ans. En 1978, de passage au Brésil, il découvre un journal qui repique systématiquement, à son insu, ses dessins parus dans d'autres publications. Beaux joueurs, les responsables lui versent des royalties sans se faire prier.



A partir de 1979, l'artiste français participe à plusieurs expositions, notamment à la galerie Mörner de Stockholm, au Coliseum de New York, au musée Cézanne de La Roque d'Antheron, au siège du publiciste Dentsu de Tokyo, ainsi qu'à Amsterdam, Budapest, Bruxelles, Düsseldorf, Tel-Aviv, Stuttgart, Rome, Helsinki, Londres, Francfort, Paris...

Au tout début des années 80, il pose ses valises à Stockholm, se fait un nom dans la presse suédoise, expose eaux-fortes et lithographies puis se tourne vers la sérigraphie, la photographie, la publicité, se diversifiant au maximum, tout en continuant le dessin d'humour, un virus qui ne l'a jamais quitté. Il produit aussi bien et avec la même facilité des livres pour enfants préscolaires que des albums pour adultes avertis (dont *Ski with Nitka* et *Pornographics*).

Boulimique de la création, il dessine 220 cartes postales, une cinquantaine d'affiches, des dessous de verres, des tee-shirts, sans compter des illustrations d'ouvrages littéraires. Toujours en Suède, il est contacté pour concevoir diverses campagnes publi-

citaires (Ikea notamment) et de sensibilisation sur les thèmes de la promotion de la langue française, de la prévention du sida et du tabagisme. En 1987, à peine débarqué à Bangkok, il dessine badges et affiches pour Thai Airways (Fly Thai-Visit Thailand). En 1990, il fait trois expositions à Budapest, en parfait inconnu, et une en Finlande où il est déjà célèbre. Ses dessins se vendent même en Hongrie où, en 1993, il connaît son quart d'heure de gloire à la télévision nationale. Aujourd'hui, Nitka partage son temps entre la Suède, la France et la Thaïlande (où il prépare un livre et des expositions).

Cet homme qui ponctue souvent ses phrases par «C'est rigolo!» ne peut s'empêcher de citer une anecdote amusante ou un exemple plaisant pour étayer ses propos, quelque soit le sujet. Il s'ingénue à décortiquer le quotidien pour le montrer sous des angles différents, touchants et absurdes à la fois, une sorte de regard généreux et attendri sur le monde. Il s'est livré avec un sourire malicieux au jeu des questions-réponses.

Gavroche: Parlez-nous de vos débuts, de votre vocation.

Louis Nitka: D'abord, j'ai toujours voulu faire rire, depuis ma plus tendre enfance. Tout petit, je voulais être clown, et à l'école, cela s'est traduit par des dessins. La suite logique a voulu que j'en fasse mon métier, au sortir de l'adolescence. Comme ça marchait, j'y ai pris goût. Puis, en tant que jeune adulte, je me suis spécialisé dans le dessin politique. Ensuite, vers 22 ou 23 ans, pour rompre la routine, j'ai suivi des directions très différentes, parfois en même temps. Peut-être est-ce de la prétention mais je me suis toujours considéré comme un artiste. Je sais que ce n'est pas le cas de beaucoup de mes confrères à travers le monde. La plupart des gens pensent que faire des dessins, ce n'est pas très sérieux. Moi, si. Je n'ai jamais fait autre chose. J'ai connu des dessinateurs qui étaient aussi comptables ou médecins...

Quels sont les endroits qui vous ont le plus marqué ?

J'ai adoré New York et la vie qu'on pouvait y mener dans les années 60. J'aime la Thaïlande pour son peuple et son art de vivre, Stockholm pour la solitude, Francfort pour quelques amis et Paris bien sûr pour mes parents et pour la ville.

Avez-vous des thèmes de prédilection ?

Aucun. C'est-à-dire que tout m'intéresse, je ne veux pas me limiter à une seule direction. Tous les aspects de la comédie humaine sont passionnants. Je m'adresse aussi bien aux enfants qu'aux adultes, parfois alternativement, parfois simultanément. Par contre, dans le style et la forme, je m'attache à présenter des situations impossibles que l'humour, ou le clin d'œil, rendent plausibles, en tout cas intellectuellement acceptables.

A moment donné, je me suis gentiment moqué de l'art abstrait dans la peinture. J'ai fait pas mal de séries sur le pointillisme, le colorisme, le futurisme, le constructivisme, mais en poussant à l'extrême la caricature de tous ces courants. En fait, cela m'a beaucoup appris et je m'y suis converti un peu moi-même.

Nos amis les bêtes tiennent aussi une place importante dans vos dessins...

J'utilise effectivement beaucoup les animaux pour dépeindre mes congénères. C'est un procédé qui remonte à l'Antiquité, pour ne citer qu'Esope le fabuliste. Je me suis également amusé à travailler sur la sexualité (animale et humaine). Les blagues sur le sexe ne laissent personne indifférent. J'ai d'ailleurs beaucoup été publié dans des magazines dits "de charme", comme Lui ou Penthouse. Au passage, il est curieux de voir comment la censure varie d'un pays à l'autre. Certains de mes dessins étaient impubliables au Japon, même au Brésil, sans parler de pays comme l'Iran, alors qu'ils ont eu beaucoup de succès en Finlande par exemple. Je respecte les différences culturelles, ce qui me gêne, c'est la censure personnelle de certains directeurs de publication.

« Je me suis toujours considéré comme un artiste »

Avez-vous des frustrations, des regrets ?

On a parfois refusé de me considérer comme un artiste parce que je fais des trucs rigolos. Certaines galeries m'ont snobé et j'ai plaisir à constater que celles-ci sont aujourd'hui fermées pour cause de faillite. Je déteste être en compagnie de gens qui se croient supérieurs à vous... et aussi perdre mes cheveux, mais pour ça il est déjà trop tard, je n'en ai plus. Je déroute les gens par ma production extrêmement hétéroclite, à l'inverse des dessinateurs dont le style défini donne à voir immédiatement le parti à tirer de leurs œuvres. Mais moi, comment m'utiliser? Cela m'a parfois posé problème.

Quelle est votre façon de le résoudre ?

Il n'y a pas de recette miracle. La meilleure attitude est de lâcher prise et de laisser gentiment remonter à la surface ce que l'on a au plus profond de soi-même. Le résultat n'est pas garanti mais on ne fait pas de compromis avec l'enfant que l'on a été. La voix intérieure doit couvrir la cacophonie des critiques. Un simple croquis peut faire partie du monde de l'art si la démarche est spontanée. D'un autre, côté, lorsque je vivais à New York par exemple, nous étions beaucoup de dessinateurs de presse, et quand je vendais mes dessins à un magazine, au-delà de la manne financière, c'était la satisfaction d'être choisi parmi les autres. Cette rude concurrence me poussait à m'améliorer constamment. Et j'ai encore bien des chemins à explorer...

Propos recueillis par Raymond Vergé

Somsak Kangyang, le peintre autodidacte

Sa première exposition à Bangkok, il y a quelques semaines, fut pour ce jeune homme originaire du Nord de la Thaïlande un événement. Somsak est en effet l'exemple de l'artiste qui a tout appris par lui-même, sans avoir été formé à la peinture. Le succès est aujourd'hui pourtant réel. Ses oeuvres très personnelles reflètent les souffrances et les joies de l'être humain évoluant dans une société parfois trop injuste. Portrait d'un peintre hors du commun.

Somsak a grandi dans une ferme près de Chiang Rai. La famille est nombreuse - six frères et cinq soeurs - et les fins de mois difficiles. Le père travaille comme fermier sur une terre qui ne lui appartient pas. Il doit régulièrement payer le propriétaire et Somsak sait que la production de riz est très aléatoire selon les saisons. «*Nous mangions à notre faim mais c'était surtout grâce au sacrifice de mes parents.*» De cette vie difficile, Somsak garde encore les blessures, celles d'une destinée injuste dans une société où le travail de la terre n'est pas apprécié à sa juste valeur. Ses peintures expriment cette douleur, celle de l'enfant qui prend conscience de la pauvreté et de ses injustices. Somsak veut montrer aux hommes que le bonheur ne réside pas dans l'accumulation des richesses mais dans le partage. «*Je suis dans ce sens profondément attaché aux valeurs du monde paysan, celles que m'ont transmises mes parents: l'honnêteté, le travail et le sens des réalités.*»

Il travaillera la terre avec son père toutes ces années. Il sait pourtant que sa vie est ailleurs. A l'âge de 16 ans, il décide de quitter la ferme pour partir à la recherche de sa propre destinée. Ses premiers pas dans la capitale seront difficiles et ses rencontres pas toujours fructueuses. Sans aucune expérience professionnelle, il enchaîne les petits boulots et fréquente le quartier de Silom. Le soir, pour repousser ses démons, il peint. Il exprime à travers la couleur et les formes ses doutes et ses espoirs d'une vie heureuse. «*Cela peut paraître surprenant mais c'est mon expérience militaire qui a sans doute été la plus déterminante dans mon parcours d'artiste.*» Comme de nombreux jeunes Thaïlandais, Somsak est appelé sous les drapeaux. Il est affecté dans un régiment de l'armée de Terre, réputé pour sa discipline et ses exercices très physiques. Pendant les premiers mois, l'entraînement ne laisse guère de temps à Somsak pour penser à la peinture. Mais durant ses trois années de vie militaire, le jeune peintre développe progressivement ses capacités picturales. Le soir, après les exercices, mais surtout pendant les nombreuses permissions, il s'isole et peint. Il travaille principalement les formes humaines et s'investit dans la recherche des couleurs. «*C'est un vrai travail personnel, issu de mes lectures et de la découverte de la peinture occidentale, celle de Matisse ou de Degas...*»

A cette époque, il n'a pas encore l'ambition d'exposer ou même de devenir un peintre à part entière. Il cherche surtout à se ressourcer et à exprimer à travers ses tableaux ses impressions du moment et ses espoirs. «*J'ai surtout réussi à trouver par la peinture mon équilibre personnel, au point que peindre est pour moi encore aujourd'hui une nécessité vitale.*» Elle fait partie intégrante de sa vie, elle le soutient dans ses moments de doute et le renforce dans la volonté de changer le monde qui l'entoure. Elle le remplit chaque jour de l'espoir d'une vie meilleure pour lui et ses parents.

L'art comme exutoire

Lors de son retour à Bangkok, on lui propose de travailler comme danseur de cabaret dans une discothèque de Silom. «*Là encore je n'avais jamais appris la danse. Je me suis seulement dit: j'aime danser, alors pourquoi ne pas essayer?*» Il apprend progressivement et ressent dans les mouvements un plaisir similaire à la peinture. La danse semble lui procurer la même joie, la même sérénité. Elle renforce son équilibre et sa recherche de l'art comme exutoire aux souffrances de la vie. Il s'adonne alors parallèlement aux deux arts en les associant dans des représentations corporelles en mouvement. Il exprime à travers les couleurs ses souffrances au sein de larges toiles rougeoyantes qu'il transperce de fils de fer. Il entre progressivement dans le monde des arts plastiques. La peinture n'est plus suffisante pour exprimer ses peines et ses joies. Il utilise la sculpture, la photographie, se forme au traitement informatique et associe aussi la musique. «*Je travaille toujours dans une atmosphère musicale. La musique accompagne mon geste. Je suis surtout inspiré par les rythmes de la transe.*»

Somsak est bien le peintre du passage entre les deux mondes, celui

Ses peintures expriment la douleur de l'enfant qui prend conscience de la pauvreté et de ses injustices

dans lequel il vit et celui dans lequel il aspire à exister. Sa sensibilité à fleur de peau est visible dans sa peinture, comme si le corps qu'il représente - et qui semble bien être le sien - pouvait être scanné aux rayons x des sensations. Le dictionnaire ne compte pas assez de mots pour exprimer les sentiments qui l'animent, de tristesse ou de joie, de souffrance ou de bonheur, de solitude et de passion. «*Je ne cherche pas à dire ce que je suis. Je cherche à exprimer par la peinture et ses dérivés le contour de mes sens, les voir apparaître sur la toile pour mieux les contrôler.*» N'est-ce pas une bonne définition de l'art?

Début 2007, une galerie le remarque par hasard et lui propose d'exposer dans le centre de Bangkok. C'est un projet nouveau. Sa peinture n'est en effet pas destinée à cela. «*Le projet m'a paru pourtant intéressant dans le sens où il pouvait me permettre une interaction avec les autres.*» Somsak ne craint pas de se mettre ainsi "à nu". Il cherche au contraire à montrer ce qu'il est réellement et à partager ses sentiments pour apprendre sans doute de l'autre. Plusieurs peintres sont d'ailleurs venus l'encourager à exister sur la scène artistique. C'est le cas notamment de Bunrin Wongsagnang, un artiste de la Water Color Society et surtout de Nukoon Panyadee, qui lui apprend aujourd'hui à mieux distinguer les tonalités et mélanger les couleurs pour arriver à une plus grande précision dans les traits et les formes.

Somsak va ainsi de l'avant. Il travaille actuellement la sculpture et approfondit aussi sa connaissance de la photographie. Son projet est d'associer de plus en plus toutes les formes de l'art pour pourvoir exprimer toutes les dimensions de sa personnalité, celle qui ne cesse de rechercher - comme dans une démarche bouddhique - l'équilibre du corps et de l'esprit.

Henri Pompidor

Repères

1981 : Naissance à Chiang Rai le 2 novembre
1997 : Quitte la ferme de ses parents et arrive à Bangkok, vit de petits boulots, commence la peinture à ses temps perdus
2000 : Part au service militaire pour trois ans et travaille la peinture plus sérieusement
2003 : Est engagé comme danseur et continue de peindre. Initiation à la photographie et à la sculpture.
2006 : Première exposition à la galerie l'Ermitage (Rajdamri)

Contact

Galerie l'Ermitage, 3ème étage, Peninsula Plaza, 153 Rajdamri Road, Lumpini, Patumwan. Bangkok 10330.
Tél : 026521386

Les écrivains de l'Indochine

Jean Ajalbert ou le Laos de l'insouciance

10 juin 1883 - 14 janvier 1947

Il était journaliste et avocat. Rien ne destinait Jean Ajalbert à écrire sur l'Indochine. Né à Levallois-Perret, il participa très tôt à des petites revues littéraires. Journaliste proche des milieux anarchistes, c'est dès 1895 qu'il fut un des rares à s'indigner de la dégradation du Capitaine Dreyfus. Il s'engagera derrière Zola au lendemain du "J'accuse !" de *L'Aurore*.

Redoutable polémiste, il écrira de très nombreux articles accusant ses adversaires, allant jusqu'au duel pour défendre ses idées. Mais bientôt les journaux se fermèrent à l'embarrassant dreyfusard. Pour subsister, il trouva quelques missions vers l'Indochine. Et c'est comme cela qu'il devint un des meilleurs écrivains du Laos. Par hasard !

Le premier roman, *Sao Van Di*, paraît en 1905. C'est un roman à l'action très simple partagée entre les amours de la jolie Sao Van Di et les voyages en pirogue de son fiancé, Kao Som Sène. Le livre est une poétique présentation du fond de l'âme lao et de la sensualité saine et naturelle d'une population insouciante.

Il nous décrit un pays vierge et une civilisation encore authentique où aucun Européen n'intervient. Une nouvelle édition paraîtra en 1910, *Les chansons de Sao Van Di*, où seront conservées les chansons lao souvent paillardes de la première version mais cette fois-ci accompagnées de curieuses illustrations assez crues, dues à un artiste lao découvert sur la route de Luang Phrabang.

Le second roman est la pathétique histoire du commissaire du gouvernement Raffin, «*qui demeura quatorze ans à Xieng-Khouang sans rentrer d'ailleurs ce n'était pas la peine de revenir, pour mourir tout de suite en Europe*». Raffin Su Su, délicieuse pantalonnade où le héros va petit à petit se "déciviliser", se laisser gagner par un Laos insouciant et y perdre toute énergie. Raffin devient "su su" (prononcer seu-seu), c'est-à-dire nature, sans mensonge, "peinard". Il vivra à la laotienne, près de ses deux femmes, sans besoin.

La plume acerbe d'Ajalbert se retrouvera plus tard dans des dizaines d'articles regroupés dans trois rares ouvrages: d'abord *L'Indochine en péril*, puis en 1909, *Les destinées de l'Indochine* où il va successivement mettre en scène "Saïgon la française", "Hanoï la préférée", "Hué la ténébreuse", "Phnom Penh des eaux" et enfin "Luang Phrabang des bois".

Dans *Les nuages sur l'Indochine*, Ajalbert pourfendra la politique indochinoise, les impôts coloniaux, l'administration et les lacunes de l'Ecole Française d'Extrême-Orient à ses débuts. Pourtant, dans son dernier livre indochinois en 1931, *L'Indochine par les Français*, Ajalbert oubliera un peu les critiques du début pour exalter l'épopée des premiers colons, mais il regrettera *"que l'on soit allé trop loin dans l'octroi de nos connaissances à des esprits peu préparés mais qui désormais nous avaient assez vus..."*.

François Doré

Librairie du Siam et des Colonies
librairiedusiam@cgsiam.com

Les samouraïs d'Ayutthaya

Par Xavier Galland, auteur du «Que Sais-je?» n°1095, Histoire de la Thaïlande

Les 20 et 21 octobre 1600, Ieyasu Tokugawa remporte la célèbre bataille de Sekigahara - bataille décisive et symbolique comme celle de Bouvines dans l'histoire de France - et devient de facto maître du Japon. Il consolide encore son emprise sur le pays avec les deux campagnes du siège d'Osaka en 1614 et 1615. La politique qu'il met alors en place est fortement anti-chrétienne et une de ses conséquences en est la révolte de Shimabara, en 1637 et 1638. La rébellion est matée, l'interdiction du christianisme appliquée avec encore plus de zèle qu'auparavant et les marchands portugais, soupçonnés d'avoir soutenu la révolte, interdits de séjour dans l'archipel.

Parmi les conséquences de cette suite d'événements, citons-en deux d'importance. D'abord, le commerce entre le Japon et le reste du monde passe alors sous le contrôle du Shogun. Il délivre de nombreux permis pour les fameux bateaux «au sceau rouge» destinés au commerce avec l'Asie. Ensuite, de nombreux Japonais, chrétiens ou combattants des armées défaites - les célèbres ronins -, quittent volontairement le pays pour aller chercher une vie meilleure outre-mer. Nombre d'entre eux vont s'installer à Ayutthaya dont la «colonie» japonaise (Baan Yipun) compte bientôt aux alentours de deux mille personnes - ronins, chrétiens et commerçants. Cette colonie était active dans deux domaines bien différents, le commerce et la guerre, et son chef était nommé par les autorités siamoises. L'un de ces chefs fut Yamada Nagamasa.

On sait peu de choses sur le début de sa vie. Il semble être né en 1585 (d'autres sources indiquent 1590), à Numazu - dans la presqu'île d'Izu, à 130 kilomètres à l'ouest d'Edo (aujourd'hui Tokyo) - où il devint l'un des porteurs de palanquin du seigneur local. Il s'installe à Ayutthaya aux alentours de 1612 et, en l'espace de seulement quinze ans, il va devenir célèbre et puissant.

Yamada Nagamasa

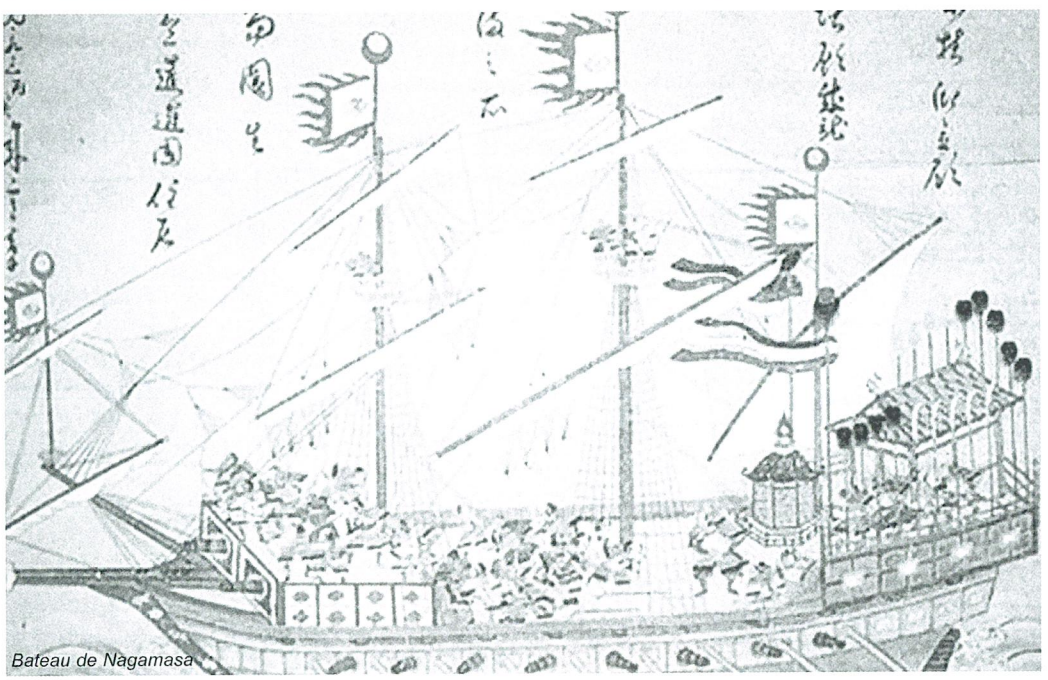
Au moment de la succession d'Ekathotsarot, frère de Naresuan (voir chronique du mois dernier), les Japonais d'Ayutthaya, gardiens du palais et de la capitale, se rebellent, semble-t-il parce qu'un de leurs protecteurs a été exécuté. Ils pillent la ville et se retranchent dans Phetchaburi. Le nouveau souverain, Song Tham, parvient à rétablir l'ordre mais sans toutefois dissoudre cette garde japonaise. En tant que chef de la colonie, Yamada Nagamasa soutient les campagnes militaires du nouveau roi à la tête d'un contingent de samouraïs comptant entre cent et trois-cents individus et arborant les couleurs nipponnes.

Au moment de la succession d'Ekathotsarot, les Japonais d'Ayutthaya, gardiens du palais et de la capitale, se rebellent

Song Tham favorise le commerce et la colonie japonaise, comme les autres colonies étrangères, y prend une part active. En 1624, Yamada Nagamasa fait un voyage au Japon à bord d'un de ses navires. Il y reste trois ans et tente vainement d'y obtenir un «permis à sceau rouge». Il revient finalement au Siam mais retourne au Japon avec la dernière des quatre ambassades qu'y envoie le roi Song Tham (1621-23-26-29).

Lors de la succession, Nagamasa soutient d'abord Si Worawong lorsque celui-ci devient l'homme fort du royaume mais se désolidarise de lui quand il usurpe la couronne. Devenu Prasat Thong, Si Worawong se débarrasse de Nagamasa qu'il avait pourtant nommé gouverneur de Ligor (aujourd'hui Nakhon Sri Thammarat) et à qui il avait conféré le titre de Okya Senaphimuk. Nagamasa est blessé au combat en 1630 et on pense que ses blessures ont été ensuite délibérément empoisonnées dans le but de l'assassiner. Nagamasa repose aujourd'hui dans sa ville natale et est devenu un quasi-héros au Japon. On peut voir une statue de lui en uniforme militaire siamois à Ayutthaya.

[Le mois prochain, notre chronique portera sur les activités de la colonie japonaise de Baan Yipun.]


Bateau de Nagamasa

Duilio's

Restaurant Italien
Pizzeria & Wine Bar

NOUVEAU RESTAURANT À BANGKOK

Lower Lobby "Tawana Hotel"

80, Suriwong Road Silom. Tél: 0 2238 0070 Fax: 0 2267 1823

Depuis 1994, Duilo sert une cuisine Italienne authentique avec 3 restaurants en Thaïlande

à Bangkok également
Duilio's Sukhumvit House 17, Sukhumvit, Soi 49
Tél.: 0 2259 7930 Fax: 0 2662 6498
Site Internet: www.duilios.com
Email: duilio@duilios.com

Live Music avec Laszlo

Duc de Praslin Belgium
CHOCOLATERIE

Chocolate Easter !!!

Duc de Praslin Belgium

Des oeufs, des lapins, des poussins!!
Célébrez Pâques avec Duc de Praslin
Dans nos magasins,
Bangkok, Phuket, Chiangmai

Bangkok Factory Shop Tel: +66(0)2712-6937
10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49 Lane 14 Road

Bangkok Shop Tel: +66(0)2712-6937
10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49 Lane 14 Road

Chiangmai Shop Tel: +66 (0)5324-4631
17 Bamrungrad Road Watgate Muang Chiangmai

Phuket Shop Tel: +66(0)7628-2398-9
Fisherman Way Business Center 19/47 Chaofa Road

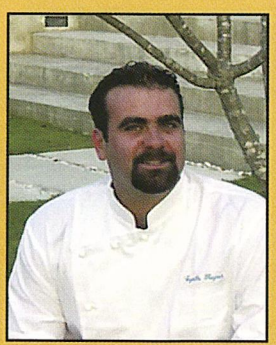
REDISCOVER THE ZEST OF LIFE

COUSTIERO

HUA HIN

"Le Coustiero est un havre de paix et de tranquillité, offrant aux invités une cuisine provençale à la fois innovante et traditionnelle. Entre excellence et simplicité, Le Coustiero vous invite à partager un moment de sérénité."

Cyrille Keyser



Villas disponibles à partir de 7,900 Bahts, petits déjeuners inclus pour deux personnes.

AKA Hotel Resort & Spa

Informations et réservations :
Tél: 02 712 65 81
www.akaresorts.com
reservation@akaresorts.com

SMALL LUXURY HOTELS OF THE WORLD

Our extensive range of services includes:

- Chauffeur driven service for the ultimate luxury
- Self-drive rental for independent travel
- Airport pick up & transfer
- Long-term rental & leasing

Established over 50 years, Europcar has extensive experience in the car rental industry – we are currently the most popular car rental service across Europe and Australia, and are excited to be able to offer the same high quality service for the first time in Thailand. In over 2000 locations worldwide, Europcar has the knowledge, dedications and skills to bring you a perfect ride.

Europcar

www.europcar.co.th
E-mail: info@europcar.co.th Tel.: +66 (0) 2696 8240

YOU RENT A LOT MORE THAN A CAR.

Les fruits du savoir-faire

Notre expertise au service de votre patrimoine

www.groupe-crystal.com

CRYSTAL groupe

Paul ROUSSEL
Tél 081 841 60 59
Fax 02 932 48 28
proussel@groupe-crystal.com

SWISS PALM BEACH
appartement - hôtel

2 chambres climatisées, salon, cuisine (90m²)
tél. directe, Internet haut débit,
jardin exotique / piscine / restaurant

2 Chaloemphrakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand.
Tél: +66 (0) 76 342099, +66 (0) 76 342381-3 Fax: +66 (0) 76 342098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

Ronan et ses fans

Midinettes de tout âge, préparez-vous à une bonne séance d'hystérie collective! On nous annonce, sans trop de détails pour l'instant, un concert de Ronan Keating à Bangkok pour le **7 mai** prochain. C'est qui ce mec? Allons, les garçons, dérobez quelques instants le lecteur mp3 de votre chère et tendre et cherchez bien: vous êtes sûr d'y trouver l'une des romances à succès de ce blondinet irlandais: «If tomorrow never comes», «When you say nothing at all» ou encore «Life is a rollercoaster». En creusant un peu plus dans la mémoire féminine, on verra apparaître le jeune homme sous la forme d'un des galopins du plus célèbre des Boys Band après les Beatles: Boyzone, qui fit chavirer bien des cœurs dans les années 90.

Rien ne vous oblige, les mecs, à assister au concert de Ronan Keating, mais ne pas acheter un billet à la femme de votre vie pourrait vous coûter cher…

A guetter sur www.thaiticketmaster.com

Orphée, ça le fait

L'amour et la mort : quels meilleurs thèmes pour un opéra. C'est sans doute pour cela que Claudio Monteverdi, lorsqu'il pensa à composer son premier opéra en 1607, ne chercha pas plus loin que le mythe d'Orphée. L'amant d'Euridice, qui voit sa promise mourir juste avant leur mariage, se précipite dans les enfers pour aller la chercher.

Pour le 400ème anniversaire de cette grande œuvre, le Thai Philarmonic Orchestra rend hommage au compositeur italien. Sous la conduite de Gudni Emilsson, il accompagnera les artistes sur scène, une troupe emmenée par le chanteur allemand Holger Falk, dans le rôle d'Orphée. Mais attention, messieurs les puristes, à vos oreilles: Achim Kubinsky, un de ses compatriotes, a été chargé de modifier les arrangements de l'opéra de Monteverdi pour qu'ils soient joués sur des instruments modernes. Quant au script, il a été modifié pour refléter «la société moderne de Bangkok». Cela risque d'être baroque ! Sous-titres en thaï et en anglais.

***Le vendredi 11 mai et le samedi 12 mai** au Music Auditorium, College of Music, Mahidol University, Phuttamonthon. Billets en vente de 500 à 1500 bahts sur www.thaiticketmaster.com*

Hanuman le retour

Quand y'en a plus, y'en a encore ! Le spectacle de théâtre traditionnel khon «Hanuman the Mighty», qu'on nous annonçait terminé fin 2006, reprend du service jusque fin 2007! C'est une

bonne chose pour tout ceux qui n'ont pas pu y assister, car le théâtre khon, tout en masques et en costumes, est aujourd'hui l'un des rares arts traditionnels qui nous permettent d'imaginer la vie artistique du Siam d'autrefois. La pièce en question est tirée du Ramayana, la grande fresque épique indienne, et décrit les aventures d'Hanuman, un jeune seigneur courageux et loyal à son prince, en huit tableaux animés et colorés.

*Le spectacle commence à 20h30, **chaque jeudi, vendredi et samedi.** Sala Chalermkrung Royal Theatre. 66, Charoen Krung Road, Phra Nakhon, Bangkok. Tél.: 02224 4499 Billets : 1000 et 1200 bahts en vente sur www.thaiticketmaster.com. Site officiel: www.salachalermkrung.com*

Didon, dis donc !

Le Chœur Orpheus de l'Opéra de Bangkok, sous la direction de Trisdee na Patalung, présentera fin avril une production qui fût l'un de ses premiers succès, en 2002: le classique et unique opéra de Henry Purcell, «Didon et Enée». Tentant de recréer l'atmosphère des représentations théâtrales du 17ème siècle, cette performance devrait attirer les amoureux des grands classiques.

***Les 24, 25 et 26 avril**, au Sala Chalerm Krung Theater.*

Infos : www.orpheuschoir.com

Les beaux robots

C'est en famille qu'il faut se rendre au Musée de la Découverte pour les enfants, juste au nord du marché de Chatuchak (pourquoi ne pas faire d'une pierre deux coups ce week-end où des emplettes-cadeaux sont prévues?). Jusqu'à la fin avril, le musée accueille une exposition itinérante qui devrait ravir petits et grands, le Robot Zoo. Ce zoo un peu particulier est en fait une rencontre entre la technologie humaine et la formidable inventivité de la nature. Des robots sous la forme d'animaux géants et de nombreuses activités ludiques permettent aux visiteurs de mieux comprendre comment fonctionnent les corps des animaux et de comparer leurs anatomies, leurs environnements naturels et leurs tailles. Après y être passé, la girafe, la sauterelle, la mouche, le caméléon, le rhinocéros ou le calmar géant n'auront plus de secrets pour vous !

*Bangkok Children Museum. Kamphaegphet 4 Road, Chatuchak, Bangkok. **Jusqu'au 29 avril.** Ouvert de 9h à 17h en semaine, de 10h à 18h le week-end. Fermé le lundi. Entrée : 150 bahts (adulte) et 120 bahts (enfant de 2 à 14 ans). Gratuit pour les plus de 60 ans!*

Reportage

Le village des veu

L'insurrection dans les trois provinces du Sud de la Thaïlande a fait près de 2000 victimes depuis janvier 2004. Dans la province de Narathiwat, une structure spéciale a été créée pour accueillir les familles touchées par le conflit.

Le ton est donné dès l'entrée du village. Des militaires, M16 au poing, inspectent les voitures à la recherche d'explosifs, puis relèvent soigneusement l'identité de chaque visiteur. Les barbelés s'étirent de part et d'autre de l'entrée, clôturant de façon hermétique le village et les champs attenants. Au-delà du barrage militaire, des allées rectilignes au goudron flambant neuf donnent accès à des maisons en béton tout aussi récentes. Les rues sont taillées au cordeau, les habitations identiques et régulièrement espacées, les champs entretenus avec minutie. Seule la vie semble absente du village, bien trop calme et vide pour une zone rurale de Narathiwat.

Rotan Batu est connu dans la région comme «le village des veuves». Créé en septembre 2004 et soutenu par Sa Majesté la Reine de Thaïlande, dont la fondation a versé 20 millions de bahts pour l'achat du terrain, ce village accueille aujourd'hui cent trois femmes et leurs enfants. Les soixante bouddhistes et les quarante trois musulmanes vivant à Rotan Batu ont toutes perdu leur mari depuis le début de l'insurrection qui agite les trois provinces méridionales. «*Mon mari était officier de police dans un district de Pattani. Il a été tué alors qu'il conduisait sa moto pour rentrer à la maison après le travail. De jeunes hommes se sont*

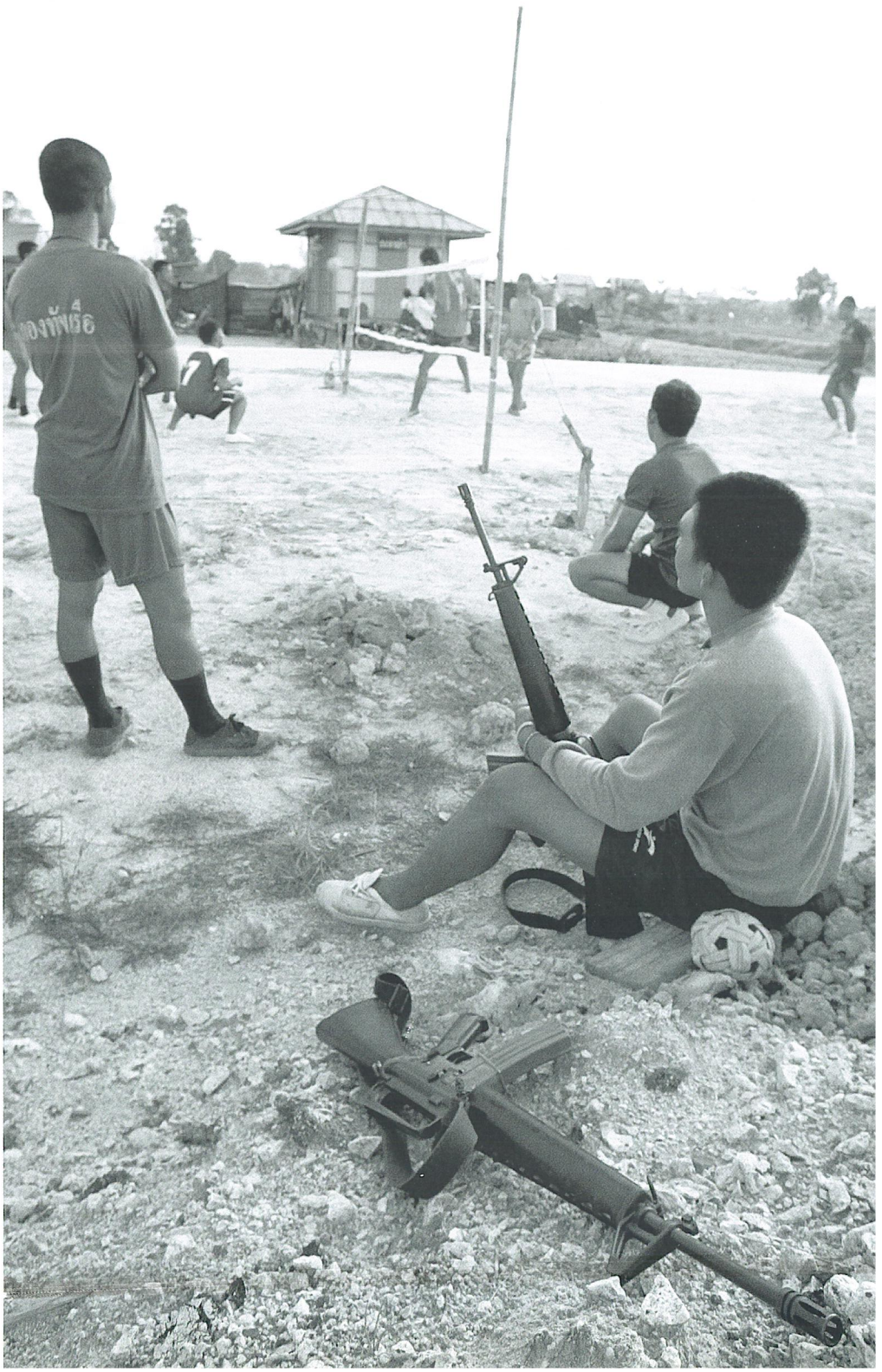


Photo ci-contre :
Militaires jouant au takraw à l'entrée du village. Le M16 n'est jamais loin, au cas où…

ves de Rotan Batu

La sécurité est l'atout numéro du camp. Pas moins de 20 militaires contrôlent les entrées et sorties.

approchés de lui, et lui ont tiré dessus», résume sobrement Chanchira Prasartsin, une jeune femme bouddhiste de 34 ans. Comme elle, vingt-cinq autres femmes du village étaient mariées à des policiers. Dix-huit autres avaient des maris fonctionnaires, et trois étaient des femmes d'enseignants, ces trois catégories professionnelles étant particulièrement visées par les insurgés. Mais depuis le début du conflit, ce sont les civils qui ont payé le tribut le plus lourd, puisqu'ils représentent plus de 65% des victimes.

La famille de Nisah Deraman a été touchée deux fois par ces exécutions sommaires qui sont devenues la marque de fabrique des insurgés. «*Mon mari n'était pas policier, c'était un simple civil, qui vendait du poisson de village en village. Il a été tué par balle il y a deux ans. Il n'avait aucun ennemi, c'était un homme bon, je ne comprends pas pourquoi ils l'ont tué. A l'époque, la situation était très tendue, et mon mari ne voulait plus que je vienne travailler avec lui. Ce jour-là, il m'avait demandé de rester à la maison.... Et il y a trois mois, c'est ma fille qui s'est fait tuer. Elle était DJ, elle travaillait pour une radio de l'armée.*» Cette musulmane de 57 ans vit désormais à Rotan Batu avec son fils aîné et sa dernière fille, âgée de 13 ans. Malgré le confort matériel et le sentiment de sécurité que lui procure le village, Nisah peine à reconstruire un quotidien familial. Le scooter rose que sa fille aînée avait acheté deux jours avant d'être assassinée est toujours soigneusement garé devant la porte de la maison, comme si la jeune femme pouvait revenir à tout instant. Si le portrait de son mari trône dans le salon, Nisah ne peut en revanche supporter la vue des photos de son enfant perdue, conservées dans un album. Le traumatisme est encore trop vif et va de pair avec une peur constante du monde extérieur.

A l'intérieur du camp. Toutes les maisons ne sont pas encore terminées. Il en reste à construire en prévision des futures victimes qui s'ajouteront à une liste déjà longue.

Comme la plupart des femmes de Rotan Batu, Nisah évite de sortir du cocon protecteur du village et fait confiance aux vingt-cinq militaires

Le fils de Nisah Deraman a le regard désemparé. Sa soeur vient de trouver la mort alors qu'elle faisait un remplacement pour la radio militaire.

chargés de la sécurité des trois cents personnes vivant dans l'enceinte. «*Il vaut mieux vivre ici que dans mon village. Ici, nous sommes en sécurité*, explique-t-elle. *Ailleurs, j'aurais peur, et je ne saurais même pas de qui je dois avoir peur*». Sa petite fille se rend à l'école à l'extérieur, comme tous les enfants du village qui sont alors escortés par un ou deux militaires armés. Mais la mère et le fils préfèrent la sécurité de l'atelier de céramique abrité dans le village. Grâce aux subventions allouées par la Reine, chaque femme travaillant dans le village touche 150 bahts par jour. Le projet de Rotan Batu a été conçu pour permettre à ses bénéficiaires de vivre en quasi-autarcie: les objets en céramique fabriqués par les femmes sont vendus dans des boutiques d'artisanat des environs, et le village comprend également des serres, des champs, une zone de pisciculture et un élevage de volailles. Un petit magasin fonctionnant sous forme de coopérative permet aux familles d'acheter les produits de base, et certaines femmes ont même ouvert des restaurants familiaux qui tentent de donner un semblant de vie à l'endroit. Mais Kunnarat Wichittakun, qui élève seule un fils de 12 ans et une fille de 18 ans, n'est pas dupe. Ce village n'est pas le sien, et même si les liens de solidarité se créent rapidement entre des femmes qui ont subi les mêmes coups du sort, Kunnarat voudrait que son passage à Rotan Batu ne soit que transitoire: «*Je vis ici parce que je n'ai nulle part où aller. Si la situation s'améliorait, alors je pourrais sortir du village et trouver un meilleur emploi. Mais la situation est toujours la même, rien n'a changé.*»

Depuis quelques mois, les insurgés ont même redoublé de violence. Alors que l'arrivée d'un nouveau gouvernement suite au coup d'Etat de septembre 2006 avait fait naître l'espoir d'une amélioration, les attentats et les assassinats s'accélèrent à un rythme macabre depuis le mois de janvier. Les insurgés, dont la jeune génération paraît hostile à toute négociation, semblent en outre de mieux en mieux coordonnés, comme l'ont montré les quarante attaques quasi-simultanées qui ont marqué la période du Nouvel An chinois. «*Les séparatistes musulmans ont établi leur contrôle sur environ deux tiers des villages du Sud*», estime Sunai Pasuk, consultant pour Human Rights Watch en Thaïlande. «*Dans chaque village, ils n'ont besoin que de cinq ou six hommes, brutaux, rigides et sans pitié, de telle sorte que même si les habitants ne sont pas d'accord avec eux, ils n'osent pas affirmer leur opposition.*» Et ceux qui ont osé élever la voix contre les insurgés ou qui étaient considérés par les militants comme des traîtres à leur cause l'ont souvent payé de leur vie.

De fait, 55% des victimes de l'insurrection, et près de la moitié des femmes de Rotan Batu, sont musulmanes. «*Mon mari n'avait aucun lien avec la police, le gouvernement ou l'armée*», explique Kunnarat. *Mais peut-être que certaines personnes ou certains groupes pensaient qu'il en avait, et ils l'ont tué.*» Elle n'en dira pas plus, tant le sujet reste sensible, même dans le cadre protégé de Rotan Batu. Nisah Deraman avance également du bout des lèvres une explication pour l'assassinat de sa fille. «*Peut-être a-t-elle été tuée parce qu'elle travaillait pour une radio de l'armée...*», confie-t-elle à voix basse, avant de remarquer qu'aucun des cas ayant touché sa famille n'a été résolu par la police. Une situation exaspérante pour les familles des victimes, mais malheureusement très répandue: depuis le milieu de l'année 2005, seules 11% des violences ont été suivies d'arrestations. Et la plupart des suspects ont ensuite été relâchés, faute de preuves...

Si elles ne veulent pas se prononcer sur les causes des violences, les femmes de Rotan Batu nient en revanche de façon unanime le caractère religieux du conflit. «*Nous pou-*

(suite page 41)

Kunnarat Wichittakun pose avec sa fille et son fils qui tient le portrait de son père tué par des inconnus il y a quelques mois à peine. Ils souhaitent rester vivre dans la région malgré les risques.

VOTRE COURTIER FRANCOPHONE

AG SERVICE
INSURANCE BROKER
BANGKOK

IMMOBILIER

France et Thaïlande

ASSURANCE

Habitation, voiture, vol. Responsabilité civile. Couverture médicale-accident.

PLACEMENT FINANCIER

Assurance vie, retraite, rente, éducation, analyse et gestion de patrimoine.

Représentant les 50 plus importantes compagnies du monde : AGF, AIA, AIG, APRIL, AXA, GAN, GOODHEALTH, IMS, LLOYD'S,...

INDIVIDUELS ET ENTREPRISES > AUDIT GRATUIT DE VOS COUVERTURES EXISTANTES

AG SERVICE BANGKOK
Thai Wah Tower 1, 12e étage
21/32 South Sathorn road
(Proche de l'Alliance française)
Tel. 02 677 31 01 / Fax 02 677 31 02
contact@ag-service.org

PARIS tel: +33 1 47 17 66 66
PHNOM PENH cell : +855 121 953 585
RANGOON cell : +959 50 17 630
VIENTIANE tel: +852 206 508 708
CHIANG MAI cell : 086 090 9825, 085 037 6760
CHUMPON / HUA HIN cell : 084 849 72 08
PATTAYA cell : 081 756 01 41
PHUKET cell : 089 594 49 97
SAMUI cell : 089 065 89 66

LES VACANCES APPROCHENT...
AVEZ-VOUS RESERVE VOTRE VOITURE PEUGEOT?

HOLIDAYS BY CAR

PEUGEOT OPEN EUROPE

Les locations Peugeot vous offrent l'Europe à des prix imbattables !

7 JOURS GRATUITS* SUR LES MODELES SUIVANTS :

1007
207
307
206
Partner
807

9 JOURS GRATUITS* SUR LES MODELES SUIVANTS :

407
607

*Au-delà de 17 jours de location, pour toute commande passée avant le 31/05/07 et pour une prise en charge du véhicule avant le 30/09/07. Stock limité.

PEUGEOT POUR QUE L'AUTOMOBILE SOIT TOUJOURS UN PLAISIR.

AIR FRANCE

ASIAJET, Représentant PEUGEOT Open Europe
Thaïlande, Laos, Cambodge, Myanmar
Shangri-La Hotel, 506 Chao Phraya Tower,
89 soi Wat Suan Plu, Bangkok 10500, Thailand
E-mail: peugeot@asiajet.net
Tél: 02-630-7252 Fax: 02-630-7253

Besoin d'un break ?

Relaxez vous, avec ses équipements de loisirs, son club enfant et son programme quotidien d'activités, **Novotel Tipviman Resort & Spa Cha Am** est la parfaite destination pour une escapade famille ou détente seulement à 2 heures de Bangkok.

* tarif soumis à des conditions de ventes particulières

à partir de

2,000 *

net Thai Baht

Novotel Tipviman Resort & Spa Cha Am
854/2 Burirom Road, Cha Am, Petchburi, 76120 Thailand
Tel: +66 (32) 451 200 Fax: +66 (32) 451 209
Email: info_novotel@tipviman.com

Choisissez parmi plus de 70 Novotel Hôtels et Resorts sur la région Asie Pacifique
Centrale de réservation : 66 (0)2237 6064.

www.novotel.com/asia

NOVOTEL
Accor hotels

VATEL
SILPAKORN
THAILAND

La prestigieuse école hôtelière désormais présente à Bangkok

RESTAURANT VATEL :

Découvrez le restaurant de l'école hôtelière VATEL.

Dans un cadre spacieux et magnifique, goûtez aux exquises cuisines thaïe et européenne préparées par les grands chefs de demain.
Notre statut de restaurant d'application vous offre le meilleur rapport qualité-prix de Bangkok. (set menu : 195 Bahts).
Salles pour séminaires, conférences, mariages. Equipement moderne de grande qualité.
Vatel Restaurant se trouve à 800 m de Silpakorn university (SUIC).
2/4 Borommarachachonnani Rd., Talingchan, 10170 Bangkok
Tél : 02 880 9684-86
Ouvert du lundi au samedi ; 11h-14h et 17h-22h.

DOUBLE-DIPLOME VATEL/SILPAKORN :

La prestigieuse école VATEL, mondialement connue, s'associe à la célèbre université SILPAKORN pour offrir une formation « Management des métiers de l'hôtellerie ».
Bachelor degree (BBA) et Master degree (MBA).
Cursus alternant théorie et pratique en Thaïlande et en France.
N'hésitez plus, choisissez un double diplôme international d'excellence, reconnu dans le monde entier !

www.suic.org

SILPAKORN UNIVERSITY INTERNATIONAL COLLEGE (SUIC)
22 borommarachachonnani Road, Talingchan, 10170 Bangkok.
Tel : 02 880 86 84 Fax : 02 880 99 37

les enfants du village des veuves partent à l'école (situé à l'extérieur du camp) accompagnés par des militaires puissamment armés.

Militaire venant discuter avec les femmes durant leur atelier poterie qui a lieu tous les matins.

L'école est un havre de paix pour les jeunes musulmans et bouddhistes thaïlandais.

vons vivre ensemble, la religion n'est pas impliquée dans les violences. Les bouddhistes et les musulmans ont toujours vécu ensemble dans les mêmes villages avant le début des événements. C'est facile, de vivre ensemble! Et il n'y a rien de religieux dans ces tueries. Les événements ne sont pas liés à la religion» affirme Chanchira Prasartsin d'un ton sans appel. A Bangkok, Sunai Pasuk confirme cette analyse: «*Depuis le début, il s'agit d'une lutte nationaliste. Le premier critère est l'identité ethnique des Malais de Pattani. Le fait d'être musulman est le second critère. Avec le temps, ces deux éléments ont été associés, mais il s'agit toujours d'une lutte pour libérer la patrie des Malais de Pattani, en utilisant l'idéologie islamique pour unifier les combattants, purifier la lutte, et plus récemment, pour la radicaliser.*»

Cette radicalisation contribue à allonger la liste d'attente du village des veuves, qui compte aujourd'hui plusieurs centaines de noms. Celles qui ont pu emménager à Rotan Batu et bénéficier des allocations quotidiennes, sont conscientes de leur chance. La plupart d'entre elles avaient été laissées sans domicile après le décès de leur mari: certaines habitaient avec leurs beaux-parents et ne souhaitaient ou ne pouvaient plus y rester, d'autres vivaient dans un logement de location qu'elles ne pouvaient plus payer avec leur seul salaire. «*Ce n'est pas facile de venir ici*», explique Chanchira, qui participe activement à la gestion du village. «*Les autorités doivent sélectionner les femmes, parce qu'il n'y a pas suffisamment de maisons. Le conflit fait presque mille veuves par an et ici, il n'y a qu'une centaine de places. J'ai eu de la chance, j'ai été choisie!*»

Le projet a été conçu pour accueillir cent cinquante familles, et les dernières maisons sont actuellement en construction. Mais son ampleur semble finalement bien modeste au vu de l'intensification du conflit, qui fait en moyenne deux nouvelles victimes par jour depuis le mois de janvier.

Séverine Bardon
Photos : Frédéric Belge

Analyse

Sud musulman : le point de non retour?

Malgré les réserves émises sur les raisons du coup d'Etat du 19 septembre, beaucoup espéraient que le nouveau gouvernement de Surayud Chulanont ramène la paix dans les provinces du Sud du royaume. Six mois plus tard, la région est toujours la proie de violences quotidiennes et certains craignent de voir le conflit tourner en guerre civile.

On attendait de Surayud Chulanont un miracle: la fin des graves troubles qui déchirent les trois provinces à majorité musulmane du Sud. Tiré de sa retraite pour se voir installé au poste de Premier ministre par la junte ayant pris le pouvoir en septembre dernier, l'ancien chef des armées ne manque ni de charisme ni de volonté. Il disposait même, au départ, d'un fort capital de sympathie auprès de la population. Mais force est de constater, six mois après son arrivée au pouvoir, que Surayud n'a pas fait de miracle et que la recrudescence des violences dans le Sud n'est pas pour rien dans sa baisse de popularité.

Pourtant, le nouveau Premier ministre a pris le problème à bras le corps dès le départ. Avec une certaine naïveté, il a pensé qu'il suffisait de reconstruire ce que son prédécesseur, Thaksin Shinawatra, avait cassé pour revenir au statu quo ante et voir les insurgés indépendantistes cesser le combat. Dès le mois d'octobre, il a rétabli le SPBAC (centre administratif des provinces frontalières du Sud) et la force conjointe CPM (civils-police-militaires), structures chargées du maintien de l'ordre dissoutes par Thaksin Shinawatra. Dans un grand discours à Pattani le 5 novembre, Surayud a même fait le geste très inhabituel de s'excuser publiquement auprès des musulmans du Sud pour les abus et les injustices commises par le gouvernement précédent. Promettant de supprimer les «listes noires» où figuraient les noms de suspects musulmans, le Premier ministre s'est engagé au retour de la justice dans la région. Depuis lors, de nombreux musulmans soupçonnés d'appartenir au mouvement séparatiste ont été relâchés par la police en échange d'une caution. Un mécanisme mis en place au sein du SPBAC permet à la population civile de porter plainte contre tout acte de violence ou de malveillance d'un fonctionnaire, d'un policier ou d'un militaire. Enfin, Surayud a tenté, sans grand succès, d'engager un dialogue avec les insurgés, acceptant la médiation de son ami Abdallah Bafawi, Premier ministre malaisien.

Le 31 décembre dernier, les neuf bombes qui ont explosé à Bangkok, faisant trois morts et une quarantaine de blessés, portaient un message clair: les efforts de Surayud avaient été vains. Si le gouvernement a longtemps nié que ces attentats étaient liés au conflit dans le Sud, peu de doutes subsistent aujourd'hui: le modus operandi, tout comme l'identification d'un des poseurs de bombe, originaire du Sud, désignent clairement les coupables. Depuis janvier, les attaques violentes se sont multipliées dans le Sud, atteignant un niveau inouï. Février 2007 fut le mois le plus meurtrier depuis janvier 2004, début de l'insurrection islamo-indépendantiste: 54 morts, 81 attentats à la bombe, 80 attaques à main armée. La grande bataille pour la conquête «des cœurs et des esprits» promet plus de violence encore: alors que les insurgés étendent leur influence dans les villages des «zones rouges» (dangereuses), le gouvernement encourage la création de milices villageoises pour lutter contre les militants indépendantistes. «*Dans les villages, 20% de la population sont favorables au gouvernement, 20% soutiennent les rebelles et 60% vivent dans la peur et la résignation*», explique à *Gavroche* Sean Boonprasong, un analyste politique indépendant qui a vécu toute sa jeunesse à Yala.

Ces derniers mois ont aussi vu l'émergence d'une nouvelle tactique de la guérilla: l'utilisation de femmes et d'enfants pour faire pression sur les autorités. Désormais, à chaque fois que la police arrête un musulman qu'elle soupçonne d'appartenir à la rebellion, un groupe de femmes et d'enfants, parfois venus d'autres villages, manifeste bruyamment jusqu'à la libération du suspect. La police a ainsi plusieurs fois capitulé. «*C'est la preuve de l'effondrement total de la confiance du public envers le système légal et judiciaire [dans le Sud]. Il est aujourd'hui facile pour les insurgés d'expliquer que ce gouvernement n'est pas meilleur que celui de Thaksin*», affirme Sunai Phasuk, représentant de l'organisation Human Rights Watch.

Alors, a-t-on pour autant atteint le point de non-retour? S'engage-t-on dans un conflit sans fin du type israélo-palestinien? Certains le redoutent déjà. «*J'ai peur que se développe un scénario de guerre civile. Pour l'instant, les civils bouddhistes vivant dans le Sud ne réagissent pas de manière violente, mais qui sait ce que la peur peut engendrer?*», se demande Sean Boonprasong.

Le gouvernement provisoire de Surayud, censé laisser la place après des élections prévues pour la fin 2007, dispose de peu de temps devant lui pour résoudre la crise. Il possède cependant encore deux cartes majeures.

La première est l'atout du nombre et de la force. Selon plusieurs sources, les rebelles, à l'aise financièrement, sont peu nombreux - trois mille combattants - et ont du mal à se procurer des armes. Ils n'auraient en leur possession que quelques centaines d'armes automatiques. L'armée thaïlandaise a formé, pendant trois mois, plusieurs milliers d'hommes - et de femmes - à Nakon Si Thammarat, des Rangers qui seront prochainement stationnés dans le Sud. Certains analystes n'hésitent pas à prédire une grande opération militaire pour les mois à venir, un «coup de filet» qui réduirait la rebellion à la portion congrue.

La seconde carte dont dispose encore Surayud est plus diplomatique. Si dans quelques mois, comme prévu, les Thaïlandais sont appelés à se prononcer par référendum sur le texte d'une nouvelle Constitution, on scrutera avec attention le taux de participation et les résultats des trois provinces du Sud. Si une grande majorité des musulmans de la région venait à approuver ce texte, les rebelles perdraient beaucoup de leur légitimité auprès de leurs supporters d'aujourd'hui.

François Tourane

Photo ci-dessus:
Les temples de la région sont devenus de véritables camps retranchés où les militaires doivent veiller à la protection des moines. (Photo Frédéric Belge)

Face au poids croissant de l'Asie et à ses convulsions, l'Union Européenne est en panne d'idées et d'objectifs communs

Les 27 pays membres de l'UE sont tous d'accord pour estimer « prioritaires » les relations commerciales avec l'Asie orientale. La Commission européenne s'emploie à négocier des accords de libre-échange. Mais l'Europe et l'Asie n'arrivent pas à trouver le chemin d'un solide partenariat politique et stratégique...

De Bruxelles, Richard Werly, correspondant pour les affaires européennes, Le Temps.

Il y a dix ans, d'octobre à décembre 1997, les pays émergents d'Asie succombaient à un endettement extérieur excessif et à une mauvaise gouvernance chronique. La crise financière asiatique déferlait sur la Thaïlande, l'Indonésie, la Malaisie ou la Corée du sud. La Chine ne devait son salut qu'à son huis clos bancaire. Les Etats-Unis, pris de court par la chute du dictateur Suharto en Indonésie puis par l'élection de l'ex-dissident Kim Dae-jung en Corée du sud, voyaient leur ascendant sur la région malmené.

L'Union Européenne à 15 paraissait prête à s'engouffrer dans la brèche. En mars 1996, un premier sommet Asie-Europe organisé à Bangkok pour contrebalancer les rendez-vous annuels de l'APEC (Asia Pacific Economic Cooperation) autour de Washington, venait de connecter les deux continents. Touché ! Alors qu'à l'est de New Delhi, l'Asie émergente en proie au doute s'interrogeait sur un modèle de développement durable plus approprié que la seule course effrénée aux investissements étrangers, l'UE jouait sa carte. Avec dans sa manche un atout: la vague démocratique qui, sur fond de rejet de la corruption des régimes autoritaires, sortait des urnes et de la rue à Bangkok, Djakarta ou Séoul. Bruxelles, son modèle social, sa «puissance douce» et sa maîtrise de l'intégration des différences nationales s'insérait dans ce jeu de go.

Le bilan, une décennie plus tard, est accablant pour l'UE à 27. Non pas que l'Asie soit ignorée par Bruxelles. Au contraire: la Commission européenne veut en 2007 négocier des accords de libre-échange avec l'Asean (Association des Nations du Sud Est asiatique)*, la Corée du sud et l'Inde. Et pas un mois ne s'écoule sans qu'un des commissaires européens fasse escale à Pékin. Les contacts perdurent donc. Ils se sont même multipliés. Mais le dialogue peine. Faute d'intérêts, de partenaires et d'opportunités.

Le manque d'intérêt est masqué par les déclarations. Au récent sommet Asie-Europe d'Helsinki (Asem*), en septembre 2006, les vingt-sept chefs d'Etat et de gouvernement européens et les treize asiatiques ont réitéré leur souhait d'une plus grande coopération d'ici au prochain sommet de 2008 à Pékin. Sauf que les thèmes porteurs manquent, et que les divergences sont patentes. Le redressement économique de l'Asie depuis 1997 n'a incorporé qu'une toute petite once d'apport européen, surtout en matière de consolidation de l'Etat de droit. La reprise de la course folle aux investissements étrangers, le rejet d'un système social perçu comme trop pesant, la préférence accordée en Extrême-Orient aux mécanismes régionaux souples, le rejet de toute ingérence d'un pays ou d'un groupe - comme l'Asean - dans les affaires d'autrui et l'épine des droits de l'Homme qu'est le cas du Myanmar (ex-Birmanie) ont fait barrage à l'influence européenne. Place aux flux touristiques et commerciaux: la «puissance douce» est boudée.

Le manque de partenaires est encore plus criant. Si l'UE est toujours écoutée, elle est de moins en moins entendue car les convulsions du redressement asiatique ont marginalisé ses interlocuteurs. Les démocrates sensibles à ses thèses en Thaïlande, en Indonésie ou en Corée du Sud ont quasiment disparu de la scène. Dans l'ex-royaume de Siam, l'ascension de l'ex-milliardaire Thaksin Shinawatra puis son éviction par les militaires l'an dernier ont laminé les intellectuels alternatifs issus du mouvement social. A Djakarta, les espoirs mis un temps sur l'ancien président et leader musulman modéré Abdurahman Wahid ont été balayés par l'incompétence de son cabinet et un ex-général plutôt compétent préside aujourd'hui aux destinées de l'archipel indonésien. La Corée du Sud est plus ambivalente, du fait du ressentiment latent envers les Etats-Unis et leurs troupes sur place (37 000 hommes). Mais partout en Asie, le réalisme l'emporte: face à la Chine qui fait peur, face aux abcès stratégiques que sont le détroit de Taïwan et la péninsule coréenne, face à la concurrence commerciale, l'Extrême-Orient ne croit pas pouvoir trouver de remèdes adaptés dans l'Europe communautaire. Mieux vaut parler contrats avec chacun des 27 pays membres, en notant au passage l'appétit de Bruxelles pour Pékin et son engouement pour New Delhi.

Si l'Union Européenne est toujours écoutée, elle est de moins en moins entendue

Le manque d'opportunités scelle cette équation négative. L'UE à 27 est en marge des grands débats régionaux. Bien que logique, le fait qu'elle ne soit pas associée, comme telle, aux pourparlers à six sur la Corée du Nord, illustre cette distance. En 1991, l'accord de paix sur le Cambodge voyait le jour grâce à la France et à l'Australie. En 1999, l'indépendance du Timor Oriental voyait l'Europe s'impliquer à l'initiative du Portugal. Et maintenant? Seule la déferlante d'aides européennes après le tsunami de décembre 2004, et l'accord de paix d'Aceh en Indonésie ont permis à Bruxelles de reprendre pied. Des dossiers clefs pour le futur, comme l'énergie, sont laissés à d'autres. Les travaux de la Fondation Europe-Asie basée à Singapour son peu connus. Les Européens qui misent sur le continent, comme l'Espagne avec ses «Casa Asia», jouent individuels. Face à l'émergence de l'Asie et aux difficultés d'y ancrer de solides démocraties parlementaires similaires aux siennes, l'Union Européenne parait à court d'idées.

** ASEAN: Cambodge, Vietnam, Laos, Brunei, Indonésie, Malaisie, Thaïlande, Singapour; Myanmar; Philippines.*
ASEM: UE et Asean, plus Chine, Corée du sud et Japon.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Chatuchak : une appelation contrôlée

Il ne serait pas exagéré d'affirmer qu'en Thaïlande, tout un chacun a entendu parler de Chatuchak: c'est l'un des plus grands marchés aux puces du monde.

Ce temple de la démesure n'a pourtant que 25 ans d'âge, né à l'initiative du maréchal et dictateur Phibun Songkhram qui fut Premier ministre de 1938 à 1944, puis de 1948 à 1957. Au départ, la foire s'est tenue sur Sanam Luang, l'esplanade royale, mais en 1982, célébrations du bicentenaire de Rattanakosin obligent, le marché ouvert fut déplacé et installé à l'orée du parc de Chatuchak qui lui donna son appellation finale.

Chatuchak: ce nom qui claque comme un coup de fouet vient pourtant d'une des langues les plus anciennes et les plus élaborées de notre patrimoine mondial: le sanskrit, comme de bien entendu (mais que très peu de Thaïlandais connaissent).

Le parc de Chatuchak avait été inauguré le 4 décembre 1980, la veille de l'anniversaire du roi Rama IX. Les travaux d'aménagement avaient débuté en 1975, lorsque la SNCF locale (State Railway of Thailand) avait offert ce terrain de 30 hectares à l'occasion des 48 ans du Monarque (né le 5 décembre 1927).

Le nom de Chatuchak vient de là. Nous, occidentaux, comptons en décennies mais les bouddhistes divisent leur existence terrestre en cycles de douze ans. Dans l'astrologie chinoise, cela correspond aux douze animaux du zodiaque. En Thaïlande, les anniversaires multiples de douze sont donc célébrés avec plus de solennité et l'achèvement du quatrième cycle (48 ans) de la vie du souverain bien-aimé se devait d'être matérialisé par la création d'un site digne de l'évènement: ce fut le parc de Chatuchak, nom qui veut simplement dire "quatrième", *chatu*, et "cycle", *chak*. Ce dernier terme transparaît, entre autres, aussi bien dans *Chakri*, littéralement: "possesseur du disque"' (de Vishnou), que dans "*chakra-yaan*", cycle-véhicule, autrement dit: notre bonne vieille bicyclette… On trouve vraiment de tout à Chatuchak!

Raymond Vergé

Chronique siamoise

Il y a seulement dix ans

Par Xavier Galland

Vous avez peut-être remarqué: dès que vous voyagez quelque part dans le monde, il se trouve toujours quelqu'un pour vous dire que « *si vous étiez venu il y a seulement dix ans, vous auriez vu le vrai [nom du lieu]. Maintenant tout a changé, ce n'est plus pareil...*» Bref, où que vous alliez vous êtes toujours en retard de dix ans. Faut vous y faire.

Je pense à ça pour deux raisons. La première est que je suis dernièrement allé me promener quelque part - le lieu exact n'a pas d'importance et nous ferait dévier de notre propos - et j'ai rencontré quelqu'un qui m'a précisément fait la remarque ci-dessus. Or il se trouve que j'étais déjà allé dans ce même endroit il y environ dix ans et que, outre le fait que je n'ai pas réellement décelé de changements fondamentaux cette fois-ci, je me souviens fort bien qu'on m'avait déjà fait cette remarque à l'époque.

Deuxième raison, je suis récemment allé chercher des amis à l'aéroport Souvarnapoumi - la fierté de la Thaïlande, le seul centre commercial où des avions peuvent (plus ou moins) atterrir - et j'y ai surpris la conversation de deux Farangs, l'un résident, l'autre touriste, le premier faisant la fameuse remarque au second. Je me suis alors demandé si les choses avaient vraiment tellement changé depuis dix ans et si la Thaïlande, ou tout du moins Bangkok, était réellement différente aujourd'hui.

Je ne parle pas des choses anecdotiques comme le prix du *somtam*, les programmes de télévision ou la mode vestimentaire, toutes choses appelées inévitablement à changer en dix ans. Je ne parle pas non plus de la «vraie nature» thaïlandaise: le bouddhisme, la façon de penser et les mœurs en général. Il y a dix ans, le roi était vénéré, les politiciens corrompus et les centres commerciaux poussaient comme des champignons ; aujourd'hui, le roi est toujours vénéré, les politiciens toujours corrompus et les centres commerciaux poussent toujours comme du chiendent.

Je pense ici aux choses qui font que vivre en Thaïlande est différent aujourd'hui de ce que c'était il y a dix ans, et trois exemples me viennent à l'esprit, tous trois pointant vers une amélioration des conditions générales de vie - du moins celle d'un Farang lambda vivant à Bangkok et ignorant les statistiques de pollution atmosphérique. (Il n'y a ici aucun sous-entendu ironique: j'ignore effectivement ces statistiques.)

Où que vous alliez vous êtes toujours en retard de dix ans. Faut vous y faire

La première chose concerne les conditions de circulation automobile. On avait coutume de blaguer en disant qu'il n'y avait pas des embouteillages à Bangkok mais un seul embouteillage généralisé. Je me souviens avoir lu des articles de journaux dans lesquels ont racontait les mésaventures de telle ou telle lycéenne rentrant chez elle à 22 ou 23 heures parce qu'elle avait été bloquée plusieurs heures (oui : heures) dans un bus immobilisé au milieu d'une circulation figée. Je n'ai pas vu ce genre d'article depuis très longtemps. Des ponts ont été construits, des tunnels creusés, des sens de circulation repensés et tout cela a porté ses fruits. De plus, la construction des métros aérien et souterrain a grandement contribué à l'allègement de la circulation dans la capitale. Tout n'est pas parfait, il y a eu des ratés et il reste encore beaucoup à faire pour que Bangkok ressemble à Singapour. Mais nous sommes dans la bonne direction.

Possible conséquence des travaux de voiries, le système d'évacuation des eaux s'est lui aussi grandement amélioré. Là encore, finis les articles montrant des rues inondées, des piétons pataugeant jusqu'aux genoux, sinon plus haut, et des voitures emplies d'eau jusqu'au volant. Il y a encore des inondations de temps en temps, mais plus dans ces proportions. (Je parle toujours de Bangkok.)

Enfin, autre possible conséquence des deux points ci-dessus, les coupures de courant sont de moins en moins fréquentes. Je ne connais pas les chiffres exacts mais je sais que je consommais un paquet de bougies par an alors que je n'en ai consommé que deux (bougies) au cours des douze derniers mois! Eh oui! Les embouteillages monstres, les inondations gigantesques et les coupures de courant à n'en plus finir semblent appartenir au passé. Et pourtant c'était ça le vrai Bangkok. Mais maintenant tout a changé, ce n'est plus pareil. Vous auriez dû venir il y a dix ans...

Delizie
ITALIAN DELICATESSEN

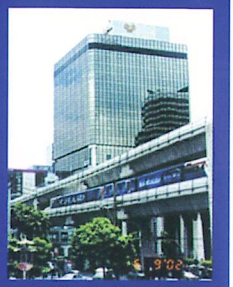
Une ambiance conviviale pour retrouver les meilleurs produits italiens au coeur de Hua Hin !

Cafés, fromages, charcuterie, pasta, lasagnes, plâts préparés et de nombreuses autres spécialités n'attendent plus que vous!

1/13 Sa Song Road Hua Hin 77110 Prachuab Khiri Khan
Tel/Fax 032 530192 - E.mail mosaico_partltd@yahoo.it

Prenez la route de BBA avec
Bangkok School of Management

3ème trimestre (de Juin à Août)
Début des cours: 18 Juin 2007.



Certificats en :
- Administration des entreprises
- Marketing
- Business International
- Gestion des PME/PMI

Crédits transférables à EBS/ESG, Paris et d'autres universités, partout dans le monde.

2 ans avec nous à Bangkok, et la 3ème année dans nos universités partenaires en France, Italie, Pays-Bas, Royaume-Uni, Etats-Unis ou Australie.

& recevez votre Bachelor Degree en Business

BSM 16th Floor, Amarin Tower, 500 Ploenchit Road
Bangkok 10330 www.bsm.ac.th Tel 02 256 9586

Situation idéale pour le Shopping ou les Affaires, le luxe d'un Jacuzzi dans sa chambre, un véritable moment de détente à la piscine ou au fitness, le plaisir des saveurs italiennes et thaïlandaises au Paparazzi Restaurant...

A proximité de Siam Square et de Sukhumvit, la vie de Château !

฿3,990.-net
Executive Suite 75m² avec Jacuzzi
Petit déjeuner buffet & WI-FI offerts

฿6,500.-net
Appartement 2 chambres 105m² avec Jacuzzi
Petit déjeuner buffet & WI-FI offerts

Château De Bangkok
Managed by Accor
29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road
Bangkok 10330, Thailand (BTS station Ploenchit 200m)
Tél: +66 (0) 2 651-4400
Fax: +66 (0) 2 651-4500
E-mail: Chateau1@loxinfo.co.th
Call Center bangkok: +66(0)2264-5777

www.accorhotels-asia.com/1774

www.kohjumlodge.com

KOH JUM lodge

L'île préservée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
Téléphone: 075 618 275 - Fax: 075 618 276 - Portable: 089 921 1621

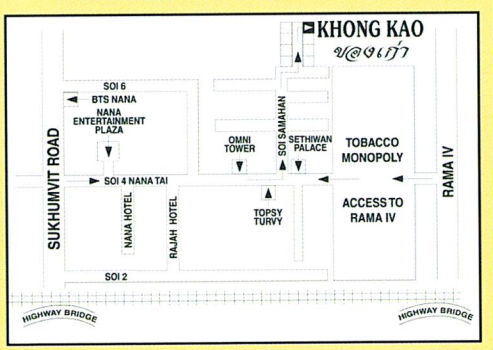
KHONG KAO
ของเก่า
ANTIQUITES

VRAIES ANTIQUITES

TAPIS DE COLLECTION

STATUAIRE

Ouvert 7/7
de 10.00 à 18.00
(Dimanche de
10.00 à 17.00).



KHONG KAO Co., Ltd.147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

ASIAN TIGERS
TRANSPO INTERNATIONAL LTD.

Asian Tigers Transpo
La Réputation de l'Excellence.

Nous sommes plus que déménageurs.
Nous sommes de véritables gestionnaires de l'expatriation, de votre installation en Thaïlande, à votre futur transfert à l'étranger. Nous vous présenterons les étapes à suivre pour ne rien oublier avant votre départ. Notre objectif à travers nos précieux conseils est de vous orienter vers un nouveau départ, celui d'un départ gagnant!

Votre contact David De Vos
Tél : +66 2687 7894
Mobile : +66 1551 0455
Fax : +66 2687 7999
E-mail : d.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

Omni FAIM

• Cambodge • Chine • Corée du Sud • Hong Kong • Indonésie • Japon • Laos • Malaisie • Philippines • Singapour • Taiwan • Thailande • Vietnam

Défense d'y boire

A défaut de rétablir la paix dans le Sud ou la démocratie dans tout le pays, le gouvernement du général Surayud s'attaque à un ennemi sournois qui fait des ravages dans le royaume depuis des années: l'alcoolisme. Thaksin Shinawatra, il y a deux ans, avait fait voter une loi unique au monde, interdisant la vente d'alcool avant 11 heures du matin et entre 14 heures et 17 heures. Son successeur fait mieux encore. Un projet de loi adopté en mars par le conseil des ministres prévoit d'interdire la vente de boissons alcoolisées aux moins de 20 ans et d'autres joyeusetés qui risquent de fâcher les producteurs et distributeurs. Ces derniers, emmenés par les brasseurs et les vendeurs locaux de whisky bon marché, qui ont vu leurs ventes exploser en une dizaine d'années, font grise mine.

Pensez donc: un plan de zonage, établissant les lieux où pourront être vendues ces boissons, devrait être établi, interdisant notamment la vente aux environs des écoles et des temples. Vu le nombre de temples et d'écoles dans le royaume, il y a de quoi se poser des questions. Par exemple, quid des établissements situés sur Convent Road et Silom, à proximité de la prestigieuse école Saint Joseph? Les «anti-alcool», 246 organisations de tout le pays, auraient déjà réuni quatre millions de signatures en faveur du projet de loi. Les alcooliques restent anonymes mais feraient bien de commander une dernière tournée avant la fin de l'«Happy Hour».

F.T.

Don Muang : retour à la case départ

L'ancien aéroport international de Bangkok vous manquait? Suvarnabhumi, avec ses kilomètres de trottoirs roulants, ses boutiques clinquantes sous son ciel de béton et de fer, vous file le bourdon? La nostalgie, camarades, n'aura pas duré longtemps. Six mois après sa fermeture, Don Muang reprend du service. La faute aux nombreux défauts du nouvel aéroport, qui nécessite des réparations d'urgence.

Depuis le 25 mars, quatre compagnies aériennes ont repris leurs vols depuis l'ancien aéroport. Thai Airways, la compagnie nationale, y opère un certain nombre de rotations domestiques. Les vols pour Phitsanulok, Udon Thani, Ubon Ratchathani et Surat Thani se font exclusivement à partir de Don Muang, tandis que Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Hadyai et Krabi sont desservis à partir des deux aéroports. Trois compagnies «low cost», Nok Air, One-Two-Go et Orient Thai ont réinvesti l'ancien aéroport, tandis qu'une quatrième, PB Air, se tâte encore à l'heure où nous écrivons ces lignes. En tout, une dizaine d'avions de ligne devraient décoller de Don Muang chaque jour après sa réouverture. Si vous ne savez pas de quel aéroport part votre vol, vérifiez le code figurant sur votre billet : DMK pour Don Muang et BK pour Suvanabhumi. Bon vol ! **F.T.**

Abbott : la pression du boycott

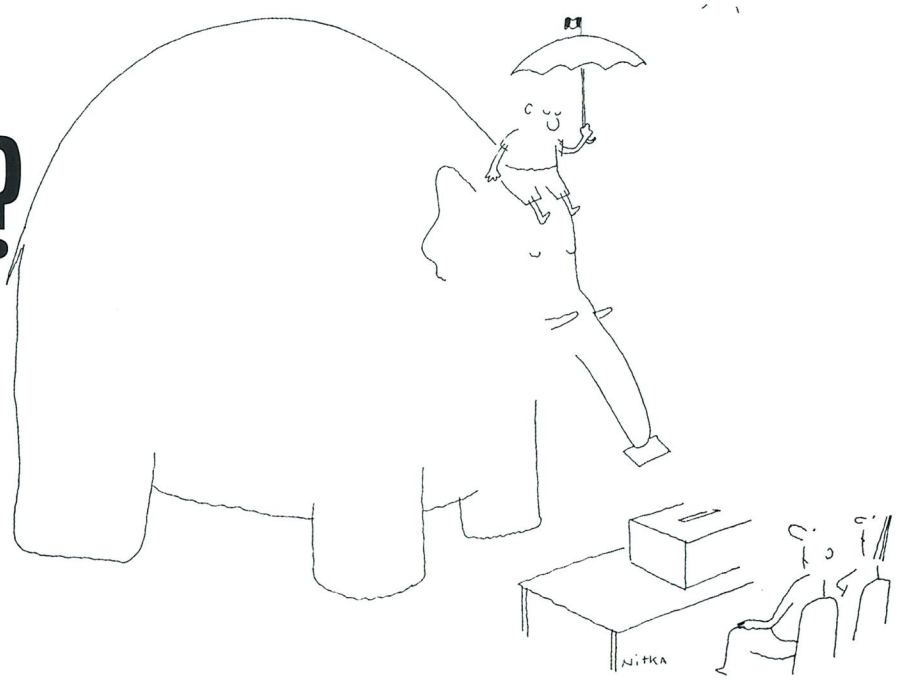
C'est une guerre mondiale. La Thaïlande est l'un de ses terrains de bataille. Face à face: les gouvernements de pays en développement et les grands laboratoires pharmaceutiques. Enjeu: les millions d'humains victimes du sida et trop pauvres pour se procurer des antirétroviraux vendus au prix de l'or par des producteurs occidentaux. Ayant cédé du terrain lors des négociations au sein de l'Organisation Mondiale du Commerce, les laboratoires tentent, par toutes sortes de moyens de pression, de conserver ce qui reste de leur monopole de fabrication et de distribution.

Particulièrement touché par l'épidémie de sida, le royaume se défend comme il peut. Le gouvernement thaïlandais a décidé en février de mettre en place un système de «licence obligatoire», qui permet de fait l'importation de trois médicaments génériques destinés à soigner les personnes atteintes par le HIV - une pratique en ligne avec les accords de l'OMC. Abbott, laboratoire américain producteur du Kaletra, l'un des médicaments visés, a décidé de prendre des mesures de représailles et de stopper la distribution de sept de ses produits en Thaïlande, y compris pour des maladies des reins. Les activistes thaïlandais ont rapidement pris le mords aux dents et entamé une campagne de boycott de tous les produits fabriqués par Abbott. Dénonçant l'avarice du laboratoire américain, ils ont été rapidement rejoints par Médecins Sans Frontières, qui les soutient, et envisagent de lancer une campagne mondiale de boycott d'Abbott ! De son côté, la firme américaine a dénoncé, sans rire, «l'immoralité» du gouvernement thaïlandais. De la part d'une compagnie qui a dégagé 3,3 milliards de dollars de profits en 2006, c'est assez gonflé!

François Tourane

Présidentielles

Les Français de Thaïlande se sentent-ils concernés ?



Les Français de l'étranger représentent par leur nombre le huitième département français. Un chiffre colossal qui intéresse plus d'un présidentiable, d'autant plus que des réformes favorisent dorénavant leur participation. Parmi eux, les Français de Thaïlande retrouveront-ils l'envie de se rendre aux urnes et de rompre ainsi avec l'abstentionnisme habituel ?

Le 30 janvier 2007, Nicolas Sarkozy lance un appel de Londres aux expatriés français du monde entier: «*Revenez !*» implore-t-il. Ces expatriés, il les interpelle mais surtout les courtise en promettant que la «*France de l'extérieur*» soit «*mieux représentée dans la politique française*» car il estime que ceux qui partent travailler à Londres ou ailleurs «*ne laissent pas la France*» mais «*la servent*».

Les expatriés ont la cote auprès des chasseurs d'électeurs. Et la gauche n'est pas en reste. Dans un autre registre, plus proche du bâton que de la carotte, Dominique Strauss-Kahn a évoqué une «*contribution citoyenne*», soit un joli nom pour désigner une imposition des résidents français à l'étranger. Une proposition qui n'a pas été retenue par la candidate socialiste Ségolène Royale dans son programme. Quelle que soit la stratégie adoptée, l'intérêt inhabituel porté à cette catégorie de Français est l'une des nouveautés de cette campagne agitée. Pourquoi? Parce que la France connaît l'une des plus grandes vagues d'émigration de son histoire. Ces expatriés, dont le nombre a augmenté de plus de 40% au cours de dix dernières années, représentent un électorat de deux millions de personnes. Ils sont donc en passe de devenir la cible de nouvelles stratégies électorales qui peuvent faire basculer les résultats du scrutin.

En Thaïlande, 7 000 Français sont ainsi concernés. Si un grand nombre d'entre eux a été attiré par l'aventure d'un Far-East asiatique, on en trouve aussi, surtout des jeunes, qui sont partis par contrainte. «*Essentiellement à cause du chômage*», explique Anne, qui a vu certains de ses amis fuir l'Hexagone, «*surtout des trentenaires qui en avaient assez de galérer pour trouver un emploi*». Pour d'autres, comme ce jeune entrepreneur venu s'installer en Thaïlande, la pression fiscale était trop forte en France: «*Avec mon frère, nous avions créé une entreprise informatique. Mais l'Etat français nous taxait trop*». Une autre raison de cet exode, et elle en est peut-être le fil rouge, s'explique par l'immobilisme politique. Tous les expatriés n'ont pas émigré pour les raisons évoquées. Mais si cette partie de la population reste politisée, d'autres, comme Caroline, qui vit à Bangkok depuis quatre ans, ne se sentent «*plus concerné[s]*». Et puis il y a aussi les résidents qui ne se sont pas enregistrés sur les listes consulaires et qui doivent se rendre en France pour pouvoir voter ou établir une procuration ce qui constitue bien sûr un obstacle majeur. Mais pour d'autres, comme Marine, mère de famille et cadre en milieu hospitalier, cette élection est «fondamentale» et représente une manière «d'accomplir son devoir de citoyenne», surtout après la débâcle de 2002. Une raison suffisante pour expliquer le spectaculaire ressaisissement des Français aux quatre coins du monde: de 385,537 inscrits sur les listes électorales en 2002, leur nombre est passé à plus de 821,600 en 2007. En Thaïlande, même sursaut électoral (1205 électeurs inscrits en 2002 - dont seulement 408 ont finalement voté au premier tour - à près de 4000 inscriptions en 2007!). Parmi les plus motivés, on trouve notamment ceux qui envisagent un retour sur le territoire ou qui y ont de fortes attaches. Un réveil citoyen pour lequel il faut tenir compte de l'augmentation du nombre de Français installés en Thaïlande depuis 2002, et surtout des efforts réalisés pour favoriser leur participation. Ainsi, il n'existe plus qu'une seule liste consulaire (sur laquelle l'inscription est automatique) permettant de voter à la fois pour l'élection de l'Assemblée des Français de l'Etranger, les présidentielles et les référendums. De plus, des bureaux de votes décentralisés ont été créés à Phuket, Pattaya et Chiang Mai. (Au

La France connaît l'une de ses plus grandes vagues d'émigration de son histoire

total, 163 bureaux supplémentaires ont été ouvert dans le monde.)

Et même de Thaïlande, il y a des militants actifs! En témoigne la naissance d'un blog consacré à Ségolène Royal et qui soutient la candidate «*de Bangkok à Pattaya, de Phuket à Koh Samet de la région Issan à Chiang Mai*» (1). «*Il y a dans cette élection des changements notables: la jeunesse des deux candidats principaux, une nouvelle génération en passe de prendre en main la destinée du pays et une nouvelle façon de faire de la politique. Il est certain que l'élection d'une femme à la magistrature suprême en France serait une petite révolution. Un honneur pour quelques-uns ou un cauchemar de machiste chez beaucoup!*», commente Annie Fratoni, présidente du Comité de campagne de Ségolène Royal en Thaïlande et animatrice du blog.

De façon générale, les préoccupations des Français à l'étranger ne sont pas les mêmes que sur le territoire. Si l'insécurité, les 35 heures ou le problème des sans-papiers occupent le devant de la scène en France, ce qui inquiète le plus les Français de Thaïlande, ce sont les politiques fiscales, et en particulier l'impôt envisagé pour les expatriés. DSK entendait ainsi lutter «*contre cette manière de se désintéresser de ce qu'est la France quand on est Français*». Proposition souvent assimilée à une punition: «*Continuer à payer un impôt en France ce serait ressenti comme du racket de la part de l'Etat français*», accuse Marine. Histoire de se mettre les expatriés dans la poche, Nicolas Sarkozy s'offusquera immédiatement: «*On taxerait ceux de nos compatriotes qui vont gagner des parts de marché, créer de la richesse, porter la langue française et la culture française, défendre les intérêts français à l'étranger!*» Les expatriés se sentent aussi concernés pas la nature des politiques économiques puisque des bonnes relations avec l'OMC dépendent de bons échanges commerciaux avec la Thaïlande, et pour certains par le durcissement des flux migratoires, notamment ceux qui envisagent de retourner en France avec un(e) conjoint(e) thaïlandais(e). Autres thèmes tenant à cœur: les écoles françaises, l'aide sociale aux expatriés, les institutions et la représentativité à l'Assemblée des Français à l'étranger ou encore le fonctionnement des consulats. La gauche réclame des députés pour les Français de l'étranger et veut baisser les frais de scolarité. Richard Yung, sénateur socialiste a ainsi déclaré vouloir «*mettre l'accent sur la justice sociale avec la proposition de renforcer le système d'accès aux soins et de protection sociale pour les Français à l'étranger.*»

Les exaptriés peuvent faire basculer les résultats du scrutin

A des préoccupations différentes répondent évidemment des votes différents: en 2002, Le Pen n'a séduit que 9,5% des expatriés de Thaïlande, contre 16,86% dans l'Hexagone. Pour les expatriés, c'est bien Jospin qui aurait dû passer le premier tour (16,5% de votes), même si Chirac est resté bien en tête du peloton avec 29,75% des voix. Ces divergences s'étaient déjà affirmées lors du referendum sur la Constitution européenne approuvée à plus de 80% par les expatriés.

Heureusement, au milieu de ce chaos politique, certains prennent la chasse à l'électeur expatrié avec philosophie, mais débattent tout de même avec passion, afin de perpétuer la sacro-sainte tradition française. Comme ce manager de 52 ans, en Thaïlande depuis 17 ans, qui perçoit la campagne «*comme un match sportif*» et pour qui tout se résume donc ainsi: «*Que le meilleur gagne!*». Ou comme Robert qui n'a pas voté depuis 1962 et qui cette fois a décidé de se rendre aux urnes même si sa raison n'a rien à voir avec le patriotisme: «*Je retombe dedans mais c'est à cause d'une femme, alors je suis pardonné.*»

Catherine Monin
Illustrations: Nitka

(1) www.enthailande.poursegolene.net
Voir aussi "La question du mois" p13

SONGKRAN, L'HEURE DES ARROSEURS

Chaud ! Trop chaud ! Vous scrutez le ciel d'un œil anxieux en vous demandant quand la saison des pluies arrivera pour rafraîchir l'atmosphère. Trop obsédé par le bleu du ciel, vous n'avez pas vu le gamin s'approcher avec son seau : une averse d'eau gelée vous glisse sur le corps. C'est «l'effet Songkran» !

Pour célébrer le retour de la pluie et leur nouvel an, les Thaïlandais - et maintenant les Laotiens, les Cambodgiens et les Birmans - s'arrosent à qui mieux mieux dans la rue autour de la mi-avril. Cela va du simple envoi de gouttelettes au tuyau d'arrosage sur les véhicules, à de véritables batailles rangées, à coups de bacs d'eau gelée et colorée. Attention à mettre vos affaires dans une pochette imperméable !

A Bangkok, les fans de la trempette se rendront sur Khao San Road, dans le quartier des routards, où a lieu chaque année une bataille d'eau mémorable, ou encore dans le quartier de Chok Chai 4, près du lycée français, théâtre d'un grand délire aquaphile permanent. Soyez prévenus: le farang est une cible qui vaut beaucoup plus de points que les autres! Plus sérieusement, Songkran est une tradition qui remonte, d'après les autorités touristiques du pays, «aux anciens temps», c'est dire si ça fait longtemps.
Le 13 avril, premier jour de la nouvelle année, correspond au passage du soleil de la constellation des Poissons à celle du Bélier. Le terme Songkran lui-même, d'origine sanskrite, fait référence à un passage, à l'entrée dans une nouvelle ère. Le nouvel an thaï ne consiste pas seulement à arroser ses amis, ses voisins et le farang qui passe. C'est une fête religieuse pendant laquelle de nombreuses processions et cérémonies ont lieu. C'est l'occasion pour les bouddhistes de purifier leur âme, de la nettoyer de tous les maux et les malheurs afin de commencer la nouvelle année dans de bonnes conditions. Il s'agit également d'exprimer son respect à ses ancêtres aussi bien qu'à ses parents immédiats, de renouer les liens familiaux parfois distendus par la trépidation de la vie moderne. Voici comment se déroulent traditionnellement les trois premiers jours de l'année thaïe, que l'on observera bien mieux, on s'en doute, dans les campagnes qu'au centre de Bangkok.

Le 13 avril (*Wan Sangkan Long*)
De nombreuses activités sont organisées pour dire au revoir à l'année écoulée. Des offrandes sont amenées aux temples pour obtenir des mérites. Un bon «nettoyage de printemps» de son domicile et de ses habits s'impose. Plus tard dans la journée, des statues de Bouddha sont baignées d'eau lustrale et sont transportées par des processions à travers les rues de la ville.

Le 14 avril (*Wan Nao ou Wan Da*)
C'est une journée de préparation des offrandes qui seront remises le lendemain matin lors de la visite au temple. Dans la soirée, on amène un peu de sable dans les temples, sable qui représente celui qu'on a emmené sous ses chaussures à chaque fois qu'on a quitté le temple l'année précédente. Tout le monde se doit ce jour-là de montrer un visage heureux et d'éviter l'emploi de mots désagréables.

Le 15 avril (*Wan Phya Wan*)
C'est le jour le plus important. On se rend au temple pour faire des offrandes et écouter les sermons des bonzes, verser de l'eau lustrale sur les statues de Bouddha. On recherche la bénédiction et le pardon des plus anciens en leur versant également un peu d'eau sacrée sur les mains. Et bien sûr, on continue à s'arroser…

Demandez le programme !

Chaque région de Thaïlande célèbre le nouvel an à sa manière. Si vous profitez des vacances scolaires pour faire un petit tour en province, ou même pour buller à Bangkok (la ville est si calme), profitez-en pour participer aux festivités locales. Notez bien qu'elles ne se déroulent pas forcément les mêmes jours.

A Bangkok : les célébrations traditionnelles sont placées sous le thème «Bangkok Grand Songkran Festival 2007» et se dérouleront **du 8 au 15 avril.**

A une trentaine de kilomètres de la capitale, le site touristique de Muang Boran (Ancient City) présentera du **12 au 16 avril** toute une série d'activités et de spectacles autour du nouvel an.

A Ayutthaya : **le 13 avril,** la vieille cité et ses temples centenaires s'animera pour passer au nouvel an. On pourra se rendre au Bang Sai Royal Folk Art and Crafts Centre (035 36 6092)

A Ratchaburi, du côté de la frontière birmane, on célèbre étrangement un «Lao Songkran Festival», enfin c'est ce qu'annoncent les autorités... Il faut pour cela se rendre au Wat Ban Singh, dans le district de Potharam.

Traditionnellement, les provinces du Sud-Est du pays célèbrent le nouvel an avec quelques jours de retard. C'est ainsi que les arrosages délirants et les cérémonies plus sérieuses auront lieu **à Pattaya les 18 et 19 avril** - nous conseillons Pattaya Beach, près du Wat Chaimongkon; à **Si Racha** (Chon Buri) **du 19 au 21 avril**; à **Samut Prakarn du 20 au 22 avril**.

Dans le Nord-Est, le peuple Isan fêtera l'entrée dans la nouvelle année **du 8 au 15 avril** à **Khon Kaen**, avec un festival tout en couleurs et une «rue du riz gluant» ; **à Nong Khai du 13 au 15**, où l'on se rendra sur la plage de Hat Chommanee sur le Mékong et au Wat Pochai.

Dans le Sud, **Hat Yai** fêtera Songkran la nuit, avec en prévision, **du 12 au 15 avril**, un «Midnight Songkran Festival»; **Nakhon Si Thammarat** sera en fête **du 11 au 15 avril**, dans les parcs Suan Sridhammasokraj et Sanam Na Muang, au centre-ville ; à Phuket, direction Patong Beach, évidemment!

Vous pouvez retrouver tous les détails de ces événements sur le site www.songkran.net

ENTREZ DANS LA LUMIÈRE DES DIEUX D'ANGKOR

Début **avril, entre le 3 et le 9** selon les astrologues, un extraordinaire phénomène "astro-archéologique" devrait se produire au temple de Phanom Rung, dans le Nord-Est du royaume.

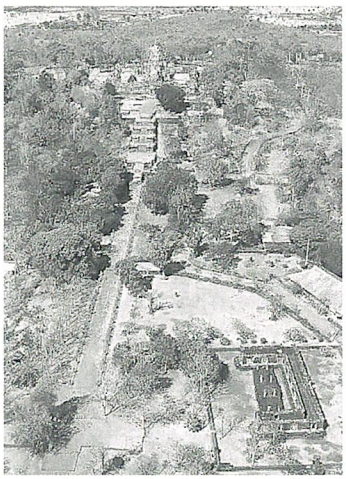
Construit entre les Xème et XIIIème siècles sur le sommet d'une colline de 350 mètres de haut dominant la plaine, ce lieu sacré verra en effet le soleil levant envoyer ses rayons à travers l'alignement de ses quinze portes. Dédié au dieu hindou Shiva, et construit par les bâtisseurs d'Angkor, il est l'un des plus beaux restes de cette civilisation disparue de ce côté de la frontière entre la Thaïlande et le Cambodge.

Pour admirer le lever du soleil et ce phénomène unique, il est conseillé d'arriver sur place bien avant six heures du matin, d'autant que le parking le plus proche risque de se remplir assez vite. Pour vous rendre sur place, PB Air opère des vols sur Buriram trois fois par semaine mais le mieux est encore de voyager avec son propre véhicule (410 km de Bangkok) et de rayonner sur la région.

Vous ne manquerez pas d'ailleurs de vous rendre au temple de Phimai. Même s'il est situé au centre de la petite ville, son parc très bien entretenu en fait un lieu de paix et de tranquillité. De quoi méditer sur le passage du temps et la disparition de la grande civilisation qui construisit d'aussi imposants édifices religieux.

Si vous comptez visiter l'Isan plus tard au mois d'avril, ne manquez pas le spectacle son et lumière qui animera le parc du temple de Phimai **le 28 avril.**

Pour plus d'infos : T
AT Northeastern Office - Region 1
Tél: 044 21 3666,
E-mail: tatsima@tat.or.th



Voler ou conduire, plus besoin de choisir…

Ils s'y sont mis à trois: l'office du tourisme thaïlandais, la compagnie aérienne Thai Air Asia et Avis Rent A Car viennent de lancer une campagne de promotion «Fly and Drive».

En guise de test, celle-ci ne concernera au départ que les vols vers Chiang Mai et Chiang Rai. Jusqu'à la fin juin, les passagers de la compagnie low-cost peuvent profiter de forfaits qui comprennent des vols à partir de 699 bahts (aller simple) et une location de voiture Avis pour 999 bahts par jour.

Infos : TAT au 1672, Avis au 02 255 5300 ou Thai AirAsia au 02 515 9999, ou le site www.thailandflydrive.com

Capturez la Thaïlande en photos !

L'Office du tourisme (TAT) vient de lancer un concours de photographie ouvert à tous les résidents en Thaïlande, amateurs et professionnels. Lancé à l'occasion du 80ème anniversaire de Sa Majesté le Roi, qui est lui-même un amateur plus qu'éclairé de photographie, cette compétition a plusieurs thèmes, mais il s'agit dans l'ensemble de capturer la beauté et la diversité du royaume.

Choisissez votre catégorie : beauté de la nature, attractions touristiques, modes de vie, coutumes et traditions, sites historiques et archéologiques et art et culture thaïlandais.

Amateurs de photo argentique (les bons vieux appareils à film), profitez-en : une catégorie est réservée aux diapositives ! Chaque photographe peut envoyer jusqu'à quatre clichés par catégorie. Les vainqueurs verront leurs photos illustrer le calendrier 2008 du TAT et publiées dans un livre.

En plus, ce qui n'est pas négligeable, 27 prix représentant 310,000 bahts au total seront distribués lors de la remise des prix. L'auteur de la meilleure photographie recevra 100,000 bahts.

Les participants doivent retirer des formulaires de participation puis envoyer leurs clichés avant le 15 mai à l'adresse suivante : Advertising Production Division. Tourism Authority of Thailand, 11th Floor. 1600 Petchaburi Road, Makkasan, Rajatevee. Bangkok 10400. Renseignements : 02 250 5500 Ext. 1113, 1132.

Touristes français : le boum !

16 % de visiteurs en plus en 2006 ! Le coup d'Etat de septembre n'y a rien fait: les Français ont été 321 278 exactement à visiter le royaume de Thaïlande en 2006, une nette augmentation par rapport à l'année précédente. La France est aujourd'hui le troisième pays européen en termes de nombre de touristes. Les autorités attribuent cet afflux à d'excellentes campagnes de promotion, avec entre autres le festival "tout-à-fait thaï" en France, une participation active des agences de tourisme dans les salons en France et le lancement d'une grande campagne marketing "Destination Thaïlande", avec comme partenaires des poids lourds de la distribution: Casino, Galerie Lafayette, Printemps et Carrefour.

Cerise sur le gâteau: plus de 72 000 personnes visitent chaque jour le site Internet de l'Office du tourisme thaïlandais à Paris.

Vous pouvez y aller aussi : www.tourismethaifr.com

Ho Chi Minh ville accessible en low-cost

Depuis le temps qu'on l'attendait: enfin une compagnie low-cost sur le segment Bangkok - Ho Chi Minh-ville!

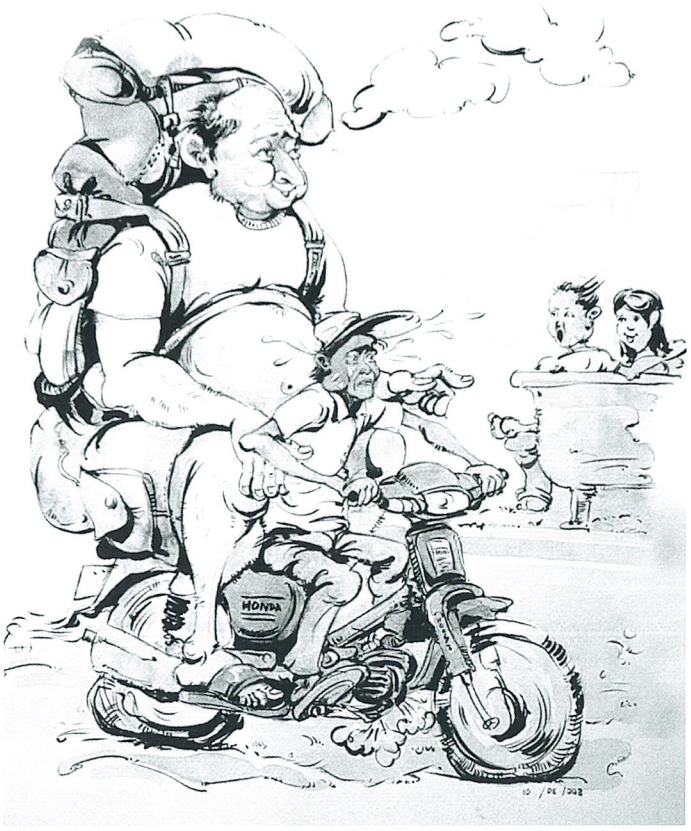
Pacific Airlines, en collaboration avec Bangkok Airways, vient d'ouvrir la ligne et propose des vols les mardis, vendredis et dimanches.

Tarif annoncé: 100 dollars US, hors taxes, soit un tiers moins cher que les billets les moins chers sur le marché.

Infos : www.bangkokair.com

PARCOUREURS SANS FRONTI

Touriste est un mot qui devient laid. Et lorsque «masse» est associé à tourisme, ce n'est plus laid, c'est horrible ! Ce mot passe lentement du côté de ces vieux mots qu'on n'emploie plus, car ils ont pris, au fil des ans, une tournure péjorative. Tout comme les hôtels ont tendance à disparaître au profit des resorts et les spas remplacent désormais les vulgaires salons de massage, un autre mot enverra bientôt « tourisme de masse » aux oubliettes du politiquement correct.



On ne parle plus de tiers-monde, mais de pays émergents, on ne dit plus sourd, mais malentendant et on ne dira plus touristes, mais pourquoi pas, «parcoureurs». Bravitude vient bien de remplacer bravoure ! Un parcoureur, c'est quelqu'un qui parcourt le monde.

En 1950, ils étaient 25 millions à s'adonner aux délices du farniente et du dépaysement lointain. Cinquante ans plus tard, ils étaient 700 millions à sillonner la planète et, si les prévisions de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) se vérifient, ils seront un milliard en 2010 et 1,6 milliard en 2020. C'est demain ! C'est terrifiant !

Aujourd'hui, avec plus de 12% du PIB mondial et 200 millions d'emplois, le «parcourage» est devenu la première industrie planétaire. Une compagnie aérienne *low cost* a pour slogan: «Maintenant tout le monde peut voler» ! Et si tout ce monde peut voler, il se met à voyager, à parcourir. C'est épouvantable ! Car le touriste de masse est un intrus doublé d'un malotru !

Un intrus, car il débarque chez vous sans trop de respect pour les plates-bandes de votre jardin. Et un malotru car il y importe ce dont il a besoin et transforme ainsi le paysage. En quelques années, le tourisme de masse a défiguré les lieux qu'il a visités, car ces derniers s'adaptent à ses désirs. Un touriste, à Angkor en 1995, c'est un fait-divers. Personne n'y prête attention. Près de deux millions aujourd'hui, c'est un problème qui a des répercutions sur de nombreux secteurs, à commencer par l'environnement. La petite bourgade tranquille est devenue un gigantesque parc à touristes pressés. Et les rues, des avenues à bus climatisés.

Le parcoureur solitaire est un minuscule engin à aplanir les différences, un petit appareil à niveler le monde. Sept cents millions de touristes, c'est un immense rouleau compresseur ! Un engin qui écrase sans vergogne les cultures qu'il visite. Près de deux milliards, c'est une menace aussi grande que le réchauffement climatique. Mais personne ne s'en émeut. Même pas Nicolas Hulot ! Le touriste parcoureur est la main armée de la mondialisation. Sans touristes, l'Internet aurait mis davantage de temps pour connaître une telle évolution. Les MacDonald et le Coca Cola seraient peut-être (on peu rêver) restés chez eux ! Le touriste a besoin, à l'autre bout du monde, de ce qu'il a chez lui. Sinon, il n'est pas content ! «*Comment, vous n'avez pas l'ADSL dans votre hôtel ? Mais c'est inadmissible !*», s'insurgeait hier un quidam parcoureur, outré.

Avec son numérique il photographie l'exotique paysan dans les rizières et sa cahute. Et la fille du rustre, marchande des temples, qui n'a, chez elle, ni électricité ni eau courante, lui vend (beaucoup plus cher qu'à la Fnac), la carte memo-stick 2 gigas pour son appareil photo Sony. Le parcoureur ne voyage pas vraiment. Il s'endort dans son avion, y mange, s'y ennuie durant 10 ou 20 heures, se comporte comme un gougeât avec les hôtesses, fait la queue à l'immigration et, sitôt débarqué, cherche à retrouver ce qu'il a laissé chez lui. En moins cher.

Rarement, il tente de comprendre et d'accepter la différence. Il se déplace d'un point à un autre, à plus ou moins grande vitesse, de plus en plus souvent en groupe. Les temples d'Angkor ne se visitent plus guère, non, ils se prennent en photo. Le quidam passe plus de minutes le dos aux pierres, pour être sur la photo, que de face, à admirer les bas-reliefs. Le Caucasien prend certes un peu plus de temps que le Japonais qui survole à Mach 2 les vieux cailloux, poursuivit par les nuées de Coréens, comme des nuages de crickets affamés sur un champ de cannes à sucre. Mais tout est question de nuance.

Le Cheap Charlie

Il considère qu'ici tout doit être «pas cher» puisque le pays est très pauvre.

Or, le Cambodge est cher ! Un chauffeur de taxi à disposition pour une journée entière pour moins de 15 euros, c'est hors de prix pour certains.

Un tuk-tuk avec chauffeur, 8 euros pour 12 heures de travail quotidien, c'est cher également pour le touriste qui paye le même prix pour une bière en terrasse d'un bistrot parisien sans sourciller, se bat pour les 35 heures et vote Besancenot ! Dans son pays. Mais ce n'est pas pareil. En voyage, on essaye toujours de vous voler. C'est bien connu !

ERES ... ET SANS SCRUPULES

Ainsi donc, je fais ici ce que je ne ferai jamais chez moi. Je suis fatigué d'enchaîner les temples comme d'autres les perles, je rentre à mon hôtel dans l'après-midi. Le chauffeur, à qui j'ai loué les services sur la base de la journée, me demande de payer le plein tarif. «*Il veut me voler, le bougre. Mais, je négocie et je ne lâcherai pas*». Sur les pistes de ski, je prends mon forfait journée, je jette les gants à midi, épuisé, mais jamais je ne vais me plaindre au directeur de la station pour me faire rembourser la moitié de mon forfait.

Les expatriés, avec leur bataillon de nourrices, de femmes de ménage et de cuisinières, ne se comportent pas mieux que le VRP vendeur d'aspirateurs en banlieue parisienne

Le parcoureur débarque dans un hôtel. La chambre ne lui plaît pas. Il décide de ne pas payer la course depuis l'aéroport puisqu'il ne reste pas là. Lorsqu'il sort à la mauvaise station de métro, il ne lui vient jamais à l'idée de se faire rembourser le ticket par la RATP... Car, dans les pays riches, tout se paye en avance, que ce soit le forfait de remontées mécaniques ou le ticket de métro. Dans les pays pauvres, on fait confiance... Pour un temps encore.

Tout doit absolument se marchander! La chose est particulièrement vraie pour le parcoureur sac à dos. Il ne cherche qu'à découvrir ce qui est bon marché ! Uniquement. C'est sa seule quête. Les guest-houses pas chères, les restaurants chers, les bons plans pour aller d'un point à un autre, etc. Et il veille, il a l'œil, il sait que l'indigène tentera tout pour le faire trébucher dans cette quête du «pas cher». Alors, il marchande !

L'Asie est une des régions, comme toutes celles pauvres et touristiques, où l'on doit marchander tout, partout, et de manière toujours indécente. Le parcoureur ne débat jamais le prix de son steak chez le boucher, pas plus qu'il ne négocie sa nuit dans un hôtel F1 à 35 euros pour une chambre avec vue sur l'échangeur du périf' nord et salle de bains commune en plastique au bout du couloir. Il ne peut pas, certes, car il s'adresse à une machine dans laquelle il entre sa carte bancaire et ne voit jamais le patron des lieux. Mais quand ce parcoureur se paye le voyage de sa vie à l'autre bout du monde, il marchande ! A commencer par le tarif de sa chambre, qu'il veut à l'étage et pas au rez-de-chaussée, ou le contraire et loin du couloir. Mais il n'est pas le seul: «*Nous travaillons aux Nations Unies à Jakarta et nous ne viendrons chez vous que si vous consentez à nous faire une bonne ristourne!*» Les expatriés professionnels, avec leur bataillon de nourrices, de femmes de ménage et de cuisinières, ne se comportent pas mieux que le VRP vendeur d'aspirateurs en banlieue parisienne. Une fois enfilé l'uniforme du parcoureur, on entre dans le troupeau. Impossible d'y échapper. Mais le VRP, lui au moins, a une excuse: il a lu pendant six mois ce guide de voyage censé conseiller ces nouveaux routards qui n'en sont plus et qui ressasse les clichés du genre: «Marchandage: une vieille tradition asiatique à laquelle vous n'échapperez pas. Tous les prix se discutent...» Ainsi donc, le serpent se mord la queue: comme le touriste va forcément discuter, le prix est augmenté dès le départ, car il sera «bargainé» comme disent les Québécois.

« Cela ne nous est jamais arrivé ! »

Et puis, il y a les gens qui savent. Ceux-là commencent leurs phrases par «*nous qui voyageons beaucoup*», signifiant en fait, «nous qui ne voyageons jamais». Ils savent tout: que le transfert de l'aéroport à l'hôtel est toujours gratuit, «*dans tous les pays que nous avons faits*», que l'utilisation d'Internet est gratuite dans tous les établissements hôteliers du monde entier, que le petit déjeuner peut se prendre à 4 heures du matin (avant d'aller voir se lever le soleil sur les temples), que, si la machine refuse leur carte bancaire, c'est forcément la faute de la machine, car «*nous qui voyageons beaucoup, c'est la première fois que...*»

Faudra-t-il donc écrire un guide sur le comportement des parcoureurs? Non pas de ces niaiseries qui vous disent où dormir et où manger pas cher. Non pas ces guides, comme celui que Daniel, le héros de *Plateforme* de Houellebecq, a si justement jeté à la poubelle lors de son voyage à Bangkok. Un vrai guide expliquant, par exemple, comment se comporter en avion, arrêter de s'agripper au siège de devant pour se lever ou s'asseoir, ne pas se précipiter dans la coursive dès que l'avion a posé ses roues sur le tarmac. Aider sa voisine à descendre son sac au lieu de l'écraser du sien. Mais qui, aujourd'hui, veut chercher à comprendre et non à imposer, à apprendre et non à dicter, à donner et non à profiter ? L'art du voyage se meurt, tout comme dépérit le respect des cultures et disparaît la curiosité. Faut-il enseigner désormais tout cela à l'école, entre l'éducation sexuelle et les cours de civisme ?

Mais j'y pense, le civisme ne s'enseigne plus. Et si c'était le monde qui changeait trop vite ? Et si ces comportements de touristes n'étaient que le reflet d'une évolution des sociétés vers un égoïste repli sur soi ? Voyager non plus pour apprendre mais pour confirmer les clichés que l'on a de l'autre. Cela voudrait dire que l'individu est malade et non le seul touriste.

Frédéric Amat
Illustrations: Rin Houet

En attendant 2009, le foot féminin piétine

Ecarté des compétitions officielles, absent de la plupart des matchs amicaux, déserté en province, le football féminin laotien n'a pas la cote. Mais depuis deux ans, la discipline s'organise avec la constitution d'une équipe nationale et d'une ligue. Pour le gouvernement, la journée internationale de la femme, le 8 mars, était l'occasion de lui donner un peu de visibilité. En attendant la réception des Jeux d'Asie du Sud-est (SEA Games) en 2009....

Malgré la petite correction infligée par l'équipe adverse, les joueuses gardent le sourire. Il ne s'agissait après tout que d'un match amical de football féminin. L'essentiel était surtout de faire bonne figure devant la rangée d'officiels. Car ce n'est pas un hasard si Dafi, une entreprise d'exploitation forestière, alignait pour la seconde fois son onze féminin. Il s'agissait de répondre à l'invitation du bureau du Premier ministre pour célébrer la journée de la femme, le 8 mars. Et avec trois cents salariées dans ses rangs, la société était toute désignée.

«Des matchs de l'amitié», opposant institutions financières, internationales, administratives… le Stade national en voit défiler régulièrement. Côté entreprises, ces rendez-vous hebdomadaires attirent aussi du beau monde: Electricité du Laos, Lao Telecom, Toyota, l'opérateur de téléphonie mobile, ETL… Cocorico, le mouvement a été lancé en 1995 par une entreprise française, Assurances Générales du Laos (AGL), la filiale locale d'Assurances Générales. «Nous organisions quelque parties avec l'ambassade de France et DHL», explique Hanehasouk Sengmany, l'entraîneur de la Corpo. «Les autres nous ont rejoints ensuite.»

Mais pas question alors de football féminin. Et même à l'occasion de la journée de la femme, la compagnie d'assurances est restée fidèle à ses habitudes, avec onze poilus sur le terrain. Chez AGL, on plaide non coupable: «Nous avons une équipe de badminton, les femmes préfèrent ce sport», reprend l'entraîneur. Sur l'absence de joueuses, un 8 mars, d'autres ont un avis plus tranché. «Aujourd'hui, il s'agissait de leur faire plaisir non? Ce sont des hommes qui jouent pour elles», pouffent deux employés restés sur le banc de touche.

Ils n'ont peut-être pas tort. Car l'avenir de ce sport pourrait bien d'abord se jouer dans les tribunes. «Pendant les matchs de foot masculin, les femmes représentent déjà 40% des spectateurs» estime Viengsavanh Kheh, l'entraîneur de l'équipe féminine depuis sa création, il y a deux ans. «Elles viennent ainsi au foot naturellement pour supporter leurs amoureux.» L'école peut aussi jouer un rôle en facilitant l'organisation de rencontres. La compétition intersports étudiante de Luang Prabang accueille dans ses rangs le football féminin. Au contraire de la France, chausser les crampons pour une femme n'est pas tabou. Et même si le sport ne devrait jamais se mêler de politique, le contexte apparaît particulièrement propice. Avec la réception des Sea Games en 2009, le Laos entend bien faire bonne figure dans le maximum de compétitions. Et le pays était le dernier de la région à ne pas aligner d'équipe féminine.

A l'invitation de Volker Hofferbert (en bas à droite, avec des lunettes), détaché par la Ligue allemande de football, les joueuses du lycee Sikotabong se sont rendu en masse au premier tournoi feminin de Vientiane.

Le foot est un excellent moyen de développer l'indépendance des femmes dans une société restée traditionnelle

La région sud-asiatique, le maillon faible

Sur les chances du Laos, l'entraîneur se veut réaliste: «Il faudra bien encore cinq ans avant qu'elles n'atteignent un bon niveau.» Après un silence, Viengsavanh Kheh, fort de son expérience de sélectionneur masculin depuis 15 ans, ajoute: «Elles sont plus difficiles à entraîner que les hommes. Elles sont motivées mais beaucoup moins rapides.» A leur décharge, les conditions de jeu difficiles d'une discipline qui ne s'est pas encore imposée dans les esprits, ni dans les clubs... La création d'une ligue féminine remonte à seulement deux ans. Et dans ce mini championnat de huit équipes, les joueuses doivent s'entraîner seules. Difficile alors de hausser le niveau de jeu général... Surtout quand le football féminin ne dépasse pas les faubourgs de Vientiane. «En province, le foot existe mais est limité. La fédération n'a pas les moyens d'y organiser des manifestations. Pourtant le foot est un excellent moyen de développer l'indépendance des femmes dans une société restée traditionnelle. Et certainement plus en province que dans la capitale», estime Volker Hofferbert, détaché par la Ligue allemande de football pour une mission de six mois au Laos. L'expert s'est pourtant empressé d'organiser un tournoi féminin amical à Vientiane. Le premier du genre dans la capitale qui a attiré une centaine d'adolescentes, dans la foulée du 8 mars. Et en avril, les nouvelles joueuses en herbe vont bénéficier d'une session de formation de deux jours. Prélude à un mini championnat qui s'étalera sur une semaine. Peut-être bien l'occasion de découvrir de nouveaux talents.

Et la région sud-asiatique? «J'aimerais organiser un tournoi international en faisant participer la Thaïlande, le Vietnam…, reprend Volker Hofferbert. Pour limiter les frais de transport, Savannakhet serait un lieu idéal. Mais sans budget, et avec toutes les complications administratives, je ne suis pas sûr d'avoir le temps de le réaliser d'ici à juin.» L'évangélisation attendra...

Jérôme Poinsu

CORAL HOTEL

A Bangsaphan
380 km au sud de Bangkok

En bord de mer, au cœur d'une magnifique cocoteraie.

NATURE... DETENTE... AMBIANCE FAMILIALE

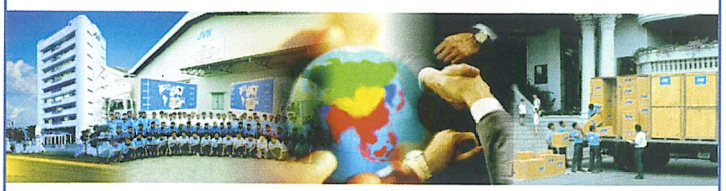
Nos nouvelles Suites de Luxe, Cottages familiaux ou chambres doubles. Tous sont équipés avec air conditionné, eau chaude, tv5
Piscine de 50 m, jacuzzi, fitness...
Nombreuses activités sportives de montagne et de mer.
Excursions... journée à plusieurs jours

Visitez notre site: www.coral-hotel.com
Tel: (032) 691 667 Fax: (032) 691 668 E-mail: info@coral-hotel.com
Une équipe franco-thaïe à votre service. A bientôt...

moving your world

JVK

JVK INTERNATIONAL MOVERS



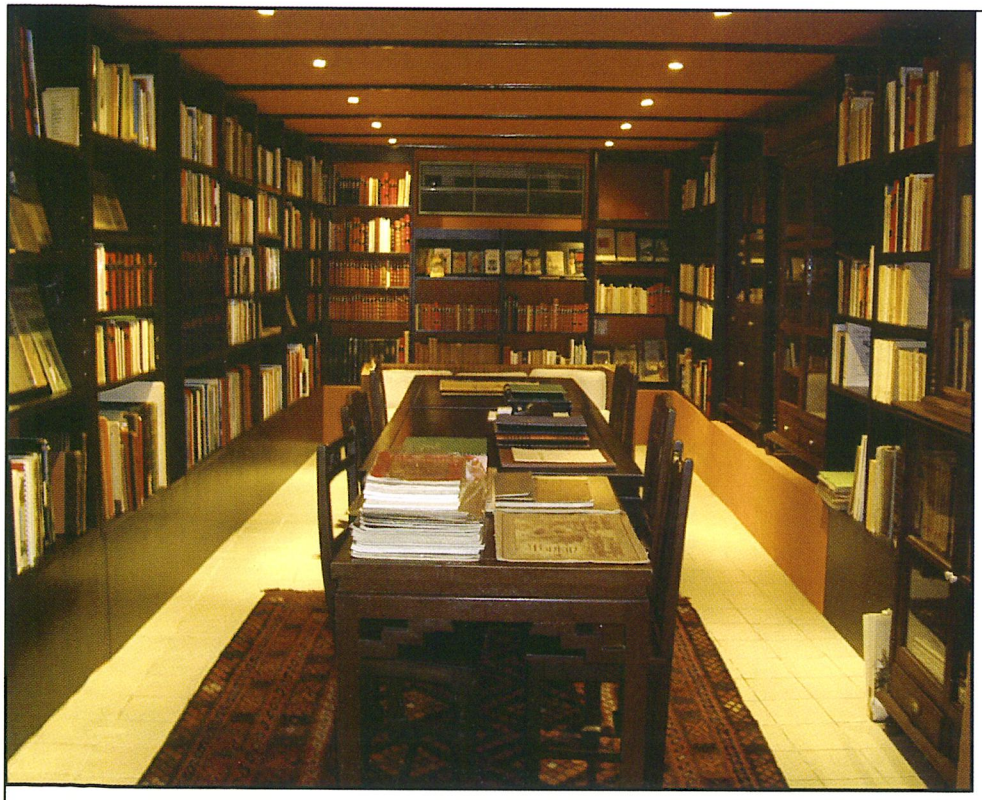
Besoin de déménager de « porte à porte »
Choisissez JVK...

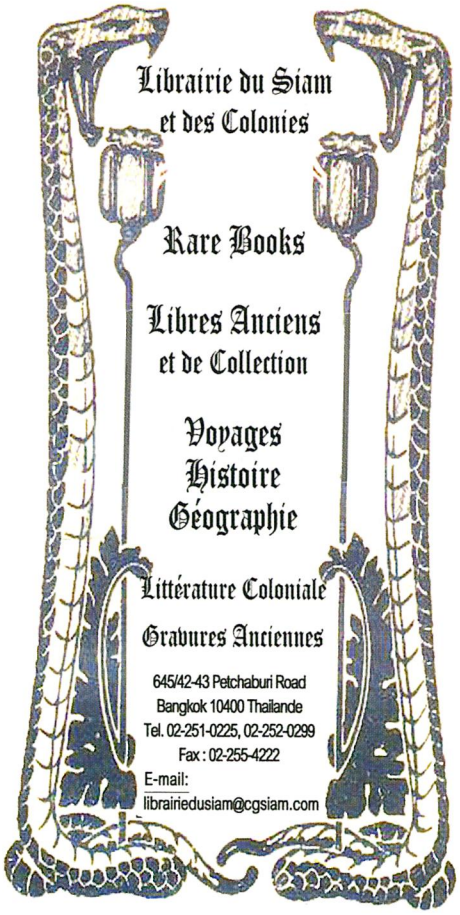
Pour:

- Son accréditation FIDI FAIM
- Ses 27 ans d'expérience
- Son réseau international établi
- Ses 17 000m2 d'entrepôts et pièces climatisées
- Son expertise du dédouanement, du fret maritime et aérien
- Mais aussi le meilleur service de relocation du marché:
- Ecole, logement, visa, personnel de maison etc.

JVK International Movers
Comparez vous comprendrez

JVK International Movers Ltd.
222 Krungthep Kreetha Road, Huamark Bangkok 10240
Tel : (66) 02-379-4646 Fax : (66) 02-379-5050 www.jvkmovers.com
votre contact francophone pour un devis gratuit
Armand Mobile : 089-799-7139 E-mail : armand@jvkmovers.com
Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Chine, Etats-Unis, Hong Kong, Indonésie, Japon, Laos, Malaisie, Philippines, Singapour, Thaïlande, Timor Leste, Vietnam





DÉPRIMÉ PAR LE PRIX DE VOS VOYAGES?

Economisez jusqu'à 75% sur les hôtels!

Connectez-vous sur **www.HotelTravel.com**, profitez des meilleurs tarifs sur plus de 10000 hôtels en **Asie** et partout dans le Monde.

Offres promotionnelles, Guides de voyage, Magazine et Comptes rendus de séjour des internautes disponibles en un seul clic!

Service Clientèle Francophone présent en Thaïlande, Contactez **Frédéric au 076 282 808.**

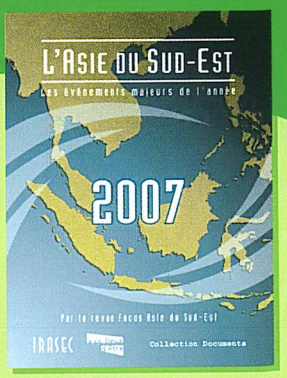
HotelTravel.com

Réservez en ligne, gagnez du temps et de l'argent!

Licensed by: IATA ASTA VeriSign

IRASEC
INSTITUT DE RECHERCHE SUR L'ASIE DU SUD-EST CONTEMPORAINE

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est



Dernières parutions en français :

- ***Asie du Sud-Est 2007*** par l'Irasec et la revue Focus Asie du Sud-Est
- ***Dictionnaire des Khmers rouges*** de Solomon Kane
- ***Thaïlande : ressources documentaires françaises*** de Laurent Hennequin
- ***Timor : 750 ans de cartographie et de voyages***, de Frédéric Durand
- ***La Fin de l'innocence, l'islam indonésien face à la tentation radicale***, d'Andrée Feillard et Rémy Madinier

Nos livres sont disponibles en France et dans la plupart des librairies internationales de la région ainsi que sur www.amazon.fr

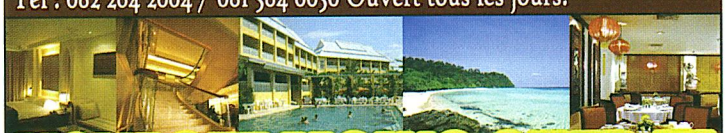
Catalogue complet sur : www.irasec.com
Informations : 02 627 21 84 – publications@irasec.com

LE BEAULIEU
www.le-beaulieu.com

Nouveau restaurant français.

Venez déguster les plats d'exception préparés par le chef Hervé FRERARD.

Le Beaulieu, Sofitel Residence, 50 Sukhumvit Soi 19, Bangkok
Tél : 082 204 2004 / 081 584 0650 Ouvert tous les jours.



VOYAGEZ MOINS CHER !!!

Réservez votre hôtel sur www.gavroche-thailande.com

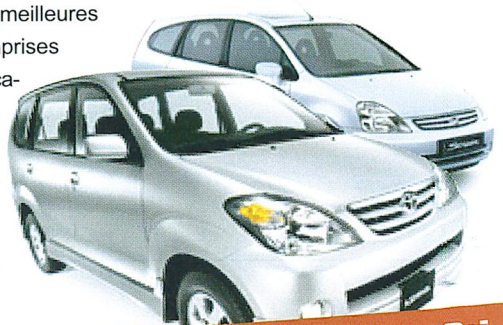
Cliquez sur **VOYAGES** dans la page d'accueil et bénéficiez des meilleurs tarifs

Design : ISI

บริษัท นอร์ทวีลส์ เร็นท์ อะ คาร์ จำกัด
North Wheels Rent A Car Co., Ltd.

Pour explorer le Nord en toute sécurité, faîtes confiance à North Wheels Rent a Car. Plus de 100 véhicules à votre disposition, dont 40 nouveaux modèles. Des tarifs spéciaux pour la location à long terme. Basés à Chiang Mai depuis 12 ans, ils offrent sécurité et savoir-faire, des voitures bien entretenues, les meilleures assurances comprises dans le prix de location, une assistance technique 24h/24 où que vous soyez, le kilomètrage illimité, une carte détaillée du Nord de la Thaïlande, la prise en charge et le retour du véhicule à l'endroit de Chiang Mai que vous désirez, et des prix compétitifs et sans surprise, taxes et TVA inclues. Si vous venez de la part de Gavroche, vous serez particulièrement bien reçus. Cartes de crédit acceptées.

En option, siège enfant



Prenez votre voiture à Chiang Mai, déposez-la à Chiang Rai.

North Wheels Rent A Car

70/4-8 Chaiyaphum Rd, Changmoi, Chiang Mai 50300
Tél: (053) 874 478, Fax: (053) 874 378

591 Phaholyotin Rd, Wiang Chiang Rai 57000
Tél: (053) 740 585, Fax: (053) 740 588

e-mail: sales@northwheels.com
www.northwheels.com

Foires et Salons

A l'IMPACT ARENA
(Muong Thon Thani)

Bangkok Gift fair et Houseware fair
Du 17 au 22 avril
Des idées cadeaux, des objets de décoration, des tissus d'intérieur, des jeux, des plantes artificielles et bien d'autres choses encore.
Tél.: 02 5120093
Email : big@depthai.go.th

Au BITEC
(Bang na)

Asia Dive Expo et Boat Thai 2007
Du 27 au 29 avril
Asia Dive Expo est un salon international pour tout connaître sur la plongée. Boat Thai 2007 : le salon pour les bateaux de plaisance, yachts, équipement et accessoires nautiques.
Infos : www.asiadiveexpo.com et www.boat-thai.com

AU QUEEN SIRIKIT CENTER
(Asoke)

35ème National et 5ème Bangkok International book fair
Du 30 mars au 10 avril
L'occasion de mettre en contact les professionnels du livre (imprimeurs, éditeurs, écrivains...). Les curieux sont aussi les bienvenus.
Organisateur: The Publishers and Booksellers Association of Thailand (PUBAT).
Infos sur le site officiel : www.bangkokibf.com

Compilation : Emilie Couput, Lola Moussey

CRÊPES & CO : UN VOYAGE CULINAIRE

Une carte internationale, des serveurs en tenue bretonne, un jardin tropical... Crêpes & Co détone dans le paysage gastronomique de la capitale. Un concept original lancé par les frères Bruttin. Une véritable histoire de famille.

A Crêpes & Co, comme son nom le suggère, on y vient d'abord pour les crêpes et les galettes. C'est d'ailleurs l'une des très rares crêperies de la capitale thaïlandaise. Certes, les puristes regretteront peut-être la recette originale, remplacée ici par une plus légère, élaborée à base de farine de riz, sans beurre ni huile, mais elle a toutefois eu un succès immédiat auprès des clients!
Mais les crêpes ne sont pas les seules plats au menu, qui présente également des plats typiquement méditerranéens. *«Les crêpes, les gambas pil pil, les tajines, la moussaka, ce sont des plats que l'on mangeait pendant notre enfance»*, explique Serge Bruttin qui a repris le restaurant à la suite du décès prématuré de son frère Philippe.
Issus d'une famille d'expatriés, lui et ses deux frères ont grandi entre l'Espagne, la Grèce et le Maroc. Ces années de bohême ont fortement influencé la cuisine de Crêpes & Co. *«Au départ,* se souvient Serge d'un ton amusé, *mon frère Philippe téléphonait souvent à notre mère pour lui demander des recettes. Il voulait qu'elle lui rappelle comment reproduire certains plats qu'il aimait tant étant enfant.»*

Depuis l'ouverture du restaurant, il y a 11 ans, le menu s'est largement étoffé et a même laissé place à des spécialités du chef comme le "Chicken Philippe", un sauté de poulet avec un glacé au vin rouge accompagnés de champignons, de bacon et de riz au safran. Les crêpes restent bien entendu les mets vedettes, de la plus simple aux plus originales comme la crêpe fondue ou la crêpe lasagne.

Si la cuisine est ici une valeur sûre, l'ambiance et le décor n'ont pas été délaissés pour autant. *«Ce que je souhaite, c'est que les gens se sentent ici à l'aise»*, insiste Serge. Etabli dans une vieille maison de bois, le restaurant ne manque pas de charme. Les murs sont décorés de dessins et de photographies réalisés par les deux frères du restaurateur. Mais l'endroit phare du lieu reste incontestablement le jardin exotique. Il y fait bon manger au milieu des arbres ou sur la terrasse, enfoncé dans des coussins. Le personnel, très accueillant, contribue aussi à passer un agréable moment. Et la recette fonctionne! Familles pour le brunch du matin, hommes d'affaires le midi, couples d'amoureux le soir, tous se pressent chaque jour dans cet espace chaleureux.

C.C.

No. 18/1, Sukhumvit Soi 12, Klongtoey
http://www.crepes.co.th

Promos au Baan Mai !

Baan Mai Cottages propose une **promotion spéciale Songkran** (du 11 au 20 avril 2007) pour 5000 bahts net par nuit (pour un séjour minimum de trois nuits pour deux personnes). Ce prix comprend le petit-déjeuner, un dîner BBQ pour deux personnes ainsi que le transfert en bateau de 7h à 18h, mais également 20% de réduction sur les massages.

Forfait spéciales vacances
Situé sur l'île de Koh Lone, dans un cadre exotique et très privé, le Baan Mai Boutique Hotel propose son forfait spécial vacances (de mai à septembre 2007). Pour trois nuits achetées, le Baan Mai vous offre une nuit gratuite.

Ce forfait comprend le petit-déjeuner et le transfert en bateau de 7h à 18h. Le tout pour 3900 bahts par nuit.
Baan Mai Cottages and Restaurant
Ao Chalong, Koh lone.
Tél: 076223095. Fax : 076223096
booking@baanmai.com
www.baanmai.com

Poissons à gogo !

Le Mercure Pattaya propose chaque jour un sompteux buffet de fruits de mer au bord de la piscine de l'hôtel. Un large choix de fruits de mer et de poissons y est proposé, cuisinés ou grillés au barbecue, ainsi qu'une grande variété de plats thaïs, chinois ou encore japonais. Tous les soirs de 18 heures à 21 heures. Prix du buffet: 650 bahts net par personne (50% de réduction pour les enfants de moins de 12 ans).
Mercure Pattaya. 484 moo 10 Pattaya 2nd Road Soi 15. Nongprue Banglamung Pattaya.
Tél. : 038 42 50 50 ext. 1802.
hotel@mercurepattaya.com

PETITES ANNONCES

Plus de 2000 annonces de particuliers à particuliers sur www.gavroche-thailande.com

AFFAIRES A VENDRE

BAR/GUEST-HOUSE A VENDRE
Situé Soi Buakhao, entre Pattaya Klang et Pattaya Tai. Immeuble de un "unit"et demi. Loyer mensuel: 20000 bahts. Table de billard, TV plasma. Terrasse, rien à refaire.
Guest-house comprenant un appartement, plus deux chambres de 60 m², deux studios de 55 m² et un appartement de 60 m², tout équipé et classe. Photos sur demande. Prix : 2.5 millions de bahts.
Contact blueroompattaya@yahoo.fr
Laurent: 087 145 2376

.....

GUEST-HOUSE A VENDRE
- A vendre magnifique guest-house, entièrement rénovée et parfaitement équipée. Soi Yamato, Beach Road, Pattaya. Recherche également un manager ou un gérant.
A vendre: bar dans le coeur de la Walking street à Pattaya, très bien agencé.
Contact: Martial 086-827-55-98.

.....

RESTAURANT A VENDRE A KOH SAMUI
Vends à Koh Samui restaurant - bar (burger - pizza – pasta) 50 couverts très bien situé à 5 min. du Tesco Lotus et 5 min du Laem din market. Vends clé en main avec toutes fournitures et équipements. Grande terrasse ombragée, cuisine. A l'étage : 2 grandes chambres meublées, 1 bureau, salle de bain et hall.
Bail de 5 ans renouvelable.
bili49@free.fr
Tél:089 646 4547

COURS

COURS DE MATHS/ PHYSIQUE/ CHIMIE ET ANGLAIS
JH enseignant à Bangkok, diplôme d'ingénieur, donne cours de maths, physique, chimie et anglais. Bonne expérience. Tous niveaux.
Tél: 081 909 8066

.....

COURS DE THAI ET DE FRANCAIS
JF. donne cours de thaï et de français. 20 ans d'expérience en France. Cours individuels ou forfait.Possibilité de service interprète.
Contact : Chantira 089 487 0164

DEMANDES D'EMPLOI

CHERCHE EMPLOI À BANGKOK
J'ai 29 ans et je cherche un emploi sur Bangkok. Cuisinier de métier mais aussi commercial, je peux m'adapter à toute offre. Parle français, anglais, italien, notions d'allemand et de thaï. J'ai la double nationalité franco/thaïe et très motivé.
Tél : 00141796047711

.....

EMPLOI DANS LE SECTEUR TOURISTIQUE
Passionné par la culture asiatique du fait de mes voyages, je suis déterminé à travailler dans le secteur touristique en Birmanie. Titulaire d'un BTS tourisme, parle anglais, espagnol et quelques notions de thaï.
Tél : 06.98.05.61.82

.....

RECHERCHE EMPLOI
Cherche emploi dans l'événementiel, l'animation…
Je suis sur Bangkok et disponible. Bonne expérience dans le domaine (Responsable d'animation au Club Med) parle Anglais et Allemand.
vincentdesrumaux@hotmail.com
Tél : 086 061-2452

.....

RECONVERSION DANS L'IMMOBILIER
Français , 38 ans , fraîchement débarqué à Bangkok pour raisons personnelles, recherche emploi ou stage pour me former et approfondir mes connaissances dans le secteur immobilier. Sérieux, motivé, disponible, je me tiens à votre disposition pour tout entretien ou informations pouvant m'aider dans ma reconversion.
Tél : 081 668 9095

.....

SKIPPER
25 ans d'expérience, 1000 000 miles parcourus sur tous types de voiliers, très bon bagage technique, actuellement à Phuket, recherche emploi stable de préférence propriétaire avec bateau et programme intéressant sur zone ASEAN. Etudie toute proposition Cv et devis de convoyage sur demande.
Tél: +66(0)84 852 8171
fredve@hotmail.fr

.....

TOURISME ET SERVICES LINGUISTIQUES
JF, multilingue (néerlandais, français langues maternelles, Angl, All, Esp courants) vivant à BKK cherche poste dans l'industrie du tourisme, la traduction. Grande expérience dans le domaine, sérieuse, flexible et créative. CV sur demande.
Tél: 085 294 96 61.
lynche01@yahoo.fr

DIVERS

FABRICATION DE BIJOUX
Fabien Andret, bijoutier, joaillier, sertisseur, gemmologue. Fabrication de bijoux en argent, or et platine en petites séries et au détail. Pierres ornementales, semi-précieuses et précieuses. Sourcing d'usines à l'export. Fabrications de qualité française à prix asiatiques.
Tèl: 087 008 9114

.....

LOCATION OU PARTENARIAT
Français ayant un immeuble de 4 étages rénové.Centre ville de Pattaya .Rdc actuellement magasin export art et décoration 4 étages + confortable appartement meublé au 4 ème. Cherche partenaire pour créer un restaurant.Ambiance intime, décoration unique.Cuisine provençale ou pizzeria, ou bouchon lyonnais.Formation du personne en cuisine.Investissement minimum
Guyterrenoire@hotmail.com (French English)
suphapkaewkanya@yahoo.com (Thai English)

.....

PIANO A VENDRE
Cause double emploi, vends piano numérique ROLAND, HP330, excellent état, prix neuf 100 000 bahts, vendu 40 000 bahts, un des meilleurs jamais conçus pour reproduire les sons et le toucher lourd d'un vrai piano. Fiche technique et photo: www.renenace.skyblog.com
Tél: 02 251 5619 ou 089 696 9548
ignacejp@yahoo.fr

.....

RECHERCHE PARTENAIRES FINANCIERS
Recherche partenaires financiers ou associés en Thaïlande pour projet de fabrication de maisons antisismiques et anticycloniques pour l'exportation.
Contact: demmagerard@voila.fr
Tél en France: (+33 (0)6 62 45 93 72
et Fax: 001 33 (0) 2 40 36 39 07

.....

VELOS ELECTRIQUES
Economique et respecte l'environment.Roulez 40 km avec une recharge de batterie.Simple. Pas de pollution.Pour les catalogues et les prix, appelez Eco-brand 081 875 0860, 02 965 6291-3
ecobrand@truemail.co.th

.....

SCOOTERS MOBILES
Portable, 3 roues, 4 roues, derniers modèles.Service complet orné par distributeur.Pour les catalogues et les prix, appelez Ecobrand 081 875 0860, 02 965 6291-3
ecobrand@truemail.co.th

VENTE DE MATERIEL
Cause cessation d'activité, vends matériel de gemmologie : microscope, polariscope, réfractomètre, balance de précision, dichroscope..., état impeccable, au détail, ou le lot 60000 bahts, et une collection de pierres précieuses pour s'initier à l'expertise (mais également facilement commercialisable) instruments visibles sur:
www.meibangkok.skyblog.com
Tél : 085 127 3256 / 02 2515619
renenace@hotmail.com

LOCATION

STUDIOS A LOUER
Nous proposons d'agréables studios pour personnes seules ou jeunes couples. Idéalement situés à Sukhumvit 55 dans des maisons individuelles de deux étages. Environnement calme. Accès rapide au skytrain : station Thonglor. Meublés (TV inclue) avec cuisine et salle de bains équipées, téléphone international privé et services à la demande.
- Studio de 30m² à 40m² : 7,500 à 12,000 bahts/mois

APPARTEMENTS A LOUER
Pour les familles, nous disposons également d'appartements, salon et 1 ou 2 chambres de 70m² à 90m².
- Appartement F2 : 15,000 à 18,000 bahts/mois
- Appartement F3 20,000 à 24,000B.
Contrat d'un an, disponibilité immédiate.
Contact:K.Kat(Thai):081 018 4782, K.Rung(Eng):086 898 0661, K.Henri(France): 02 260 5924

OFFRES D'EMPLOI

ATTACHE(E) COMMERCIAL(E) THAI(E) BILINGUE FRANCAIS
Entreprise française travaillant dans la production d'objets publicitaires pour une clientèle internationale basée à Bangkok recherche un(e) commercial(e) de nationalité Thaïlandaise, bilingue en Français et parlant couramment l'anglais.
Description du poste :
-Contact direct avec une clientèle francophone.
-Gestion d'un portefeuille de clients existants (offres de prix, lancement et suivi des commandes, suivi des paiements, relations commerciales directes avec la clintèle...)
Qualification :
-Maîtrise parfaite du français et courante de l'anglais (écrit et lu).
-Connaissance des outils Outlook et excel.
Prédisposition à un contact commercial.
-Salaire motivant : Fixe + commissions

Si vous correspondez au profil recherché, merci d'envoyer lettre de motivation et CV à hr@willsee.com ou Tél : 02 652 13 35, extension 113

.....

CHEF PATISSIER
Qualifications requises:
-.Diplôme professionnel dans la gestion d'hôtel.
-.Minimum 5 ans dans expérience hôtel, boulangerie, pâtisserie
-.Capable de communiquer en anglais et en thaï
-.Français comme langue maternelle
Envoyer résumé anglais à hr@suic.org.

.....

HOTEL MANAGER
Hôtel de charme, recherche son Directeur. Bonne approche et expérience commerciale avec attitude "Maître de maison", bonne expérience en hotellerie, devra être en mesure de développer le CA de l'hôtel en travaillant avec les réceptifs/agents de voyages au Cambodge et sur la région. responsable ventes directes via internet forfaits /séjours sur notre website.
Capacité à gérer et à motiver une équipe d'une trentaine d'employés locaux. La connaissance de la restauration étant un avantage.
Bonne présentation, stable et bon gestionnaire, soucieux du détail et de la qualité.
Maitrise Anglais et français
Salaire+incentive-Logé, nourri, blanchi + couverture médicale. Contrat de 2 ans.
Date d'embauche: Juin 2007
Location: Cambodge
Envoyer CV complet et Photo récente a :tak2549@yahoo.com

.....

MAITRE D'HOTEL
-Minimum de licence en gestion d'hôtel ou tout relatif
-Minimum de 5 ans d' expériences professionnelles dans gastronomies et boissons.Une expérience professionnelle en gestion sera avantageuse.
-Capable de communiquer et d'enseigner en anglais
-Capable de travailler pendant le week-end
-Capable de diriger les opérations quotidiennes et offrir la formation en pratique en même temps.
hr@suic.org
Tél: 02 880 8361-3

.....

PROFESSEUR D'ANGLAIS
Qualifications requises
1.Major en anglais
2.Minimum 2 ans d'expérience d'enseignement en anglais
3.Anglais comme langue maternelle
Envoyer résumé anglais à hr@suic.org

.....

SECRÉTAIRE
Jeune entreprise cherche secrétaire, dynamique. nationalité. thaïlandaise. tâches administratives. français parlé et écrit. anglais un vrai plus. connaissances informatiques. expérience du tourisme appréciée. salaire suivant compétences.
Tél : 0852899703

SERVICES A DOMICILE

CONSEILS
Vous voulez recevoir à votre domicile et vous n'avez pas de talent culinaire ou de maître d'hôtel.Vous avez besoin de conseils sur l'élaboration de vos menus ou tout autre conseil, je peux vous apporter ce service.(ancien chef cuisinier français et chef d'établissement actuellement en Asie).
Tél:085 064 0400
jdelourmel@hotmail.com

STAGES

ARCHITECTURE/SCENOGRAPHIE
Je suis actuellement en master 2, spécialité scénographie et architecture intérieure, à l'école d'architecture de Clermont-Ferrand. Je recherche un stage ou un emploi dans une agence d'architecture, à partir de juillet.
Tél: 086 083 12826

ALLIANCE FRANCAISE DE PHUKET

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTIONS DU SUD DE LA THAILANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

+ DE 650 DVD EN LANGUE FRANCAISE DISPONIBLES A LA LOCATION

3 THANON PATTANA SOI 1

83000 PHUKET

TEL 076 222 988

.....

RECHERCHE STAGE EN ENTREPRISE
Actuellement en seconde année LEA (lagues étrangères appliquées), je recherche un stage en entreprise de début juin 2007 à fin août à Bangkok.Mon parcours universitaire implique l'étude des langues (anglais, espagnol et portugais) ainsi que du commerce international.
elodiefouchard@wanadoo.fr

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

ABONNEZ - VOUS

Gavroche 2240/12-13 Chan Road, chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand
Tél / Fax (Standard) : 02 285 43 59, 02 285 43 60

NOM (SOCIÉTÉ): .....
PRÉNOM : .....
ADRESSE: .....
.....
VILLE: ..... **CODE POSTAL:** ..... **PAYS:** .....
TÉL: ..... **FAX:** .....

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL
❑ **12** numéros: **912 B**

ABONNEMENT ENTREPRISE
❑ **5** exemplaires par numéro pendant un an: **2880 B**
❑ **10** exemplaires: **5280 B**

Asie du Sud-est
❑ **12** numéros: **50 Euros** (frais de port inclus)

France & Reste du monde
❑ **12** numéros: **75 Euros** (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:
❑ CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement) à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.
❑ VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd sur le compte No:**082-1-060664**, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
❑ MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:
❑ CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

GUIDE PRATIQUE

Retrouvez les Pages Jaunes du Gavroche sur www.gavroche-thailande.com

BANGKOK

AEROPORT

SUVARNABHUMI
Domestique : 02-723 0000
International : 02-723 0000
Départs :02-723 0000 ext 2078
Arrivées :02- 723 0000 ext 23329
Information : 02-535 1540

AGENCES DE VOYAGES

ASIE GOLF
Propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins : Birmanie, Bali, Laos, Cambodge, Vietnam et Chine du Sud.
Nous vous guidons dans votre choix mais c'est vous qui décidez en toute liberté de votre programme. Pas de "package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!
Ban Wangtan 226/76 Moo 3
Sanpakwan, Hangdong,
Chiangmai 50230.
Tél : (66) 5328 1313
Mob : (66)8 9700 9002
Fax : (66) 5343 7174
contact@asiegolf.com
www.asiegolf.com

ASIAJET
Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies.
Spécialiste des pays du Mékong, Asiajet vous propose un produit sur mesure en fonction de vos attentes (excursions à la carte, incentives, soirées événementielles...).
Nous mettons à votre service tout notre savoir-faire pour vous conseiller dans le choix de vos circuits, vos hôtels et vos activités à travers la Thaïlande, le Cambodge, Bali, le Laos, le Myanmar, le Vietnam et le Yunnan.
Asiajet Ltd.
506 Chao Phraya Tower 5ème étage,
Shangri-La Hotel
89 Soi Wat Suan Plu 10500 Bangkok.
Tél : 02 630 7264
Fax : 02 630 7255
production@asiajet.net

ASIAN HORIZON
Tour-opérateur français ayant son siège à Bangkok depuis 13 ans. Réceptif d'agences et tour-opérateurs européens importants, nous avons pour spécialisation les voyages "sur mesure" (individuels ou groupes). Nous occupons grâce à notre expertise et créativité une position de leader francophone dans l'organisation d'incentives et meetings de toute taille, en Thaïlande mais aussi sur le Vietnam, le Cambodge, le Laos et le Myanmar, pays sur lesquels nos équipes et bureaux sont totalement dévoués à votre service. Nous développons aussi des projets eco-touristiques dans la région (jonques de rivière, restaurant & resort/delta du Mékong-Mekong dolphins project/Rattanakiri) ou charme, qualité de service et respect de l'environnement sont nos critères premiers.
Siège :
184/28 Forum Tower 12ème étage,
Ratchadapisek Road, Huay Kwang
Bangkok 10310 Thaïlande.
Tél : (662) 645 2740, (662) 645 2741
Fax : (662) 645 2742
info@asian-horizon.com
www.asian-horizon.com

ASIA MARINE
Bureau de Bangkok
Tel:+66(0)2 651 95 83
marketing@asia-marine.net
Bureau de Phuket
c/o Phuket Boat Lagoon
Tel:+66(0)76 239 111,273 320
marketing@asia-marine.net

ASIA OASIS
Asian Oasis est un tour-opérateur français spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure. Circuits aventures ou culturels, séjours plages. Asian Oasis a également créé des produits "éco-touristiques" renommés, tels que les croisières maritimes à bord de jonques traditionnelles à Phuket, des croisières fluviales à Bangkok, et sur le Mékong, au Laos.
2/4, 7th Floor, Nai Lert Tower, Wireless Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: +66(0) 2 655 6245-6
Fax: +66(0) 2 252 4489

EXOTISSIMO
Exotissimo a fêté en 2003 ses 10 ans en Asie du Sud-Est et le bureau de Bangkok est depuis janvier 2003 notre dernier-né dans la région. Nos équipes expérimentées sont sur place au Cambodge, au Laos, en Birmanie, au Vietnam et en Thaïlande pour assurer des services touristiques de qualité, du simple conseil pratique ou réservation d'hôtel, au voyage complet sur mesure.
6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 636 0360
Fax : 02 636 0363
thailand@exotissimo.com
www.exotissimo.com
Exotissimo - Votre partenaire au Vietnam, Cambodge, Laos, Birmanie et en Thaïlande.

HOTELTRAVEL.COM
Tous les hôtels d'Asie, d'Océanie et d'Europe aux meilleurs prix :
Promotions Spéciales, Cartes, Guides de Voyage, Tangent E-zine, Convertisseur de devises, Prévisions météo.
Réservations via Internet.
Sûr, simple et rapide. HotelTravel vous assiste dans toutes vos réservations d'hôtels grâce à son Service Clientèle Multilingue, disponible 24h/24, 365 jours par an.
Site en français :
www.HotelTravel.com/fr
Service Clientèle francophone présent en Thaïlande.
Contact : Frédéric et Torfa
Tél : +66 (0) 76 282 808
fr@hoteltravel.com

JP TRAVEL
6 Sukhumvit Soi 4, Ba[illegible]0.
Tél : 02 252 9644, 02 25[illegible],
02 254 8777
Fax : 02 255 2233
jean@jptravel.co.th

AGENCES IMMOBILIERES

ACCOM ASIA
AGENCE IMMOBILIERE FRANÇAISE
18/8, 8th Floor, Fico Place Building, Sukhumvit 21 Road, Wattana, Bangkok 10110.
Contact : **Jean-Pierre**
Tél : 02 258 01 51 Fax : 02 258 01 55
Mob 081 846 99 74
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

Accom Asia
VOTRE AGENCE IMMOBILIERE

UN EMMENAGEMENT CET ETE ? .....Il est temps de commencer les recherches. OFFRES ET SELECTIONS SUR WWW.ACCOMASIA.CO.TH .... avec les conseils de JEAN-PIERRE.

APPARTEMENT D'EXCEPTION: un décor luxueux de très bon goût. Petite résidence de prestige à 200 m de la station Ekamai. Propriétaire français. 300 m2. 3 ch. Balcons et terrasse.
Réf: 29378

GIGANTESQUE "PENTHOUSE" À PRIX BRADÉ: Nord Sathorn près du métro Chongnonsi. Pas moins de 550 m2. 5 ch, 5 salles de bains. Hauts plafonds. Nombreux balcons. Vue dégagée. Récemment rénovée et offerte à 150.000 Baht/mois.
Réf: 28679

4 ET 5 CHAMBRES SOÏ PATANASSIN ! Très recherché et pourtant disponible: 2 penthouses avec superbe terrasse. Plus un exceptionnel 4 ch noyé dans la verdure. A visiter d'urgence.
Réf: 1008103

02 258 0151, 08 18 46 99 74 Jean-Pierre

plus de choix : **www.accomasia.co.th** jeanpierre@accomasia.co.th
une approche différente... un service réellement efficace et gratuit !

FIVE STARS REAL ESTATE
Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande?
L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande.
Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
www.5stars-immobilier.com
Contact : Fabrice, Tél: 081 271 7155
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

PLUS PROPERTY CO.LTD
163 Rajapak bldg., 10th., Sukhumvit 21 (Asoke) rd., Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110
Tel: 0 2688 7555 ext 1900
Fax: 0 2661 6633
www.plus.co.th
www.thaipropertyplus.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE
17th Floor, Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Road, Sathorn,
Bangkok 10120.
Tél : 02 679 5454
Fax : 02 679 5467
Bangkok@diplobel.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE BIRMANIE
132 Sathorn Nua Road,
Bangkok 10120.
Tél : 02 233 2237

AMBASSADE DU CAMBODGE
185 Rajdamri Road, Bangkok 10330.
Tél : 02 254 6630

AMBASSADE DU CANADA
15th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama IV Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 636 0540

AMBASSADE DE FRANCE
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0) 2 657 5100
Fax : 66 (0) 2 657 5111

CONSULAT DE FRANCE
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0) 2 657 5151
Fax : 66 (0) 2 657 5155

SERVICE VISAS
29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél : 02 627 21 50-51
Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h. Numéro d'urgence. (24h/24h) : 02 266 8250-56

MISSION ECONOMIQUE
25ème étage, Charn Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Road,
GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél : 02 233 9522-3
Fax : 02 236 3511

ASSEMBLÉE DES FRANÇAIS À L'ETRANGER
Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à

midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie su Sud-Est.
Tél : 02 439 36 65
Fax : 02 437 04 86
servex@ksc.th.com

AMBASSADE DU LAOS
Visa touristique : 1050 bahts
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39, Bangkapi, Bangkok 10310.
Tél : 02 538 3696 ou 02 539 6667-8
Fax : 02 539 6678

AMBASSADE DE MALAISIE
35 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 1390-2, 287 7769

AMBASSADE DE SINGAPOUR
129 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 2111

AMBASSADE DE SUISSE
35 Wireless Road, GP.Box 821, Bangkok 10330.
Tél : 02 253 0156 ou 02 253 0160
Fax : 02 255 4481

CONSULAT DE MADASGASCAR
160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Road, Bangkok 10500.
Tél : 02 634 5838
Fax : 02 634 5839
delevaux@truemail.co.th

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE
Kian Gwan House II, 19ème étage, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330.
Tél : 02 255 9100
Fax : 02 255 9113

ANTIQUITES, ART DECO

AMANTEE
House of Oriental, Tibetan Antique, Arts
Amantee... une nouvelle galerie d'antiquités à 20 minutes du centre-ville via l'autoroute de Don Muang, à 700 m. de Chaeng Wattana Road.
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.
Tél : 02 982 8694-5
www.amantee.com

GOLDEN TORTOISE
ORIENTAL FURNITURE
Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49
Ouvert tous les jours : 10h-18h.
Tél/Fax : 02 662 5600
tortue@csloxinfo.com

HARMONIQUE
Meubles et objets de décoration à l'étage du restaurant, à découvrir sur simple demande.
22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500.
Tél : 02 630 6270
Fax : 02 237 8175

KALAË ART & DECOR
Meubles antiques chinois.
Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Taï Road, Thungmahamek, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 5129
Fax : 02 676 3981
Ouverture : lundi-vendredi 9h-18h, samedi-dimanche : 10h-18h.

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

KHONG KAO
Antiquités, tapis de collection. Elue meilleure boutique d'antiquités de Bangkok pour 2003-2004.
Incontournable. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4, Nana Tai, Khlongtoey, Bangkok 10110.
Tél/Fax : (66-2) 252 0366
khongkao@hotmail.com
anticasia@gmail.com

NIM'S TEA HOUSE
Ouvert tous les jours de 10h à 18h.
Maison de thé traditionnelle servant thés coréens et chinois. Collection Golden Tortoise. Antiquités.
55 Soi Torsak, Sukhumvit Soi 49-4.
Tél : 02 391 4464

OLD WOOD
Mobilier en teck sur mesure.
100 Sukhumvit, Soi 49 Près de Homhual Mansion, Bangkok 10110.
Ouvert tous les jours : 10h – 17h.
Tél : 02 662 5600
tortue@csloxinfo.com

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK
Présidente:
Mme. Isabelle Sentenac
Permanence accueil : Mercredi de 9h à 12h. en salle 202 (et non plus 201)
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
afbfiafe@yahoo.fr
Secrétaire : Mme. Claire Thieblemont

A.D.F.E.
Français du Monde. Association au service des Français de l'Etranger. Accueil, soutien, rencontre.
Contact : Président : Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANCAISE
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 670 4200
Fax : 02 670 4270
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

F.C.C.T.
(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB
(Club de football francophone de Bangkok). Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs... et (anciens !) professionnels... Evolue dans le Championnat de la Casual League. Inscriptions pour saison 2005/2006.
www.somtam.com
Contacter Dominique
Tél : 089 927 6062

U.F.E
(Union des Français de l'Etranger)
Association apolitique pour assister les français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
Fax : 02 630 7253
Adresse : GPO Box 1325
Bangkok 10112.

AVOCATS

LAW SOLUTIONS LTD.
Nous offrons également un service de comptabilité, d'audit, de recrutement et d'étude de marché à travers nos partenaires pour une approche et une solution globale à vos besoins.
Sathorn Thani Building II, Executive Business Center, 92/52-53, 18th Fl., Bangrak, Bangkok 10500, Thaïland
Tel/Fax: +66(0)2 238 4746
contact@lawsolutions.co.th
www.lawsolutions.co.th
Contact: Alexandre Dupont

RENE PHILIPPE & PARTNERS
82/9 Langsuan Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tel; 66(0) 2651 9560
Fax: 66 (0) 2251 5625
www.renephilippe.com
publication@renephilippe.com

SUTHILERT
Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour.
Litem Law Office :
328/8, Sukhithai road, Soi Sukhothai 5, Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300.
Tél : (66 2) 668 6506-7
Mob 089 105 96 65
Fax : (66 2) 668 65 08
suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS
Silom Complex
17ème étage, 191 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél :02 632 01 80
Fax : 02 632 01 81
vovan.bangkok@vovan-associes.com
www.vovan-associes.com
Avocats de nationalité: thaïe, française, espagnole et américaine.
Contacter : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart
Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui, Pattaya, Rayong.
Siège social à Paris, autres bureaux à : Lyon, Marseille, Rome, Milan, Bruxelles, Mexico, Pékin, Hanoi, Ho Chi Minh-Ville, Vientiane, Phuket. Membre de LEGALINK: Réseau de cabinets indépendants 90 bureaux dans 45 pays.

BOULANGERIES - CAFES

FOLIE'S
POINTS DE VENTE :
- Nanglinchee :
309/3 Nanglichee road.
Tél : 02 286 97 86
- Café 1912 :
29 Sathorn Tai road, Bangkok 10120.
Tél : 02 679 20 56
- See Praya :
Soi Kaptan Buch, See Praya road (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél : 02 639 4423
- Corner Thonglor soi 10:
137/1 Thonglor soi 10, Bangkok 10110
Tél: 02 714 7929 ext 104
Fax: 02 714 7927
- Sathorn City Tower Building:
175 Sathorn Rd, Bangkok 10120
Tél: 02 679 6000 ext 5015

LA BOULANGE
Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

CHAMBRES DE COMMERCE

FRANCO - THAÏE
5ème étage, Indosuez House, 152 Wireless road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 02 650 9613-4
Fax : 02 650 9739

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

CHOCOLATIERS

ALL PLANTS INTERNATIONAL
Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.
Tél : 02 203 0816-7
Fax : 02 203 0815

DUC DE PRASLIN BELGIUM
Le seul chocolatier belge à Bangkok.
10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49-14 road, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 721 6937, 02 712 6939
Fax : 02 712 6939
info@ducdepraslin.com
www.ducdepraslin.com

COIFFEURS

STYLE PARIS
Coiffeur français. Manager : Georges Mazoyer. Hôtel Sofitel Silom. Bangkok, 188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0)2 238 1991
ext : 1235/1236
Fax : 66 (0)2 23 1999

COMPAGNIES AERIENNES

AIR FRANCE
Head office
849 Vorawat Building, 20th Floor, Silom Road, Bangrak, 10500, Bangkok.
Tél : 02 635 1199
Fax : 02 635 1189
Tél : 02 635 1191 (réservation)

CONSEILS FINANCIERS

AG SERVICE
Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Thai Wah Tower 1,
12ème étage
21/32 South sathorn Road (proche de l'alliance francaise)
Bangkok 10120
Tél : 02 677 3101
Fax : 02 677 3102
contact@ag-service.org

GROUPE CRYSTAL
Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre.
Tél: 02 932 4828
Mob: +668 184 16059
proussel@groupe-crystal.com
www.groupe-crystal.com

TREND FINANCE / S.C.I.I.
Trend Consulting International Co., Ltd.
Courtier indépendant en Banque Privée présent dans plus de 36 pays.
www.trendfinance.ch
GENÈVE :
11, Rue du General Dufour. CH-1207.
Tél : (41) 22 32 15 666
Fax : (41) 22 32 06 774
BANGKOK :
One Pacific Place, 15th Floor, 1512, Sukhumvit Road.
Contactez M. Philippe Verny
Tél : 02 653 0950-1
Fax : 02 653 0952
Mob : 081 845 8263
scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION - BATIMENT

CAP 41
DESIGN AND CONTRUCTION
41 Sathupradit 34, Bangpongpang-Yannawa, Bangkok 10120.
Tél : 02 682 4426-7
Fax : 02 682 4428
info@cap41.com

CONSTRUCTION - DECORATION

CAP 41
DESIGN AND CONTRUCTION
41 Sathupradit 34, Bangpongpang-Yannawa, Bangkok 10120.
Tél : 02 682 4426-7
Fax : 02 682 4428
info@cap41.com

NEOVISTA INTERNATIONAL
Concept global, Identité, Produit, Décoration, Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn université
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400 Thailand.
Tél : (66) 02 642 4540-41
Fax : (66) 02 642 4542
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE
Votre courtier francophone
Assurance représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Audit gratuit de vos couvertures existantes.
- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Obtention rapide de vos remboursements.
Patrimoine :
- Conseil en gestion de patrimoine.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Thai Wah Tower 1, 12ème étage
21/32 South Sathorn Road (proche de l'Alliance Française), Bangkok 10120.
Tél : +66 (0) 2 677 3101
Fax : +66 (0) 2 677 3102
contact@ag-service.org.
www.ag-service.org

GROUPE CRYSTAL
Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre.
Tél: 02 932 4828
Mob: +668 184 16059
proussel@groupe-crystal.com
www.groupe-crystal.com

DENTISTES

SIAM DENTIST
Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wanee. Prix raisonnables.
Tél : 02 252 2136

THANTAKIT DENTAL CENTER
1939 New Petchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok 10320.
Tél : 02 718 0777
Fax : 02 718 2270
dentists@thantakit.com
www.thantakit.com

RESERVER VOTRE HOTEL EN LIGNE : WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

DEVELOPPEMENT INFORMATIQUE MAINTENANCE / REVENTE

ALKIA IT SERVICE
Asoke Towers; 4th floor; 217 Sukhumvit soi 21 (Asoke Road),
Bangkok, 10110 Thailand.
Mob : 66 (0)8 655 071 67
maxime@alkia.org
www.alkia.net

DOCTEURS EN PSYCHOLOGIE

CENTRE PSYCHOLOGICAL SERVICES INTERNATIONAL.PSI BANGKOK
J-F Botermans, Spécialiste en psychothérapie. Consultations en français (et anglais): individuels, couples, tests psychopédagogiques et consultations pour enfants. Guidance pour professionnels (« coaching »).
Tél : +66 (0)85 837 3264.
Centre P.S.I. (www.psiadmin.com)
Soi 43 Sukhumvit (proximité BTS Phrom Phong).

ECOLES INTERNATIONALES

ECOLE HOTELIERE VATEL BANGKOK
22 Borommarachachonnani road,talingchan Bangkok 10170
Tel:02 880 8684
Fax:02 880 9937
kanokwan@suic.org

LYCEE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK
Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1)
Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang Bangkok 10310.
Tél : 02 934 8008
Fax : 02 934 6670
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ECOLES DE LANGUES

WALL STREET INSTITUTE
Apprentissage de l'anglais pour adultes.
BRANCH SILOM
Ground Floor, Kamol Sukosol Building, 317 Silom Rd., Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0)2 237 7070
Fax : 66 (0)2 237 7060
BRANCH SUKHUMVIT
8th Floor, Jasmine City Bld., Sukhumvit 23.
Tél : 02 261 6363
DIRECTEUR FRANÇAIS.
michel@wallstreet.in.th
www.wallstreet.in.th

GRANDES SURFACES

CARREFOUR
Hypermarché. 2929 Rama 4, Klongton, Klongtoey Bangkok 10110.
Tél : (662) 661 5684,
Fax : (662) 661 5656

HOPITAUX

BANGKOK HOSPITAL
Hôpital généraliste de renommée internationale agréé ISO 9002 et 9000 abritant 18 centres spécialisés et un hôpital spécialisé en chirurgie cardiaque. Une équipe de traducteurs et de coordinateurs francophones y est à votre service 24h/24.
2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Road, Bangkok 10320.
Tél : 02 310 3000, 02 310 3102
Fax : 02 310 3367
marie@bgh.co.th

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)
Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné.
9/1 Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 686 2700
Fax : 02 632 0579

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL
33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110,
Direct line :+662 667 2401 fax :+662 667 2222
corpkorea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ HOSPITAL (SUKHUMVIT)
133, Sukhumvit 49, Klongton Nua, Bangkok 10110.
Tél : (66) 02 711 8000
Fax : (66) 02 711 8506
488 Srinakarin Road, Suanluang, Bangkok 10250.
Tél : (66) 02 731-7000, (66) 02 378-9000
Fax : (66) 02 731 7044
info@samitivej.co.th
www.samitivej.co.th

HOTELS

CHATEAU DE BANGKOK
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél : 66 (0) 2651 4400
Fax : 66 (0) 2651 4321
chateau1@loxinfo.co.th
www.accorhotels-asia.com

CLUB MED
153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 66 (0) 2253 0108
Fax : 66(0) 2253 9778
www.clubmed.co.th

SOFITEL SILOM BANGKOK
Sofitel Silom accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins grâce au Wine Club. Nombreux restaurants, méditerranéen, japonais...
188 Silom Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991
Fax : 02 238 1999
H3616-sl@accor-hotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC
Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à
- Livre et Media (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathon road.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Societé 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat road, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.
Renseigement :
Tél : 02 627 2180
www.irasec.com

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

JARDINS D'ENFANTS

P'TIBOUTS
Jardin d'enfants francophone.
2 Yen Akart road, Sathorn,
Bangkok 10120.
sonia.w@mac.com

KARTING

PTT SPEED WAY
Karting Indoor. La seule piste de karting de Bangkok. Pour tous les âges et tous les niveaux. Ouvert tous les jours. RCA plaza 2ème étage (au-dessus du Tops supermarket). A 5 minutes seulement de la station BTS Thonglor. Direction française.
Pour plus d'informations : contactez Christian Gilles.
Tél: 089 158 1968
Tél (office) : 02 203 1205-7
Fax:02 203 0621

LIBRAIRIES

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES
645/42-43 Petchaburi Road Bangkok 10400
Tél: 02 251 0225/ 02 252 0299
Fax: 02 255 4222
librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISONS A DOMICILE

DULIO'S HOME DELIVERY
DULIO'S À SUKHUMVIT 49
17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de Sukhumvit road) Réservations/Livraison
Tél : 02 258 7930
Fax : 02 662 6498
DULIO'S À SURIWONG
Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong road, Silom.
Tél : 02 238 0070
Fax : 02 267 1823
duliosbkk@duilios.com
www.duilios.com

FOOD BY PHONE

Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ?
Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok : italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore.
Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30 pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure.
Food by phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit), appelez
le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél : 02 663 4663
Fax : 02 663 4680
www.foodbyphonebkk.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT
OPEN EUROPE
Location de voitures Peugeot en Europe.
Les avantages :
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu 10500 Bangkok.
Tél : 02 630 7252
Fax : 02 630 7255
peugeot@asiajet.net

CITROEN
Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24.
Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux.
Citroën TT Asia
C/O European Automobile, 10th Floor,
184 Suriwong Road,
Bangrak, Bangkok 10500.
Contactez :
Citroen TT Tel: (66) 2 266 70 64
Tél Mob: (66) 89 77 99 507
Fax: (66) 2 266 70 65
citroentt@gefcit.com

EUROPCAR
Locations de véhicules.
2nd Floor, 180/9 Wireless Rd,(Sarasin),
Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: +66 (0) 2696 8240
Fax: +66 (0) 2696 8270
Mob: +66 (0)81 610 0770
chanok.l@europcar.co.th
www.europcar.co.th

RENAULT EURODRIVE
Voiture neuve. Kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
Contact : Mme Salina SEMA
Tél : 089 936 7858
Fax : 02 933 7855
thairenault@yahoo.fr
www.renault-eurodrive.com

MEUBLES POUR ENFANTS

PIA BRAUN - PIA'S HOME
168,168/1 Soi Chantima, Ladprao Road 80
Wangthonglang, Bangkok 10310
Tel:+66(0) 89 205 74 54
+66(0)2 995 34 35
info@piahome.com

MOBILIER - MEUBLES

TECK ETHIK
81/9 soi Pumichit
Rama IV - Prakhanong
Bangkok 10110
Tel/Fax. 02 392 3001
Mob. 089 159 0325
www.teckethik.com

OPHTALMOLOGUES

LASER VISION
Professional LASIK Center
49/1 Soi Viphawadee Rangsit 38,
Ratchadapisek Road, Ladyao,
Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél : 02 939 54 94
Fax : 02 939 54 95
info@laservision.co.th
www.laservision.co.th

RESERVER VOTRE HOTEL EN LIGNE : WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

PAPETERIES

DAVIDEO
Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo.
21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Francaise).
Tél/Fax : 02 285 0994
chapter1edition@yahoo.fr

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP
254 Silom Road, Bangkok 10500.
Tél : 02 234 1714
Fax : 02 237 1338
mepsilom2000@yahoo.com
Contact : P.Jo Trébaol
Messe du dimanche à 10h30.

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.
48/155 Moo 10 Nawamin Road,
Klongkum, Bungkum,
Bangkok 10240.
Tél : 02 988 9333
Fax : 02 948 8118

PUBS, BARS, DISCOTHEQUES

FRENCH KISS
(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, assiette de fromages. cocktails, espresso. Direction française.
Tél : 02 234 9993

V9 - SOFITEL SILOM
Sofitel Silom accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins grâce au Wine Club. Nombreux restaurants: méditerranéens, japonais.
188 Silom Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991

RESTAURANTS

ESPAGNOLS

TAPAS CAFE
Le premier bar Tapas de Bangkok. Spécialités Basques et espagnoles cuisinées par un chef de San Sebastian. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix.Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 12h à 23h.
1/25 Sukhumvit Soi 11 Bangkok 10110
Tél: 02 651 2947
Fax: 02 651 2944
www.tapasiarestaurants.com
info@tapasiarestaurants.com

FRANCAIS

CAFE 1912
Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 679 2056
Fax : 02 251 3058

CREPES & CO
Spécialités marocaines, espagnoles et grecques. Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine.
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey 10110 Bangkok.
Tél : 02 653 3990-1 Direct line:02 251 2895
Fax : 02 653 3992
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

LA BOULANGE
Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française, en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

LE BANYAN
59 Sukhumvit soi 8, Klongtoei,
Bangkok 10110.
Tél : 02 253 5556
Fax : 02 253 4560
restbanyan@csloxinfo.com
www.le-banyan,com

LE BEAULIEU
Ouvert tous les jours
Sofitel Residence, 50 Sukhumvit Soi 19,
Bangkok
Tel: 02 204 2004
Mob: 081 584 0650

LE BOUCHON
Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 234 9109
lebouchon@anet.net.th

LE CAFE SIAM
4 Soi Sri Aksorn,Chua Ploeng, Sathorn
Bangkok 10120.
Tél : 02 671 0030
Fax : 02 671 0031
www.lecafesiam.com

LE MISTRAL
188 Silom Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 238 19 91
Fax : 02 238 19 99
H3616-sl@accor-hotels.com

LE MOULIN DE SOMMAÏ
Cuisine raffinée. Nouveau cadre, même propriétaire.
93/3A Lang Suan Road,
Lumpini, Bangkok 10330.
Tél : 02 652 25 13

LE PRE GRILL
73/2 Soi Lang Suan 4, Lumpinee,
pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 253 5919
Fax : 02 253 5918
Mob: 086 544 5080
admin@lepregrill.com
www.lepregrill.com

PHILIPPE RESTAURANT
Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North
Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 259 4577-8
philpert@asianet.co.th

VATEL RESTAURANT
2/4 Borommarachachonnani road,talingchan Bangkok 10170
Tel: 02 880 9684-86
Fax: 02 880 9688
kanokwan@suic.org

ITALIENS

DUILIO'S
Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits. Ouvert tous les jours.
DUILIO'S À SUKHUMVIT 49
House N.17 Sukhumvit Road Soi 49.
Tél : 02 258 7930
Fax : 02 662 6498
DUILIO'S À SURIWONG
Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong road, Silom.
Tél : 02 238 0070
duilio@duilios.com
Fax : 02 267 1823
www.duilios.com

THAILANDAIS

HARMONIQUE
Cadre romantique, dans une vieille maison de négociants chinois du début du siècle. Cuisine raffinée et variée. Très fréquenté. Proche de l'ambassade de France.
N.22 Charoenkrung 34,
Bangkok 10500.
Tél : 02 630 62 70, 02 237 81 75.

SERVICES

PGR-MEDIA

Société de production vidéo pour les compagnies souhaitant améliorer leur communication, leur marketing, pour publicité et promotion de leurs produits. PGR-MEDIA utilise vidéo pour sites Web et produit pour télévision.
Référencements : EDF, Air France, Peugeot, IUCN, Remax, PNUD, Mekong Bridge, ACDI. Devis sous 24 heures.
Nous parlons français, Thaï, anglais.
Contacts : Guilhem Rondot ou Tom Oratai Office 02.286.7433 /
Mobile : 087.861.4836
www.pgr-media.com / guilhem@pgr-media.com /
guilhemrondot282@hotmail.com

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)
Le No l du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: Gardiennage, Nettoyage, Maintenance, Contrôle des pestes, Jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande.
Accredité ISO 9001 v 2000
Contacter: Arnaud Bialecki
PCS (Thaland) Ltd
234 Soi Sukhumvit soi
101,Prakanong,Bangkok 10120
Call centre : 02 800 9011
Tél : 02 741 8800
Fax : 02 741 8062
customer@pcs.co.th

SERVICE-APPARTEMENTS

AEC APPARTEMENT 3
245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee,
Yannawa Bangkok 10120.
Tél : 02 674 1816
Fax : 02 674 1837

CHATEAU DE BANGKOK
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél : 66 (0) 2651 4400
Fax : 66 (0) 2651 4321
chateau1@loxinfo.co.th
www.accorhotels-asia.com

SERVICES TRADUCTION INTERPRETARIAT

THE CORNER
Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'Ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc : traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.

186/1 Charoen Krung Soi 36, Bangkok 10500. (Près de l'Ambassade de France).
Tél/fax : 02 233 1654
Mob 081 482 9974
E-mail : tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture : 8h à 17h.
Du lundi au vendredi.

TRAITEURS

FOLIES
Service commercial :
138 Moo 4 Suksawas Road, Ratburana, Ratburana Bangkok.
Tél : 02 818 2700,
Fax : 02 818 2699
sales@folies.net
Point de vente Nanglinchee :
309/3 Nanglichee Road.
Tél : 02 286 9786

LA BOULANGE
Midi ou soir vous pouvez trouver les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française, en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

TRANSPORTS DEMENAGEMENTS

AGS FOUR WINDS
AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans le groupe a construit un réseau de 114 bureaux dans 67 pays. Nous proposons un service porte à porte complet, n'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
AGS Four Winds International Moving Ltd.
55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Road, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 7880
Fax: 02 662 7881
www.agsfourwinds.com
enquiries-thailand@agsfourwinds.com

ASIAN TIGERS TRANSPO INTL
3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 road, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos :
Mob : 081 551 0455
Tél : (662) 687 7894 (Direct line)
Fax : (662) 687 7999
d.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

JVK MOVERS
222 Krungthepkritha Road, Hua-Mark, Bangkapi Bangkok 10240.
Tél : 02 379 4646
Fax : 02 379 5050
armand@jvkmovers.com
www.jvkmovers.com

SANTA FE RELOCATION SERVICES (THAILAND)
It's Not What Say That Moves People, It's What We Do
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél : 02 742 98 90
Fax : 02 741 40 89
santafe@santafe.co.th
www.santaferelo.com

TRANS-LINK RELOCATION
28 th Floor,Panjathani Tower,127/33 Nonsee Road ,
Chognonsee, Yannawa,Bangkok 10120
Contactez : Antoine
Tél :02 681 2000 ext 316
Fax :02 618 2912
relocation@translink.co.th
www.translink.co.th

VIDEO CLUBS

DAVIDEO
Vidéoclub francophone.
- Location de films en français.
- Vente de livres.
- Vente DVD originaux films français version française et thaïe.
-Location de films à la semaine.
Ouverture : 10h.-18h. du lundi au samedi
Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél/fax : 02 285 0994.
davideo.bangkok@anet.net.th

VINS

WINE CONNECTION
Wine,spirits & Belgian beers at Wholesale prices
Silom. Nana. Sukhumvit.
Piyarom.Chaeng Wattana. Thonglor.
V9(Sofitel Silom). Phuket Chalong.
Phuket Laguna.Pattaya. Samui
1Sivadon building. Unit 1005-10th Floor
Convent Road, Silom, Bangrak,,
Bangkok 10500.
Tél : +66 2 234 0388
Fax : +66 2 234 0389
info@wineconnection.co.th
www.wineconnection.co.th

V9
37 th Floor, Sofitel Silom-Bangkok
Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991
www.wineconnection.co.th

BANG SAPHAN

HOTELS - RESORTS

CORAL HOTEL
Cottages familiaux ou chambres doubles , air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (parle anglais, français et thaï)
171 Moo 9, Suan Luang Beach,
T. Pongprasart, Bangsaphan Yai,
Prachuabkirikhan 77140.
Tél : 032 691 667
Fax : 032 691 668
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

CHIANGMAI

AGENCES DE VOYAGES

ACTIVETHAILAND.COM (CONTACT TRAVEL LTD)
Spécialistes Aventures: rafting, canoë, trekking, circuit VTT, réservation d'hôtels, 4x4 avec guide/chauffeur, etc…
Chiang Mai Land, 420/3 Chiangmailand road, Changklan, 50100, Chiangmai.
Tel. 0-5327-7178 -
Fax. 0-5327-9505
www.ActiveThailand.com

ANTIQUITES

KALAË CHIANG MAI
115 Moo 8 Hang Dong Tawai Road,
T.Nongkaew Hang Dong,
Chiang mai 50230.
Tél : 081 530 9290

CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE
Votre courtier francophone
Assurance représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Audit gratuit de vos couvertures existantes.
- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Obtention rapide de vos remboursements.
Patrimoine :
- Conseil en gestion de patrimoine.- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
RCN Court&Inn, 35 Moon Muang Road, Soi 7, Sripoom, Muang District, Chiang Mai 50200
Mob.: 085 037 6760
contact@ag-service.org

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE
M.Thomas BAUDE
Horaire d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
138 Thanon Charoen Prathet,
Chiangmai 50100.
Tél : 053 281 466, 053 275 277
Fax : 053 821 039
tombaude@loxinfo.co.th

RESERVER VOTRE HOTEL EN LIGNE : WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

INTERNATIONALES

PREM TINSULANONDA
234 Moo 3. T. Huay Sai, A. Mae Rim, Chiang Mai 50180
Tel; 66 53 301 500
www.premcenter.in.th
enquiry@premcenter.in.th

GOLF

ASIE GOLF
Propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins : Birmanie, Bali, Laos, Cambodge, Vietnam et Chine du Sud.
Nous vous guidons dans votre choix mais c'est vous qui décidez en toute liberté, de votre programme. Pas de "package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!
Ban Wangtan 226/76 Moo 3
Sanpakwan, Hangdong,
Chiangmai 50230.
Tél : (66) 5328 1313
Mob: (66) 89 700 9002
Fax : (66) 5343 7174
contact@asiegolf.com
www.asiegolf.com

GUEST-HOUSES

TOP NORTH GUEST HOUSE
Une oasis de verdure au coeur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, pour des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billeterie, location de voitures, appels longue distance.
15 Moon Muang Road, Soi 2, Chiang Mai.
Tél : 053 278 900, 053 278 684
Fax : 053 278 485
topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tél : 02 653 1921,
02 653 3847
www.topnorthgroup.com

HOTELS

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE
Deux endroits, deux styles :
- au cœur de la cité, le PRINCE HOTEL, 3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
Tel : 053-252025-29 Fax : 053-251144
- au pied du Doi Suthep, **FLORA HOUSE, Hôtel et Resort**
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai
Tel : 053 215 555,
Portable (anglais) Mr. Decha : 0896334477
www.princehotel-cm.com
www.flora-house.com

TOP NORTH HOTEL
Au coeur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatisateur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voiture permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiang Mai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.
41 Moon Muang Road, Chiang Mai.
Tél : 053 279 623-5,
Fax : 053 279 626
Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847, 02 653 1921
topnorth@hotmail.com
www.topnorthgroup.com

LOCATION DE VEHICULES

NORTH WHEELS RENTS A CAR
Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels

Rent a Car.
Plus de 100 véhicules à votre disposition, dont 40 nouveaux modèles. Des tarifs spéciaux pour la location à long terme. Basés à Chiang-Mai depuis 12 ans. Sécurité et savoir faire, voitures bien entretenues, meilleures assurances comprises dans le prix de location, assistance technique 24h/24, kilomètrage illimité, carte détaillée du Nord. Prix compétitifs, taxes et TVA inclues.
70/4-8 Chaiyaphum Road,
Changmai, Chiang Mai 50300
Tél : 053 874 478 - Fax : 053 874 378
sales@northwheels.com
www.northwheels.com

MAISON D'HOTE

CHEZ SAKU, HOME STAY
Chambres d'hôte dans une grande maison à 20 mn de Chiang Mai (Saraphi), sur une immense propriété privée plantée d'arbres fruitiers.
5 chambres doubles de 1500 à 2200 bahts, luxueusement aménagées avec climatisation et internet, terrasses, piscine, et une hôtesse qui parle thaï, français et anglais.
Sur demande, cuisine française ou thaïe.
Location d'équipement de golf, minibus avec chauffeur.
Sur réservation uniquement.
Chez Saku, Home Stay, 106/6 Moo 8, T. Saraphi, A. Saraphi, Chiang Mai 50140
Tél & Fax : 053 421134, portable : 085 1287748, 0895610080
www.chezsaku.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.
179 Mahidol Rd., Haiya, Muang,
Chiang Mai 50100.
Tél : 053-283901-2
Fax : 053-202 859
desjoyaux_cmi@hotmail.com

PUBS, BARS, LOUNGES

BARFLY
Librairie-bar. Vente et location de livres français et bar très agréable à l'ambiance francophone.
Ouvert l'après-midi et le soir
204/2 Ratchapakhinai Rd,
Chiang Mai
Tél : Christian 089 632 7806,
Mob: 089 432 7578

RANDONNEES A VELO

NORTHERN-TRAILS.COM
Le spécialiste du circuit à vélo, agent pour l'Asie du RAID THAI.
www.northern-trails.com

RESTAURANTS

CÔTÉ JARDIN
Restaurant intime et cosy, à la décoration soignée et l'ambiance chaleureuse, à deux pas de Thapae Gate, « Côté Jardin » présente une cuisine française classique mais légère, traditionnelle avec le zeste d'invention du Chef. Des suggestions en fonction du marché, desserts du jour, charcuterie et pain maison. Bonne carte des vins.
Ouvert tous les jours de 18h à 23h.
Côté Jardin, Café et restaurant, 15/1 Ratchamankha Soi 2, T. Prasing, Chiang Mai 50200
Réservations : Marco 086 273 8675 (fr), Pu 081 088 9418 (thaï)

LE CRYSTAL
Restaurant français doté d'une ambiance décontractée et chaleureuse, Le Crystal est situé le long de la rivière Ping.
74/2 Patan Rd., T. Patan, A Munag, Chiang Mai 50300.
Tél : 05 387 2890-1, 081 764 9858
Fax : 05 387 2892
info@lecrystalrestaurant.com
reservation@lecrystalrestaurant.com

LE COQ D'OR RESTAURANT
11 Soi 2 Koh Klang Road, Nong hoi, Amphur Muang, Chiang Mai 50000.
Tél : 053-282 024,053-801 501
Fax : 053-281 981

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA DA ROBERTO
Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto, On parle français.
21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiang Mai. Tel (portable) : 089 757 66 18

CHIANG RAI

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.
Tél : 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

HOTELS-RESORTS

BAAN LANNA HOTEL
Nouvel hôtel récemment ouvert à Chiangrai, à 5 m². de l'aéroport et du centre-ville, dans un pur style Lanna avec des chambres calmes et confortables avec air conditionné et un service de qualité, souriant et attentif. Navette aéroport/hôtel. Très bon rapport qualité/prix.
395 Moo 2, T.Rimkok, Chiangrai
Tél : 053 712 555
Fax : 053 714 687
baanlanna@bookingofthailand.com
www.baanlanna.com

THE LEGEND CHIANG RAI
The Legend Chiang Rai Boutique River Resort & Spa situé au bord de la rivière Mae Kok, à l'écart de la ville mais à quelques minutes en voiture du centre, est la base idéale pour des excursions vers le Triangle d'Or ou les tribus voisines.
Le resort comprend 78 studios et villas somptueusement décorés, permettant de profiter de l'environnement, avec une vue panaramique sur les collines et les montagnes, une piscine, un spa tropical, et 2 restaurants offrant spécialités italiennes et cuisine thaïe raffinée.
Un endroit de rêve pour tous ceux qui veulent explorer cette région si riche en culture et traditions, aux confins de la Birmanie, du Laos et de la Chine, tout en profitant d'un maximum de confort.
124/15 Koh Loy road, A. Muang,
Chiang Rai 57000.
Tél : 053 910 400
Fax : 053 719 650
info@thelegendchiangrai.com
www.thelegend-chiangrai.com

LOCATION DE VEHICULES

NORTH WHEELS RENTS A CAR
Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.
591 Phaholyothin road, Wiang Chiangrai 57000.
Tél : 053 740 585
Fax : 053 740 588
www.northwheels.com

RESTAURANTS

ANTO ET CHATCHADA, RESTAURANT ITALIEN
Récemment ouvert à Chiangrai dans un quartier populaire et animé, à deux pas du Night bazaar et de la rue principale, le Restaurant Anto et Chatchada propose de nombreuses spécialités italiennes préparées à partir de produits d'origine, pour la plupart importés. Grand choix de pizzas à la carte mais aussi pizzas sur commande, bien garnies et copieuses à consommer sur place ou à emporter. Accueil sympathique et familial. Salle climatisée. Ouvert de 11h à 14h30 et de 17h à 22h tous les jours.
917/7 Sathanpayaban Road 57000
Tel: 053.756.149 & 085.0409895

AYE'S RESTAURANT
" Khun Aye"
Spécialités européennes, thaïes, cuisine du Nord et BBQ. La meilleure carte des vins de Chiangrai. Face à l'entrée du Night Bazaar. Ouvert tous les soirs à partir de 19h30, fermeture pendant les fêtes de Songkran.
869/170 Phaholyothin Road
57000 Chiangrai
Tel: (053)752.534 & 081.783.94.08

DA VINCI
« ristaurante Pizzeria »
La vraie pizza au feu de bois. Spécialités du jour, pain et pâtes « fait maison ». Le restaurant est situé à l'intersection en T près de la gare routière et du Night Bazar. Ouvert de 12h à 24h tous les jours, fermeture pendant les fêtes de Songkran.
879/4-5 Phaholyothin Road 57000
Chiangrai
Tel : (053) 752535 & 086.656.33.63

TOURS ET LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING
Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwiang, A.Muang, Chiangrai 57000.
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél : 053 759 270, 081 952 3869
Fax : 053 759 271
ST motobike, 527/5-6 Banphaprakan road, Chiang rai 57000
Tél : 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

HUA HIN

AGENCES IMMOBILIERS

MEETING POINT
3 poonsuk Rd, Hua Hin
Prachuabkirikhan 77110
Tél: +66 (0) 3253 1132
Fax: +66 (0) 3253 1516
Mob: +66 (0)8 1986 8728
antoine@huahin-tourist-information.com
www.huahin-tourist-information.com
www.huahin-tourist-information.de

HUA HIN MANAGEMENT&CONSULTING
Condos, Studios&Mansions à louer 1-3 chambres Daily, weekly&monthly.A partir de 35,000 Baht par mois: Service supplémentaires.Réservation d'Hôtel.Réservation de Golf.Réservation de Taxi.Excursion..
Tél: 032 531 132
antoine@huahin-tourist-information.com

ARTS

HAPPY GALLERY
Galerie d'exposition supportant les artistes créatifs en Thaïlande.Peintures originales d'artistes Thaïlandais.Aquarelles, acryliques, huiles, peintures sur bois.
123/34 Soi Moobaan Nongkae takiab Rd, Hua Hin 77110
Mob: 086 167 4918
thaifran@csloxinfo.com

CONSEILS IMMOBILIERS

FRANK VAN ALBOOM
Le seul francophone de Hua Hin.
Acheter une villa ou un appartement à Hua Hin ou à Cha am?
Tél: 087 982 8256
frankvanalboom@hotmail.com
www.thailandimmo-realestate.com

HOTELS

AKA
152 Moo7 Baan Nhong Hiang
Hin Lek Fai, Hua Hin
Prachuabkirikhan 77110
Tél: 66(32) 618 900
Mob: 66(81) 859 9957
Fax: 66(32) 618 999
www.akaresort.com

NOVOTEL TIPVIMAN RESORT & SPA CHA AM
854/2 Burirom Rd, Cha am, Petchaburi, 76120
Tel: 66(32) 451 200
Fax: 66(32) 451 209
info_novotel@tipviman.com

RESTAURANTS

ALL IN HUA HIN
Plus de 70 fromages différents avec un grand choix en charcuterie (saucissons, jambons..).Une grande variété de pains et de pâtisseries en tous genres. Goûtez dans notre Restaurant la variété des petits dé jeuners à l'européenne, des baguettes, des tartines, et des repas internationaux (Fait Maison) Nous venons également à votre rencontre pour vous apporter notre service lors de vos réunions entre gourmets.
12/1 Srasong Rd, Huahin
Prachuabkirikhan 77110
Tél: 032 530 067
Mob: 089 742 31 21
Fax: 032 532 084
Zombi@ji-net.com

BRASSERIE DE PARIS
La brasserie de Paris est le restaurant français incontournable à Hua Hin. En bord de mer, venez déguster une cuisine raffinée, dans une ambiance conviviale et chaleureuse.La qualité de ses plats et son atmosphère unique font de La Brasserie de Paris un des restaurants les plus appréciés de la région.
3 Naresdamri Rd, Hua Hin,
Prachuabkhirikhan 77110
Mob: 081 826 6814

COUSTIERO
152 Moo7 Baan Nhong Hiang
Hin Lek Fai, Hua Hin
Prachuabkirikhan 77110
sales@akaresort.com
www.akaresort.com

DELIZIE ITALIAN DELICATESSEN
Une ambiance conviviale pour retrouver les meilleurs produits italiens au coeur de Hua Hin Café, charcuteries, pasta,

lasagnes, plats préparés et de nombreuses autres spécialités n'attendent plus que vous.
1/13 Sa Song Rd, Hua Hin
Prachuabkhirikhan 77110
Tél/Fax: 032 530 192
Mob: 081 430 6243

LA PAILLOTTE
Grande terrasse romantique, cuisine française et thai préparée par nos chefs Yves et Joyrak,
Menus 3 services de 340 B,- à 690 B, situé en face du Sofitel, réservations:
reservation@paillote.net
Tél 032 521025 ou /086 0951100

KOH CHANG

CLUBS DE PLONGEE

ECO-DIVERS
Michel, moniteur français 3 étoiles CMAS vous accueille dans le premier centre de plongée affilié TDA/CMAS sur Koh Chang. Ecole de plongée: tous niveaux CMAS (jusqu'à 3 étoiles) et tous niveaux PADI. Plongées profondes nouveaux spots pour plongeurs expérimentés, plongées loisirs pour néophytes, sorties journée et demi-journée. Packages découverte WE et semaine dans un paradis sauvage.
16 Moo 4, Sub district 23170 Koh Chang, Trat.
Contacter : Michel 084 638 2667
bureau : 039 551 037
info@eco-diver.com
www.eco-diver.com

RESORTS

JANE CHALET RESORT
20 chalets privés situés dans la jungle vous offrant une vue spectaculaire où vous pourrez déguster l'une des meilleures cuisines thaïes.
13/22 Moo 4 Haad Hin Kai Mook, Koh Chang, Trat 23170
Tél : 039 551 498
Mob : 089 995 4092, 06 010 1099
Fax : 039 551 499
janes_chalet@hotmail.com

KRABI

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX
Desjoyaux Krabi
Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000.
Tél : (66) 7562 4533
Fax : (66) 7562 4554

RESORTS

KALEANE
Quatre superbes villas à louer (2 à 12 personnes) avec piscine privée en bordure de mer. Personnel de maison. Service de restauration.
BANGKOK OFFICE
32 Seree 4 Road, Kwang Suan Luang, Khet Suan Luang, Bangkok 10250.
Tél : (662) 300 6193-5
Fax : (662) 300 6196
KRABI
212 Moo 2, Tambon Khao Thong Muang District, Krabi 80000.
Tél : (666) 789 7043
Info@kaleane.com
www.kaleane.com

KOH JUM LODGE
Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contact Jean-Michel : 089 921 1621
Tél : 075 618 275
Fax : 075 618 276
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

MAE CHEM

HOTELS

NAVASOUNG RESORT
A Mae Chem, au pied de Doi Intanon et à mi-chemin entre Chiang Mai et Mae Hong Son par la route et de Pai par la piste, Navasoung Resort et ses bungalows de qualité dans un jardin magnifique, tenu par un couple thaï-finlandais, chambres confortables et très propres, cuisine soignée et accueil familial, sauna et massage sont également possibles.
Route Inthanon-Mae Chem
navasoungresort@hotmail.com
Tél : 053 828 477
Fax : 053 828 22
Mob: 084 809 21 71

PATTAYA

AGENCES DE VOYAGE

INTERNATIONAL SERVICE
Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport. Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques. Reconfirmation de billet. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français. Agence située en face du Marine Plaza Hotel tout près du Manhattan Café et du VC Hotel.
468/3 Moo 10. Pratamnak Road, Pattaya, Chonburi 20260.
Tél : 038 427 817, 038 713 168
Fax : 038 427 831
internat@loxinfo.co.th

APPARTEMENTS A LOUER

DAO HOLIDAYS
A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatiseur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Parking à volonté. Sécurité 24h. Commerces de proximité (épiceries, cafés-bars, restaurants [service d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-cafés, location de motos, de voitures...).
Tarifs spéciaux longue durée.
Dao Holidays. View Talay Residence 1 (A&B). Pattaya-Jomtien.
Contact : 089-932-07-01
info@daoholidays.com

RÉSIDENCES DE I (AVEC PISCINE)
View Talay 2, 3 & 5 (Jomtien). Location de Studios et Suites entièrement équipés et meublés. A quelques minutes de la plage. Commerces de proximité : laverie, coiffeur, restaurants (room service disponible), massages, location de motos et voitures et bien davantage...
Tarifs dégressifs suivant durée.
Contact : 086-028-27-01,
www.viewtalay.net

SWISS SABAI LAKE RESORT
Un petit coin de paradis non loin de Pattaya. 14 appartements différents (allant de 30 à 150 m²) magnifiquement conçus, meublés et décorés (normes européennes), au bord du lac Ruam Sap. De 500 à 1200 bahts par jour, ou de 9500 à 19500 bahts par mois.
Restaurant/Bar, Jardin ombragé, piscine, snooker. A 4 km. de Sukhumvit road, sur le Soï 87, tourner à gauche juste après Lotus (Sud).
Tél/Fax : 038 249 947
Mob: 086 151 1605
niki@loxinfo.co.th
www.swiss-sabai.ch

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS
Tél : 087 942 1989
Fax : 02 632 0181
Contactez : Adisorn Thawonwong
Frédéric Favre
adisorn.thawonwong@vovan-associes.com
frederic.favre@vovan-associes.com

BIBLIOTHEQUES

MÉDIATHEQUE FRANÇAISE
Association à but non lucratif animée par des bénévoles. En location : 5000 Livres et 2800 DVD (français). Ouvert::Lundi et Vendredi de 10h à 12h et de 14h30 à 18h00. Samedi de 10h à 13h00.
Espace Francophone:
280/3 Beach Road, South Pattaya (au bout de la Walking Street). Tél: 038-710-800/087-135-90-51.
www.mediatheque-pattaya.com.
mediathequefrancaise@gmail.com

BOULANGERIES

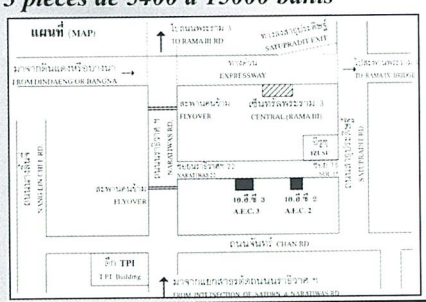
LA BAGUETTE
(jouxtant l'entrée principale du Woodlands Hôtel & Resort) : première boulangerie (pâtisserie, viennoiserie, sandwicherie) française de qualité sur Pattaya. Cafés, thés, chocolats servis dans le salon ou en terrasse.
164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua Road, Pattaya Chonburi 20150.
Tél : 038 421 707
Fax : 038 425 663

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur. Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE
Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE
représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Axiome properties & Capital Co.,Ltd
195/2 Moo 11, Theprasit road, T.Nongprue, A.Banglamung, Chonburi 20260.
Tél : 038 301 138, 038 301 021
Fax : 038 300 615, 038 301 022
www.axiomegroupe.com
contact@ag-service.org
www.ag-service.org

RESERVER VOTRE HOTEL EN LIGNE : WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE
Horaires d'ouverture : les mercredis de 14h à 16h et les jeudis de 10h à 12h.
280/3 Moo 10, Beach road,
Pattaya 20260
Tél : 038 710 800-802
Fax : 038 710 799
espacefr@hotmail.com

ECOLES

ECOLE JEAN DE LA FONTAINE
Curcus français de la maternelle au CM2 par enseignants diplômés, cours particuliers d'anglais, français et thaï.
352/149 Soi 5, Phratamnak road, Pattaya.
Contact : 087 137 3710 (Alain)
038 306 402
écolelafontaine@yahoo.fr

ECOLES DE PLONGEE

TDA THAILAND DIVING
Le seul centre de plongée francophone de Pattaya. Une journée aux îles (2 plongées), plongée de nuit, plongée sur épave. Prix spéciaux pour résidents (sur abonnement). Ecole de plongée, de l'Open Water au Dive Master. Croisières, découverte des fonds sous-marins, Koh Chang (4 jours), Koh Tao (7 jours). Tout compris, de la chambre au petit déjeuner en passant par la plongée. Le rêve garanti.
TDA THAILAND DIVING A.
BAR & RESTAURANT
162/190 Moo 10, Thappraya Road, Soi 7
20260 Pattaya
Tel: 08-48-72-80-65 (français),
08-71-33-73-95 (thai, anglais)
infos@thailand-diving.org
www.thailand-diving.org

GRANDES SURFACES

CARREFOUR
333 Moo 9 Pattaya Klang Rd., Tumbon Nongprue, Amphur Banglamung, Chonburi 20260.
Tél : 038 360 444
Fax : 038 360 456

GUEST-HOUSES & BARS

CLUB 131
New fashion bar. Guest-house. Idéalement situé dans une rue bien connue et haute en couleur, un lieu stratégique et magique, tout près de la plage. Ouvert 24h/24 Service de restauration. Soirées à thème. Direction française (une équipe de copains).Etablissement jumelé avec le Blue Ice Walking Street (bar branché, ouvert jusqu' à l'aube)
Club 131: 219/50 Soi Yamato (13/1), Beach Road, 20260.Pattaya
Tél : 038 710 192/3
Mob 086 827 55 98 (Martial)
mricky@hotmail.com

CUBANO CAFÉ
Bar latino, musiques «calientes» et rythmes du Monde. Ambiance Movida. Piste de danse, jeux de lumières (laser), écran large. Cocktails. Terrasse. Ouvert tlj de 16h à 1h.
334/100, Soi Welcome, Jomtien Beach Road. Tél :086-028-27-01.

HOTEL LIDOTHAÏ (&RESTAURANT)
Ouverture mi-janvier 2007. Style Lanna. Six chambres Standard, six chambres Deluxe et deux Suites avec terrasse. A partir de 800 bahts, petit déjeuner inclus. Tarifs dégressifs (semaine/mois).
334/98-99, Soi Welcome, Jomtien Beach Road. Tél 086-028-27-01.
www.lidothai.com

LE PETRUS
Belles chambres spacieuses et claires, très bon standing (air-conditionné & ventilateur, TV câblée, minibar, coffre personnel, salle de bains (King size). Petit-déjeuners somptueux inclus. Direction francophone (English spoken). Accueil chaleureux. Restaurant gastronomique (réputé), tradition franco-suisse. Cuisine thaïe : plus d'une soixantaine de plats succulents. A un jet de pierre du golfe de Siam, au coeur des activités diurnes et nocturnes.
219/57, Soï Yamato, Beach Road,
20260 Pattaya.
Tél : 038 710 636-7.
lepetrus@boursorama.com
www.lepetrus.com

LE TRAFALGAR
Bar / Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle : accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction française : Jean-Luc & Dominique. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le détour!)

312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260
Tel : 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HOTELS - RESTAURANTS

F&B BAR-HOTEL RESTAURANT
Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35m², toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.
75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel) 20260 Pattaya.
Tél : 038 427 142
Fax : 038 427 143
fbhotel@csloxinfo.com

LE PRIVÉ
Situé dans un quartier paisible, à trois minutes du centre de Pattaya et de la plage de Jomtien, LE PRIVÉ et ses 5 bungalows dans un pur style thaï vous accueillent dans le plus grand confort occidental, autour de sa piscine et de son jardin tropical. LE PRIVÉ est notre maison, faites en la vôtre.
146/43 Moo 10, Thappraya Road, Soi 1
20260 Pattaya
Tél: 038-250-189.
Mob: 08-52-84-01-48, 08-12-74-08-69
leprivepattaya@hotmail.com
www.leprive-pattaya.com

MERCURE HOTEL
Le Mercure Pattaya est idéalement situé en centre-ville. Il offre 245 chambres et suites, 4 restaurants, un spa et une grande piscine. De nombreux autres services sont à votre disposition.
484 Moo 10, Pattaya 2nd road, Soi 15, Pattaya City.
Tél : 038 42 50 50
Fax : 038 42 50 80
prm@mercurepattaya.com
www.accorhotels.com
www.mercure.com

WOODLANDS HOTEL & RESORT
Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres avec 2 piscines, salle de gym, restaurant, pâtisserie... est une véritable oasis de calme et de verdure au nord de Pattaya, à une encablure du rond-point des Dauphins.
164/1 Moo 5 Pattaya-Naklua Road, Pattaya City, Chonburi 20150, Thailand Tel : (66) 38421707
Fax : (66) 38425663
admin@woodland-resort.com
www.woodland-resort.com

ORPHELINATS

AIDE A L'ENFANCE DEFAVORISEE
Un nouveau centre de passage des rédemptoristes pour les enfants des rues est maintenant ouvert à Pattaya. On y reçoit les enfants sans domicile, vivant de mendicité et s'exposant à tous les risques que cette vie comporte. Nous les nourissons et leur assurons diverses commodités (douches, gîte) pendant la journée. Nous surveillons leur état de santé et tâchons de leur offrir la possibilité de recommencer leur vie. Si vous désirez nous aider, contactez-nous par téléphone au 038 422 744 ou par courriel : orphanage@redemptorist.or.th

PHOTOMONTAGES

SAME-SAME PICTURE
Boutique très spéciale. Des photomontages délirants, au catalogue ou sur demande, des retouches faciales ou corporelles, par des graphic-designers professionnels. Intégration parfaite en décors virtuels, avec personnalités, animaux. Transformation en statue, affiches de films… Impression sur polos, T-shirts, céramique, à l'unité. Graphisme et impression de tout document publicitaire du feuillet jusqu'aux bannières.
Pattaya New Plaza, 329/15, 2nd Road (à hauteur du Soi 8), 20260 Pattaya.
Tél.: 038-720-448/9
www.samesamepicture.com

RESTAURANTS

ART CAFE
Situé à l'ouest de Naklua, Art Café vous propose un festival de cuisine méditerranéenne dans un cadre exceptionnel. C'est un magnifique bâtiment de style colonial posé sur 1600 m? de verdure tropicale. La galerie de peinture et la piscine complètent cette ambiance grande époque. Soirées anniversaires et mariages sur commande (buffet, sono, savoir-faire). Ouvert de 17h à 23h. Réservation conseillée. Fermé le lundi.
285 Moo 5, Soi 16
Pattaya-Naklua Road,
Chonburi 20150
Tel: 038-367-652
Fax: 038-367-653
Mob: 08-14-88-64-80
paulopattaya@voila.fr
www.artcafe-thailand.com

CAFÉ DE PARIS
Restaurant situé au beau milieu de la ville, en face du Mike Department Store, sous les Arcades. Restauration française. Très bonne cuisine traditionnelle. Entre autres spécialités : Filet de Mérou à la Provençale. "Set Menu" à 350 bahts. Bon choix à la Carte. Vins français. Champagne. Caviar d'Iran.
216/37, Moo 9, Soi Diana Inn, Second Road, Pattaya 20260.
Tél : 081 745 1581

LA NOTTE
En face de l'Espace Francophone, anciennement Mon Ami Pierrot. Métamorphose totale, tant au point de vue du cadre (au charme irrésistible, évoquant le style Art Déco) que de l'ambiance relaxante et surtout de la cuisine (singulièrement française mais aussi plurielle). Choix de vins français et internationaux (en salle ou au bar). Belle terrasse donnant sur la rue piétonne. Ouvert tous les jours de 17h30 à 1h du matin
220/2-4 Walking Street, South Pattaya.
Tél: 038-429-792

MANHATTAN CAFÉ
Café-Restaurant-Snooker-Vidéo-Musique + coin belote, échecs, Rami, Backgammon (Jacquet/Trictrac) - Cuisine française et méditerranéenne. Jours fastes Mardi Paëlla, Jeudi Choucroute, Samedi Couscous Royal. Spécialités Maison : Cassoulet, Confit de canard, Civet de lapin. Carte à toutes les sauces. Direction francophone. Ambiance feutrée. Cadre agréable. Bienvenue à tous.
468 Moo 10, Prathamnak Road (angle Soi VC), 20260 South Pattaya.
Tél : 038 713 420 (thaï)
Réservations : 087 068 6634 (français)

SERVICES INTERNET

NEXT FRAME
29/35 Moo Nongprue, Banglamung, Pattaya, Chonburi 20150
Tél : 038 732 128
Mob 086 112 6872
www.nextframe-th.com

PHUKET

AGENCES DE VOYAGES

PHUKET GREAT TOURS & TRAVEL
Le sixième sens du voyage. Envie d'aventure, de détente et de soleil pour vos vacances à Phuket? Que ce soit pour votre lune de miel, une cérémonie de mariage ou tout simplement pour le plaisir de la découverte, nous sommes là pour nous occuper de votre séjour : hôtels, circuits, transferts, hébergement, excursions, confirmations de vols, etc. Notre agence belgo - thaïe, installée depuis 8 ans à Phuket, est la première agence francophone spécialisée en voyages individuels, groupes, incentives et sur mesure.
Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter, nous nous ferons un plaisir de vous répondre en français.
Thierry Buffin ou Pranee Boonsawang
Tel: 00 66 (0) 76 282 906
Fax: 00 66 (0) 76 282 867
www.phuket-excursions.com
info@phuket-excursions.com

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE
Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Contactez nous au :
00 66 (0) 76 355 955 - 9
Fax : 00 66 (0) 76 355 952
www.phuket-adventures.com
info@phuket-excursions.com

PHUKET RECEPTIF
Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Evénements.
Contactez nous au : 076 261 195
Fax : 076 261 197
www.phuket-receptif.com
info@phuket-receptif.com

AGENCES IMMOBILIERES

PHUKET IMMOBILIER
Une équipe spécialisée pour vos recherches de biens, villas, appartements et hôtels sur l île de phuket et ses environs.Conseil en investissement
Spécialiste en terrain
Tel: +66(0)81 892 3172
Fax: +66(0)76 388 613
www.phuket-paradise-island.com
14/41 Moo 1 Viset Road Nai Harn / Rawai 83101

PHUKET IMMOBILIÈRE AGENCY
Le Spécialiste français de l'immobilier à Phuket : achat, vente, location, villas, appartements, terrains et projets immobiliers.
38/3 Moo 5 Bangyai Road, Muang, Phuket 83000. (derrière Big C.)
Tél : 089 724 7211
Tél/Fax : 076 249 315
www.phuketimmo.com
julien@phuketimmo.com

SURIN SABAI VILLAS
Appartements en condominium, à 400m de la plage de Surin Phuket. Face à Bang Tao baie. Large vue sur la mer.
Prix à partir de 3,5 M/B.
Villas 3 et 4 chambres avec piscine.
Prix à partir de 14 M/B.
25 Moo3, Cherngthalay, Thalang, Phuket 83110
Tél : 076 271 077
Fax : 076 271 078
Mob:084 848 5273
sabaivilla@yahoo.com
www.sabai-villas.com

ALLIANCE FRANÇAISE

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET
Le seul service de traductions du sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.
+de 650 DVDs en langue française disponibles à la location.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000.
Tél/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

AVOCATS

PHUKET PARADISE ISLAND
Conseil juridique
Investissement
Création d entreprise
Etude et transfert de titres de propriété
Permis de travail Visa
Tel: +66(0)81 892 3172
Fax: +66(0)76 388 613
info@phuket-paradise-island.com
14/41 Moo 1 Viset Road Nai Harn / Rawai 83101

VOVAN & ASSOCIES
Synergies & Co., Phuket Ltd
Marina Boat Lagoon (Koh Kaew Plaza)
23/108 Moo 2, Thepkasattri road, Koh kaew, Phuket 83000.
Contactez : Lucien Rodriguez
Tél : 076 273 511
scphuket@yahoo.com

BOULANGERIES

LE BASTOGNE BAKERY
Salon de thé, produits et service de qualité. Pain frais - Croissants - Viennoiseries - Chocolat Belge - Tartes aux fruits.
Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 18h.
Fermé le dimanche.
26/6-7 West Chaofa road, Wichit, Muang, Phuket 83000 (en face du Wat Chalong). Tél/Fax : 076 381 461
labastogne.bakery@yahoo.com

CLUBS DE PLONGEE

SEAFARER DIVERS - PHUKET
Depuis 1979, Charlie accueille dans son centre de plongée 5* IDC TDA/CMAS les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de 5-9 jours de plongée à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud.
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, Tambon Rawai, Amphur Muang, Phuket 83130.
Tél : 076 280 644 & 081 979 49 11
info@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE
Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
3/38 Moo 4, Soi Pasak 8, T. Cheung Talay, A. Talang, Phuket 83110
Mob : 089 594 4997
Fax : 076 274 958

COIFFEURS

NICE HAIR CUT
Salon de coiffure homme et femme, manageur français : Coupe, couleur, brushing, extension, traitement spécial cheveux blanc. Horaires : 9h30 à 18h30.
Fermé dimanche et lundi.
27/13-14 Moo.4 Wichit, Muang Phuket 83150
Tél : 076 248 108

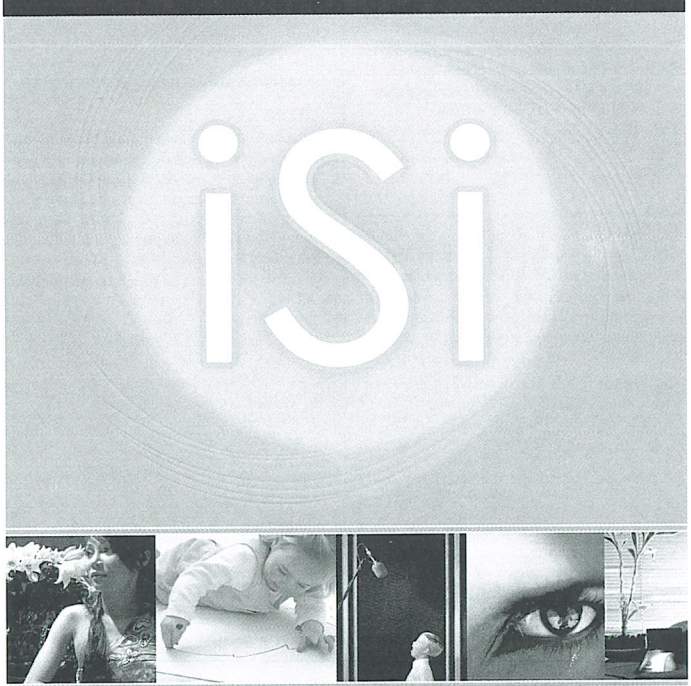
COMPTABLES CONSEILLERS JURIDIQUES

PHUKET VISA & BUSINESS LTD., PART.
Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt… Visa (non immigrant, un an…) Permis de travail. Création d'entreprise. On parle franÇais!
64/46, M. 1, Chaofa Rd. T. Vichit A. Muang Phuket 83000
Tel: 076 263 475, 076 264 476
Fax: 076 264 476
phuketvisa@hotmail.com

CONSTRUCTIONS

VILLA REAL CONSTRUCTION
Construction sur mesure et projets immobiliers
Etude de terrain et conseil en investissement
Tel: +66(0)81 892 3172
Fax: +66(0)76 388 613
Villa_real_construction@yahoo.fr
www.phuket-immobilier.com
Mr Manuel Pinto
Patong Beach
Phuket 83150 Thailand

Le succès de votre communication visuelle avec iSi: www.isi-asia.net



C'est parce que votre projet de communication visuelle est important, que nous mettons tous nos talents à votre service.

iSi Co.Ltd, Sukhumvit 93 Phueng Mi 50/24 Bangkok 10250, Thailand
Tél: +662 741 0300 - Fax: +66 2 677 6441 - Mobile: +668 7693 6790
Site Internet : www.isi-asia.net E-mail : contact@isi-asia.net

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE
Consul honoraire : M.Paul Chody
Horaire d'ouverture : les mardis et les vendredis, de 10h à 18h. 38/4 Wiset road, Rawai, Phuket 83101
Tél/Fax : 076 288 828
pchody@yahoo.fr

DENTISTES

TAWATCHAI DENTAL CLINIC
Ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h, fermé le dimanche.
Très bon accueil, parle anglais.
Promotion sur le traitement de blanchiment des dents prix 9,000 bahts.
Dernières techniques avec la méthode "Beyond Whitening Accelerator" Pour plus d'infos, voir le site web
www.beyonddent.com
Tél : 076 210 174
A cote de la post
denttong@ji-net.com

ECOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL
59 Moo 2, Thepkrasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000 Thailand.
Tél : +66 (0) 76 238 711-20 (#1113)
Fax : +66 (0)76 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

HOTELS, RESIDENCES

HOTEL SABANA RESORT
Idéal pour passer un week-end ou des vacances inoubliables dans un cadre confortable et agréable sur une très belle plage de sable blanc. L'hôtel Sabana est un resort trois étoiles offrant un excellent rapport qualité-prix et situé à Nai Harn Beach renommée pour être l'une des plus belles plages de Phuket.
14/53 Moo 1 Rawai Nai Harn Beach Phuket 83130
Tél : 076 289 327-33
Fax : 076 289 322
gm@sabana-resort.com
www.sabana-resort.com

MOM TRI'S BOATHOUSE
L'Hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel.
Situé directement sur la splendide plage de Kata.
Kata Beach, Phuket
83100 Thailand
Tél : 66(0) 76 330 015
Fax : 66(0) 76 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S VIILA ROYALE
Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grande luxe au milieu de jardins luxuriants.
Kata Noi Beach, Phuket
83100 Thailand
Tél : 66(0) 76 333 568
Fax : 66(0) 76 333 001
info@villaroyalephuket.com

NOVOTEL BEACH RESORT PANWA PHUKET
Magnifique boutique hôtel 4 étoiles sur une plage de sable blanc. Idéal pour les familles et couples. A 10 minutes du centre-ville et de ses animations. A 10 minutes des parcours de golf.
5/3 Moo 8, Ao-Yon Khao Khad Road, T.Wichit, A.Muang Phuket 83000.
Tél : (66 76) 393 300
Fax : (66 76) 200 334, (66 76) 393 311
info@novotel-panwa.com
www.accorhotels.com/asia

SWISS PALM BEACH
Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant.
Appartements tout équipés.
2 Chaloemphrakiat Road, Patong Beach Kathu, Phuket 83150.
Tél : 076 342 099, 076 342 381
Fax : 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

VILLA SALVATORE
Gastronomie Italienne
19/162-163 Chaofa Road (Kwang) M.3 T.Wichit, A. Muang, Phuket 83000 ThailandReservation:
Tel: + 66 76 264 031 Fax: + 66 76 264 034
Mob: 081 958 33 41
villasalvatore@yahoo.com

JARDINS D'ENFANTS

LE CLUB DES P'TITS CHOUX
Le Club est ouvert aux enfants de 2 à 6 ans, du lundi au vendredi de 8h-16h et le samedi de 8h-13h. Nous accueillons des enfants à plein temps, mi temps et à l'heure et proposons différents ateliers.
Tél : 07 279 0264
angelina2805@hotmail.fr

PLANCHES A VOILE ET WAKE-BOARDS

STARBOARD PHUKET
Starboard Phuket met à votre disposition une large gamme de planches à voile et de wake-boards pour débutants et passionnés. Entretien, gardiennage, vente ou location, à l'heure, la journée, formule club... Présents à Phuket depuis 15 ans , nous connaissons tous les bon spots.
Contacter Patrick : 07 888 8244
bambou53@hotmail.com
www.phuketwake.com
www.phuketwindsurfing.com

PISCINES

NAVINDA SWIMMING POOLS & SPAS
9/4 Moo 4 Chaofa Road
Amphur Muang, Tambon Chalong
83000 PHUKET
Tél : 076 282 782
Fax : 076 282 826
www.navindapools.com
phuket@navindapools.com

PISCINES DESJOYAUX
Head Office Thailand
Desjoyaux (Phuket) Thailand Co.,Ltd
19/28 Moo 2, T. Wichit, Muang, Phuket 83000.
Tél : 076 263 688
Fax : 076 264 023
desjoyauxphuket@yahoo.com

RESORTS

VIGHIT RESORT
Un des meilleurs endroits pour passer d'agréables vacances à Phuket, cadre calme, chaleureux et accueillant. Bungalows de charme avec vue sur la mer. Restaurant et service de qualité, piscine, massage, navette.16 Moo 2 Viset road, Rawai, Muang, Phuket 83100.
Tél : 076 381 342-3
Fax : 076 383 440
info@vighitresort.com
www.vighitresort.com

RESTAURANTS

BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT
Un des plus charmants " Boutique Hotel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique...
Baan Mai Cottages & Restaurant
Koh Lone, Phuket 83130
Tél : (66 76) 223 095
Fax : (66 76) 223 096
booking@baanmai.com
www.baanmai.com

LA PIZZA PAZZAS BY DUILIO'S
Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
23/122 BOAT LAGOON-Marina Plaza, Thepakrasattri road, Phuket.
Tél : 06 596 9824
Fax : 07 627 3419
duilio@duilios.com
www.duilios.com

LE CELTIQUE
Restaurant bar cocktails
150 metres du Kata beach resort
Bertrand et Lek vous acceuillerons dans un cadre agreable et chaleureux pour vous proposer cuisine française traditionnel, thai, seafood, pizza, plat du jour
40/10 Kata Road Soi Thon Than
Muang Phuket 83100
Tel: 076 284 184
Mob: 089 588 9517
celtiquethai@hotmail.com

MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL
Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets.
Carte avec plus de 600 vins unique. Le seul établissement de Thaïland ayant obtenu le prix de ' Wine Spectator Best of Award of Exellence 2006'
Kata Beach, Phuket
83100 Thailand
Tél : 66(0) 76 330 015
Fax : 66(0) 76 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S KITCHEN
Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets
exubérants pour les véritables gourmets.
Kata Noi Beach, Phuket
83100 Thailand
Tél : 66(0) 76 333 568
Fax : 66(0) 76 333 001
info@villaroyalephuket.com
www.villaroyalephuket.com

NATURAL RESTAURANT ou THAMMACHAT
Charmant restaurant thaï au décor très original.
Cadre chaleureux et convivial.
Situé au centre-ville de Phuket.
Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels
Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat.
Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans.
Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Road
Muang, Phuket 83000
Tel: 076 224 287, 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

SAMUI

AGENCES DE COMMUNICATION ET COMMERCE

OPTIM MARKETING COMMUNICATION
Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs.
Contactez M.Féderic Soulas
Optim Co.,Ltd.
Samui Avenue Unit BO7 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Surathani, Thailand 84320.
Tél/Fax : 077 414 200
Mob 087 271 7326
fred@optim-samui.com
www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGES

DJ PARADISE TOUR
126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai).
Tél : 077 418 891
Fax : 077 418 892
Mob 081 899 1764
djparadi@samart.co.th
www.djparadisetour.com

SAMUI PHANGAN TRAVEL
Le site de réservation directe d'hôtels en ligne pas comme les autres pour la Thaïlande, Bali, Singapour, Kuala. Toutes les pages sont documentées .Vous y trouverez de nombreuses photos, les plans des villes, une description des principales attractions. Nous vous proposons aussi des tours et excursions sur toute la Thaïlande. Bon voyage.
info@ samuiphangantravel.com
(FR GB IT DE) : www.samuiphangantravel.com

AGENCES IMMOBILIERES

AVANTAGE PROPERTY
Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrain, maison, villa, hôtel ou resort sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.
126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, Thailand. (rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai).
Tél : 077 418 891
Mobile : 081 892 63 72
Fax : 077 418 892
avantageproperty@avantageproperty.com
www.avantageproperty.com

IMMO SAMUI
Votre conseil immobilier
Entrée de Bophut "Fisherman village" face au 7/Eleven
Tel: 081 89 26 560
31/4 Moo 1 Bophut-Koh samui
www.immosamui.com

KAPOUNIPROPERTIES.COM
Agence immobilière francophone à Koh Samui. terrains, maisons, villas et commerces à vendre. Développements immobiliers, constructions.Une équipe de professionnels de l'immobilier pour vous conseiller.
Contactez nous
Info@kapouniproperties.com
www.kapouniproperties.com

SAMUI PHANGAN PROPERTIES
Le portail français de l'immobilier à Koh Samui et Koh Phangan se fera un plaisir de vous accueillir dans ses locaux pour vous renseigner sur toutes les formalités à accomplir pour acheter, vendre et construire. Nombreuses offres pour les petits budgets.
info@samuiphanganproperties.com
(FR GB IT DE-SE) : www.samuiphanganproperties.com
Agence sur Chaweng Beach ,
100m après le Samui International Hospital.
Agence : Tél / Fax : 077 231 461.
Siège social : Tél / Fax : 077 245 669.

SUNLAND PROPERTIES
Achat terrains, maisons, hôtels, commerces, financement, gestion de vos biens, ne cherchez plus, nous avons la solution. Vous avez des questions ? Nous avons les réponses. Nous mettons à votre disposition des professionnels à votre écoute pour vous offrir le meilleur rapport qualité, prix, service, et sécurité.
Contactez stéphane 089 076 87 11
Info@sunland6properties.com
www.sunland-properties.com

ARCHITECTES

ARCHETYPE GROUP
ARCHITECTURE-ENGINEERING-PLANNING-PROJECT MANAGEMENT
Entreprise spécialisée dans l'architecture, l'engineering, les plans et la gestion de projets. Architectes et ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.
80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach
Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Tél : 077 230 688
Fax : 077 414 359
www.archetype-group.com

CONSEILS FINANCES ET COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE
Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE
représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
34/6 Moo 1, T.Bohput, A.Koh Samui, Suratthani 84320
Mob: 089 065 8966

CONSTRUCTION/BATIMENT

SAMUI CONCEPT DESIGN
Avec 35 ans d'expérience, Samui Concept Design a le savoir faire et la qualité, la connaissance de la contruction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. SCD s'occupe de tous de détails de votre acquistion.
80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach,
Bophut, Koh Samui,
Suratthani 84320.
Tél : 077 414 360 Fax : 077 414 359
scdsamui@samarts.com
www.samui-concept-design.com

CROISIERES

JONQUE FORTUNE
Naviguez vers les plus belles îles et plages du golfe du Siam à bord d'une jonque traditionnelle birmane en teck de 25 mètres de long et 8 mètres de large entièrement idéale pour des croisières de un ou plusieurs jours. Vous découvrirez Koh Samui, Koh Phangan, Koh Tao et la réserve maritime de Angtong.
Vous logerez dans l'une des 4 cabines décorées dans un style Lana Thai, possédant toutes l'air conditionné,toilettes et salle de bain. Commandez un coktail au bar,dégustez le sur le pont puis savourez une cuisine raffinée .
Au programme péche, palmes-masque-tuba, baignade , excursion sur les différentes îles et bronzage .
Tel /fax: 077 231 169
www.jonque-fortune.com
info@papillonsamui.com

DECORATION

SAMUI CHIANGMAI ART & DECO
Rendez-vous dans notre magasin spécialisé dans la décoration et l'ameublement de style Thaï-Lanna. Sélectionnés pour vous en provenance du pays Nua (région nord de la Thaïlande) ces meubles, chaises, tables, fauteuils, tableaux, lampes et autres objets de décoration pourront trouver place dans votre demeure.
De plus SAMUI CHIANGMAI ART & DÉCO vous conseillera pour l'envoi, par transport aérien ou maritime, de vos achats les plus volumineux de la Thaïlande vers le pays de votre choix et ce partout dans le monde.
N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations.Boutique située sur ChawengBeach,100m après le Samui International Hospital.
Tél / Fax : 077 231 461

DISTILLERIE

AGM MAGIC ALAMBIC
Production de rhum agricole à Koh Samui. Ce rhum possède une saveur extraordinaire et un arôme inégalable .
Nature ou aux parfums de citron , d' orange ,d' ananas ou de noix de coco .
Vente sur place ou par correspondance .
Contacter nous :
Elisa GABREL
44/5 Moo3 T. Namuang
Koh Samui
84140 Suratthani
Mob. : 086 282 62 30
Tel/Fax 077 419 023
m_alcool@samart.co.th

GUIDES TOURISTIQUES

SAMUI PHANGAN INFO
Guide touristique en ligne sur Koh Samui et Koh Phangan. Vous trouverez toutes les informations pratiques pour planifier et réussir votre séjour sous les cocotiers (horaires de transports, calendrier des Full Moon, attractions, hôtels, infos...).
En un mot, une encyclopédie illustrée très complète sur les deux îles et leurs environs.
info@ samuiphanganinfo.com
(FR GB) :
www.samuiphanganinfo.com

HOTELS

CARPE DIEM – HOTEL
A Bophut, au cœur du fisherman village, l'équipe du CARPE DIEM hôtel et son restaurant gastronomique Franco-Thaï, vous accueillera dans une ambiance chaleureuse et décontractée.
Nos 19 chambres tout confort (tv, climatisation, mini bar, coffre fort, et SDB la Bahianaise) au milieu d'un jardin tropical avec vue sur la piscine, vous procureront un moment de détente inoubliable.
Tél/Fax : 077 427 195
Mob: 081 894 2034 – 01 085 7183
infos@hotelcarpediemsamui.com
www.hotelcarpediemsamui.com

CHEZ BAN BAN RESORT
Le Mas de Provence Bar & Restaurant Big Bouddha Beach.
Petit resort de 10 bungalows + 1 bungalow VIP en bord de mer les pieds dans l'eau.
Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée. Un des meilleurs rapports qualité-prix de l'île.
Spécialités : onglet à l'échalote, filet de boeuf sauce au poivre et fondue fromage au choix ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf.
Terrain de boules, jardin détente.
Tél : 077 24 51 35
Fax : 077 42 55 15
Mob: 081 868 43 84
ban-ban@samui-info.com
www.samui-info.com/ban-ban

EDEN BUNGALOWS
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui 84320
Suratthani Thailand.
Tél : 077 42 7645
Fax : 077 42 7644
:info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

JUNGLE PARK HOTEL
Un hôtel de charme de 24 bungalows dans un magnifique jardin tropical.
Plage privée, salon de massage vue mer, restaurant de plage raffine avec une cuisine fusionelle franco-thaïes.
La découverte du lagon en navette et le hammam sont des services gratuits de l'hotel.
Un cadre privilégié au bout de la plage de Lamai , une atmosphere de relaxation totale.
Management francais depuis 8 ans
Lamai Beach Koh Samui
Tel: 077 418 034
Fax: 077 424 110
inforesa@jungle-park.com

ORIENTAL LODGE
A la recherche d'un repos bien mérité? Venez donc vous ressourcer à l'Oriental Lodge. Située en bordure de mer dans le sud de l'île de Koh samui et accédant à une longue plage de 150m, cette résidence privée met à votre disposition 8 villas luxueuses parfaitement intégrées dans un grand jardin tropical de toute beauté ayant préservé ce côté encore sauvage de l'île.
Les villas bâties sur pilotis selon la tradition Thai Ayuttaya et pouvant accommoder de 2 à 12 hôtes, sont joliment décorées et garantissent un maximum d'intimité et d'isolement pour un séjour inoubliable.
Consultez notre site Internet:
www.oriental-logde.com
Tel: 077 418 825
Fax: 077 418 824
Mob 081 6 063 133

PAPILLON RESORT
Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï, Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 13 ans.
1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél : 077 23 1169
papillon@samart.co.th
www.samuipapillon.com
Papillon Bungalows, Ban Khai,
Koh Pha Ngan.
Tél : 081 909 0388

THE WHITE HOUSE
Depuis 1983, le paradis sur terre.
Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical.
Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérior équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi.
Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve.
Management suisse, gage de qualité.
Chengmon Beach, Koh Samui.
Tél : 077 247 921-3
Fax : 66 77 245 318
htlwhite@loxinfo.co.th
www.hotelthewhitehouse.com

ZAZEN RESORT
Petite perle cachée...au bout de la plage de Bophut...Villas de charme...Spa & Soins de soi...
Cuisine & Plaisir des Sens...proposée par Chef Wally & son équipe...
Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosi-voyageurs, nourris d'épicure et venus d'ailleurs.
Tél : 077 425 085
Fax : 077 425 177
Mob: 089 866 89 31
info@samuizazen.com
www.samuizazen.com

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE
L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens.
Egalement, nous vendons et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques.
Spécialiste des réseaux et Internet café.
Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
Mob 081 956 5003 / 09 591 1431
Tél/Fax : 077 413 303
svcomp@samart.co.th

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.
69/34 Moo 5 T. Maenam,
A.Koh Samui, Suratthani 84330.
desjoyauxsamui@hotmail.com
Tél/Fax : (66 77)427 253

PUBS, BARS, DISCOTHEQUES

MARTIN CLUB & SNACK
Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard-Tous sports en direct sur grand écran .Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh samui.Location de maisons à 5-10 mn du centre- ville. Moo 3-17/40-Chaweng Beach -Koh samui 84320 Suratthani
Tel: 077 230 475
Mob: 081 8957 263 (après 15 h)
martinclub@hotmail.com
www.samuiphanganinfo.com/martinbar

RESTAURANTS

LE CAFÉ DES ARTS
Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon .
Le Café des Arts entièrement décoré, dans un style Lanna Thaï vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach.
Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et Tapas .

Nous organisons sur demande : Mariages, Anniversaires, Couscous parties, Buffets thaïs, Barbecues de fruits de mer, Bouillabaisse des îles, Concours de pétanque, etc.
Pour votre reservation :
Tél/Fax : 077 231 169

SPAS & CENTRES DE SANTE

ERANDA HERBAL SPA
Un sanctuaire devenu devenu incontournable lors de votre prochain passage à Koh Samui. Situé au nord de la plage de Chaweng avec une vue imprenable sur la mer, le Eranda Herbal Spa prend place dans un immense jardin tropical entouré de cascades, fait de calme, de sérénité et de bien-être. Nos thérapistes diplômés,vous feront découvrir dans nos nombreux salas de type Thai une large gamme de traitements et de massages. Vous pourrez expérimenter en particulier le Eranda signature Massage en bénéficiant sur présentation de ce coupon d'une remise de 10 % sur le package Samui Sensations.
9/37 Moo 2 Chaweng North Road,
Bophut, Koh Samui 84320
Tel : 66(0) 7742 2666, (0) 7741 3828
Fax : 66 (0) 7742 2665
Mob : 081 894 6702
Info@erandaspa.com
www.erandaspa.com

TAILLEURS

ARMANI INTERNATIONAL SUITS
Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr.John ou Mr. Peter qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au gout du jour. Free Pickup 91 Moo 3, Chaweng Beach Road, près deu Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani
Tel/Fax : 077 422 387
Call: 081 89 44 657
sales@armanisuits.com
www.armanisuits.com

TREND FASHION
Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode,haute couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché.Free Pickup 14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320
Suratthani
Tel: 077 414 436
Mob: 086 682 1537
info@trendfashion.co.th
www.trendfashion.co.th

SONGKHLA

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
56 Soi 10, Sriphuwanat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110
Tél : 074 262 934-5
Fax : 074 262 936
desjoyauxhatyai@hotmail.com

BIRMANIE

AGENCES DE VOYAGES

GULLIVER
Thuzar & Hervé Flejo
51A Inyamyaing Street
Golden Valley
Bahan Township,Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 526 100 / 720 151
gulliver@mptmail.net.mm
www.gulliver-myanmar.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE
Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE
représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
51 A1/B Inyamyaing Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 513 160
Fax : (951) 539 332
www.gulliver-myanmar.com

HOTELS

THE GOVERNOR'S RESIDENCE
(Ex. Pansea Yangon)
35 Taw win road, Dagon Township, Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 229 860
gm@pansea.com

CAMBODGE

AGENCES DE VOYAGES

ASIAJET
Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies.
Asiajet Combodia Ltd.
No.55, Street 178, Sangkat Chy Chumneah, Phnom Penh.
Tél : (855) 1293 1394
Fax : (855) 2322 0956
asiajet_cambodia@hotmail.com

CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE
Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE
représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Hotel Cambodiana -Ground Floor-Office # 3, 313 Sisowath Quay, Phnom Penh, Cambodia
Tel : +855 (0)12 195 35 85/ +855 (0)23 220 306
Fax : + 855 (0)23 426 392
contact@ag-service.org

HOTELS

L'EURASIANE-
MAISON D'HÔTES À ANGKOR
Grande maison traditionnelle khmère en bois tropicaux, aménagée en chambres d'hôtes, tout près des majestueux temples d'Angkor. Chambres tout confort sur paisible jardin de fleurs, proche du centre ville et du vieux marché.25-35 la nuitée avec petit déjeuner. Route de Wat Bo.
eurasiane@online.com.kh
www.eurasiane-angkor.com
Tél : (855) 12 677 622

LA RESIDENCE D'ANGKOR
(EX. PANSEA ANGKOR)
River Road, Siem Reap, Cambodia
Tél : (855) 63 963 390
Fax : (855) 63 963 391
angkor@pansea.com
www.pansea.com

PAVILLON INDOCHINE
Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap.
Tél : (855 12) 804 303, 849 681
FACG@online.com.kh
www.pavillon-indochine.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux Cambodge
Dhammarangsi Co.,Ltd
64 Norodom Boulevard, Sangkat Chey Chumnas, Daun Pehn, Phnom Penh, Cambodia.
Tél : (855) 23 22 11 77
Fax : (855) 23 21 90 87
jdcambodia@online.com.kh

LAOS

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIES/INDO CONSULT
c/o Unit 3-32/04
Quai Fa Ngum Chanthaboury P.O. Box 5519 Vientiane
Avocats de nationalite: laotienne,francaise,belge
Contactez:Gérald walewijk
Tel/Fax: (856-21) 24 13 48
Portable: (856-20) 552 86 76
indoconsult_gw@yahoo.com

CONSEILS FINANCIERS COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE
Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE
représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
P.O. BOX 3707, Vientiane, LAOS PDR
Tel.: +856 20 65 08 708
Mob.: 081 492 37 36
contact@ag-service.org

HOTELS

AUBERGE ET CAFE LES 3 NAGAS
Seul hôtel de charme de Luang Prabang, Les 3 Nagas vous proposent 15 chambres de luxe, spacieuses et décorées avec soin, réparties dans 2 bâtiments d'architecture traditionnelle laos (protégés par l'Unesco). A deux pas des temples les plus anciens, au centre du quartier historique de Luang Prabang, savourez les charmes de la ville, en terrasse ou depuis le jardin donnant sur la rivière Nam Khan.
Rue Sakhaline, Luang Prabang, Laos.
Tél : (856 71) 252 079
Informations / réservation :
res@3nagas.com
www.3nagas.com

LA RESIDENCE PHOU VAO
(EX. PANSEA PHOU VAO)
3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R
Tél : (856 71) 212 530, 212 194
Fax : (856 71) 212 534
laos@pansea.com

RESTAURANTS

L'ELEPHANT
Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au coeur de la péninsule (près de la Villa Santi).
Ban Vat Nong, P.O. Box 812,
Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél/Fax : (856) 71 252 482
www.elephant-restau.com

VIETNAM

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS
HANOI
8 Rue Tran Hung Dao,
Hoan Kiem District Hanoï.
Tél : (84 4) 933 24 21
Fax : (84 4) 933 24 25
E-mail:vovan.hanoi@vovan-associes.com

HO CHI MINH CITY
Sun Wah Tower, 17th Floor, 115
Nguyen Hue Boulevard, District # 1.
Tél : (84 8) 821 95 25
Fax : (84 8) 821 95 20
vovan-hochiminh@vovan-associes.com
www.vovan-associes.com
vocats de nationalité : française, vietnamienne
Contactez : Eric Le Dreau

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
HO CHI MINH
Jean Desjoyaux Vietnam
218 Dien Bien Phu Street Dist.3
Hochiminh City, Vietnam.
Tél : (84 8) 93 22 109
Fax : (84 8) 93 22 081

RESERVER VOTRE HOTEL EN LIGNE : WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

LES POINTS DE VENTE DU GAVROCHE

BANGKOK

ASIA BOOKS (World Trade Center, Land Mark Hotel, Siam Discovery, Times Square, Emporium)
BOOKAZINE (Siam Square, Patpong (1fl, CP Tower, Silom Rd), Ploenchit (3fl, Sogo, ploenchit Rd), Silom (2fl, Silom Complex), Sukhumvit (GF, Nai lert Bldg, Sukhumvit 5), Gaysorn Plaza (2nd, Gaysorn Plaza, ploenchit Rd), Samitivej (Samitivej Hospital, Sukhumvit 49), Zuelling House, (1fl, Zuelling House, Silom Rd), Nichada, (33/11 moo.3 T. Bangtalad, A. Pakkred Nonthaburi), Wireless (2nd, All Season Place, Wireless Rd)
BNH SHOP (BNH Hospital)
CARREFOUR RAMA IV (Rama IV Rd).
DAVIDEO (Thai Wha Tower (Sathorn Rd)
DK BOOK (Sukhumvit 8-10 Rd)
EXOTIC SIAM (Oriental Hotel (Charoenkrung 40 Rd)
FOLIES (Nanglinchee Rd, Alliance Française, Royal Orchid Cheraton , Corner Thonglor Soi 10)
JACK HOLT (Sofitel Silom)
JP TRAVEL (Sukhumvit Soi 4)
KALAE (Soi Suanplu)
KINOKUNIYA (Emporium Tower, Siam Paragon)
LA BOULANGE (Convent Rd)
LE BEAULIEU (sofitel Ressidence(sukhumvit 50)
LE PREGRILL (Soi Langsuan 4)
LIVRE ET MEDIA (Allince Fraçaise)
MOULIN DE SOMMAI (Soi lang-suan)
MOONLIGHT SHOP (Kaosan Rd)/
NANA HOTEL (Sukhumvit Soi 4)
NAI IN (Sukhumvit Soi 5)/
RX PHARMACIE (Sukhumvit Soi 4)
SARABAN (Kaosan Rd)
SIAMDRUG (Patpong)
THE BOOK HOUSE (Nana Square)
THE CORNER (Charoenkrung Soi 36)
VILLA MARKET (Sukhumvit Rd(4-7), Sukhumvit 49, Ploenchit Center(Sukhumvit Soi 2), Soi Lalaisab (Silom Rd), The Millennia Bldg(Langsuan Rd), Sukhumvit 11).

CHIANG MAI

ALLIANCE FR. (Charoenprathet Rd)
AUX AMIS DU MONDE (Ratchamankhla Soi 2)
BARFLY (Ratchapakinai Rd)
BOOKCORNER (ThapaeRd)
BOOKAZINE (Chiang Mai Pavillon Night Bazar)
BOOK ZONE (Thapae Rd)
CAFE BRASIL (Ratchamankhla Soi 2)
COTE JARDIN (Ratchamankhla Soi 2)
GECKO BOOKSHOP (2/6 Ch-Moi Kao Rd)
LE GIBUS (Kampan Din Rd)
JARUNEE NEWSPAPER (25/2 Moonmuang Rd)
MK MINIMART (Moonmuang Rd)
SCORPION BAR (Loi Kroh Rd)
RIMPING CHOTANA (Chotana Rd)
RIMPING NARAWAT (Lumphun Rd)
RIMPING CHOK (Mae Chok Plaza,Maejo)
TOP NORTH GUEST HOUSE (15 Moon Muang, Soi 2).

CHIANG RAI

LIBRAIRIE NAIIN (Sooksathit Rd)
AIRPORT BOOKSHOP

HUA HIN

ASIA BOOK
BOOKAZINE (Naresdamri Rd).

PATTAYA

BOOKAZINE (Pattaya: Royal Garden Plaza, Big C Nord, Carrefour – Jomtien: Dongtan Beach)
CHEZ DOMINIQUE (Soi Yamato)
CLAIR DE LUNE (Walking Street)
CROISSANT DE PARIS (Siam Country Club Road)
DAO CAFÉ (Soi Chat Kaew)
DK BOOKSTORE (Soi Post-Office)
DR OLIVIER CLINIC (South Pattaya)
ESPACE FRANCOPHONE (Bibliothèque, réception)
KHAO KARAT CONDO (Soi Arunothai (Pattaya Klang)
LA BAGUETTE (Woodlands Resort, Naklua)
LA BOULANGE (Third Road, Pattaya Klang)
LE TRAFALGAR (Soi Lengkee)
RESTAURANT BORDEAUX (Day-Night Bazaar)
RESTAURANT LE RELAX (Third Road)
REST. HABANA CAFÉ (Pratamnak Road)
REST. THE LITTLE PLANET (Day-Night Soi 2)
RIVIERA BEACH HOTEL (Soi Post-Office)
ROONG RUANG BOOKSTORE (Gare Routière)
RUMRUAY (2nd Road, ex-Bavaria Arcade)
THAILAB EXPRESS (Beach Road, angle Pattayaland 1)
VIEW TALAY I-A (Jomtien, Thappraya Road)
VIEWTALAY 1-B (Jomtien, Thappraya Road)
VIEW TALAY II-A (Jomtien, Thappraya Road)
VIEW TALAY II-B (Jomtien, Thappraya Road)

PHUKET

ASIA BOOK
BOOKAZINE (Karon, Phuket(Bang Ra Rd)
MANOP (Patong)
CS MINIMART (Karon)
CB MINIMARART (Kata)
DON'S CAFE (Saiyuan)
PNS SUPERMARKET (Rawai)
COCONUT (NaiHaan
CHULAPORN (Chalong)
THE BOOK (Phuket Robinson Central)
SENGHO (Phuket Lotus)
ALLINCE FRANCAIS
LA BASTOGNE

SAMUI

ASIA BOOK
BOOKAZINE (Samuil(Chaweng Beach), Samui II(Tam bon Moorpood), Samui III, (Koh Samui)
NATHON BOOKS (Nathon)/
JOHN'S GARDEN RESTAURANT (Maenam)
AG SERVICE ASSURANCE (Bophut)
LA SIRENE RESTAURANT (Bophut)
SAMUI CHIANGMAI ART &DECO (Chaweng)
SAAIBOOK (Chaweng)
ATLAS (Chaweng)
MARTIN CLUB & SNACK (Chaweng)
BAMBOU RESTAURANT (Chaweng)
FRIENDLY MARKET (Lamai)
LA CREPERIE RESTAURANT (Lamai).

PETITES ANNONCES DE PARTICULIERS A PARTICULIERS

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS, AFFAIRES À CÉDER

UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES
GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH
TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13

Carrefour

คาร์ฟูร์

Saveurs asiatiques chez Carrefour!

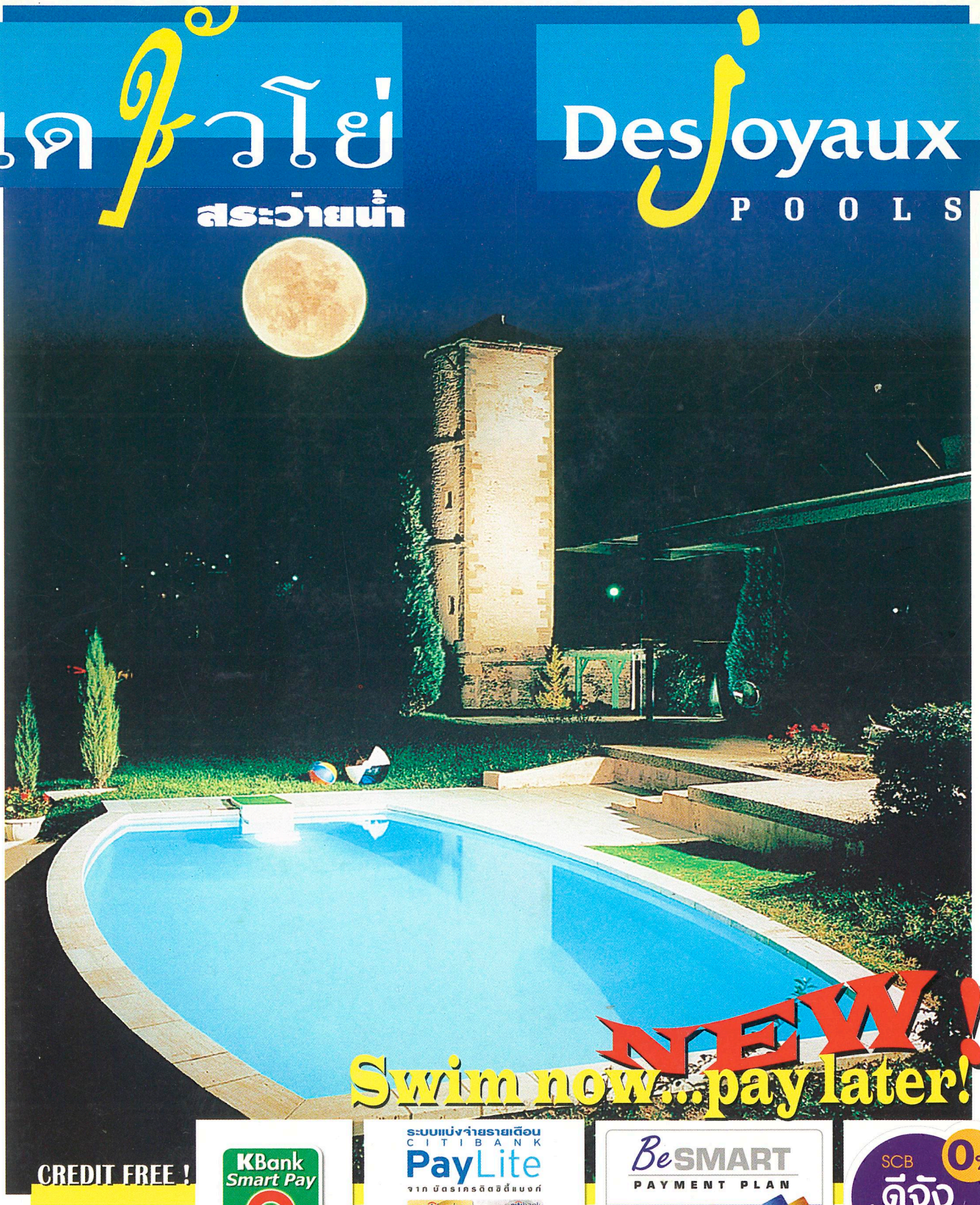
Chaque mois, de nouveaux produits asiatiques sont disponibles dans nos magasins. Venez Les découvrir !

Carrefour Rama IV	:	2929 Rama IV Road, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110	**Tél :** 02-661-5580
Carrefour Pattaya	:	333 Moo 9 Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150	**Tél :** 03-836-0444
Carrefour Chiangmai	:	94 Moo 4 Chiangmai Lampang Road, Muang, Chiangmai 50000	**Tél :** 05-385-0670
Carrefour Chaengwattana	:	112 Moo 5 Chaengwattana Road, Pakkred, Nonthaburi 11120	**Tél :** 02-962-6177
Carrefour Phuket	:	201 Rat-U-Thit Bicentennal Road, Patong, Katu, Phuket 83150	**Tél :** 07-636-6040-7

www.carrefour.co.th

เดจัวโย่ สระว่ายน้ำ

Desjoyaux POOLS



CREDIT FREE !

KBank Smart Pay 0%

ระบบแบ่งจ่ายรายเดือน CITIBANK PayLite จาก บัตรเครดิตซิตี้แบงก์ ทางเลือกของคนฉลาดเลือก

BeSMART PAYMENT PLAN Bangkok Bank บริการผ่อนชำระรายเดือน ผ่านบัตรเครดิตธนาคารกรุงเทพ

SCB ดีจัง 0%

Your Desjoyaux Swimming Pool in 9 to 10 months installment without any interest !

... Put trust on the swimming pool's worldwide leader !

www.desjoyauxasia.com Desjoyaux in Thailand We are not No. by chance !

Bangkok: Tel:+66 2 9889333 Phuket: Tel:+66 76 209145 Krabi: Tel:+66 75 624553 Chiang Mai: Tel:+66 53 283901-2
Hatyai: Tel:+66 74 262934-5 Phang Nga: +66 89 511 1401 Samui: Tel: + 66 77 247588-9 Hua Hin: Tel+ 66 32 522 900-1